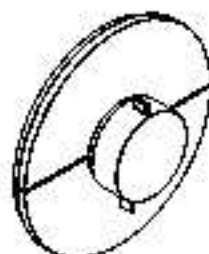
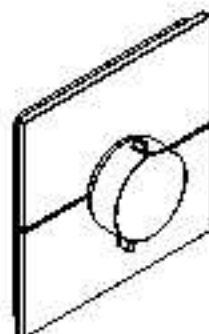


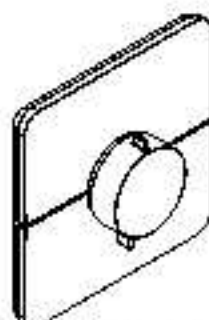
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	4
EN	Instructions for use / Assembly instructions	6
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per installazione	8
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	10
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	12
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	14
PT	Instruções para uso / Manual de instalação	16
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	18
CS	Návod k použití / Montážní návod	20
SK	Návod na použitie / Montážny návod	22
ZH	用户手册 / 组装说明	24
RU	Руководство по использованию / Инструкция по монтажу	26
FI	Käyttöohje / Asennusohje	28
SV	Brugsanvisning / Monteringsanvisning	30
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcija	32
HR	Upute za uporabu / Uputstvo za instalaciju	34
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	36
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	38
SL	Navodila za uporabo / Navodila za montažo	40
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	42
LV	Ietaošanas pamācība / Montažas instrukcija	44
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	46
NO	Brugsanvisning / Monteringsveiledning	48
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	50
JP	取扱説明書 / 施工説明書	52
UA	Інструкція з використання / Інструкція по збиранню	54
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	57
TR	Kullanım bilavuzu / Montaj bilavuzu	58
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	60
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	63



ShowerSelect S
15559XX0 / 15559XX3



ShowerSelect E
15574XX0 / 15574XX3



ShowerSelect O
15588XX0



Sicherheitshinweise

- △ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Querschnitt- und Schmelzverzögerungen Handschutzhandschuhe getragen werden.
- △ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperentriegelungszwecken eingesetzt werden.
- △ Kinder sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und/oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht selbstständig benutzen. Personen, die einen Alkohol- oder Drogenkonsumieren, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- △ Große Druckunterschiede zwischen dem Kalt- und Warmwasseranschluss müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transpanschlüsse untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transpanschlüsse oder Oberflächenschäden akzeptiert.
- Die Leitungen und die Armaturen müssen nach dem gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Leitungen jeweils gültigen Isolationseigenschaften sind einzuhalten.
- Bei der Thermosart bzw. Mischertart kann eine Warmwasserempfindlichkeit festgestellt werden, die die hydraulische Öffnung des Absperrmechanismus zu Verbrühen führen kann. Hiergegen empfiehlt daher die Ersetzung der "Safety Function".

Technische Daten

Betriebsdruck	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Heißwasserempfindlichkeit	max. 60 °C
Thermische Desolfation	70 °C / 4 min
<ul style="list-style-type: none"> • Ergänzender gegen Rückfließen • Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert 	

Symbolerklärung

 Für essigsaurehaltiges Silber verwendet

 Safety Function (siehe Seite 67)

Daß der Safety Function lässt sich die gewünschte Höchsttemperatur vor z. B. max. 42 °C vorzustellen.

 Justierung (siehe Seite 66)

Nach erfolgreicher Montage muss die Auslauftemperatur des Thermosartens überprüft werden. Eine Korrektur ist erforderlich, wenn die an der Einstellstelle gemessene

Temperatur von der an Thermosartens eingestellten Temperatur abweicht.

 Wartung (siehe Seite 70)

- Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig in Übereinstimmung mit anerkannten oder anerkannten Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).
- Um die Leckagefähigkeit der Regelventile zu gewährleisten, sollte der Thermosartens vor Zeit zu Zeit auf gasz warm und gasz kalt gestellt werden.

 Maße (siehe Seite 73)

 Durchflussdiagramm (siehe Seite 73)

zwei Durchlässe

1. Abgang 1

2. Abgang 2

 Servicestelle (siehe Seite 74)

- XX = Farbcodierung
- 00 = Chrom
- 14 = Brushed Bronze
- 24 = Brushed Black Chrome
- 67 = Mischelwarz
- 70 = Mattweiß

 Sonderzubehör (siehe Seite 74)

aktuell Lieferangebot erfordern

- Montagewerkzeug # 876 57000

- Verfügen 5 mm (bei geringer Gebrauchsfe) # 13612000, # 13613000, # 13614000

- Verfügen 22 mm (bei geringer Gebrauchsfe) # 13617000, # 13618000, # 13624000

- Verfügen 25 mm # 13628000

- Verfügen 25 - 75 mm # 13632000

 Reinigung (siehe Seite 76)

 Prüfzeichen (siehe Seite 73)

 Bedienung (siehe Seite 75)

Sitzung	Ursache	Abhilfe
Wenig Wasser	<ul style="list-style-type: none"> Versorgung nicht mehr ausreichend Schmutzabgabe der Regeleinheit verschlunzt Siebdringung der Brasse verschlunzt Richtflasse in dererparare verschlunzt / defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Leistung nicht prüfen Schmutzabgabe vor den Thermostat und auf der Regeleinheit reinigen Siebdringung zwischen Brasse und Schlauch reinigen Richtflasse in dererparare reinigen ggf. austauschen
Kesselfluss, warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur in die Kaltwasserleitung gedrückt oder umgekehrt	<ul style="list-style-type: none"> Richtflasse in dererparare verschlunzt / defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Richtflasse in dererparare reinigen ggf. austauschen
Auslaßtemperatur kann nicht in der eingestellten Temperatur überein	<ul style="list-style-type: none"> Thermostat wurde nicht justiert Zu niedrige Warmwassertemperatur 	<ul style="list-style-type: none"> Thermostat justieren Warmwassertemperatur erhöhen auf 42 °C bis 60 °C
Temperaturregelung nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"> Regeleinheit verblockt Bei Nusskranzflans Gusskörper falsch eingeschlossen (Soll- bzw. Ist- bzw. warm- bzw. oder 180° verdreht einbaubar) 	<ul style="list-style-type: none"> Regeleinheit austauschen Flansblock um 180° verdreht einbauen
Druckkopf der Sicherheitsventile ohne Funktion	<ul style="list-style-type: none"> Feder defekt Druckkopf verblockt 	<ul style="list-style-type: none"> Feder bzw. Druckkopf reinigen & leichtförmig, ggf. Griff austauschen
Verfälschungsbau	<ul style="list-style-type: none"> Absperrabernel beschädigt 	<ul style="list-style-type: none"> Absperrabernel austauschen
Brasse oder Auslaßknopf	<ul style="list-style-type: none"> Schmutz oder Abfall in dererparare auf dem Drück- / Absperrabernel beschädigt 	<ul style="list-style-type: none"> Absperrabernel reinigen bzw. austauschen
Roseneinschlag	<ul style="list-style-type: none"> Trägerplatte einschlag 	<ul style="list-style-type: none"> Trägerplatte austauschen
Eco-Flans nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"> Volleingriff falsch montiert 	<ul style="list-style-type: none"> Volleingriff erneut montieren



Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques ou/et mentales d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes souffrant d'allergie d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être réparé.
- Les cordons et la robinetterie doivent être installés, réglés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installateurs en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Si le rhéostat ou le mélangeur est réglé sur la température maximale d'eau chaude, l'avertisseur hydraulique de la vanne d'arrêt risque d'être à l'origine d'échauffements. C'est la raison pour laquelle Hansgrohe recommande de sélectionner la fonction de sécurité « Safety Function ».

Informations techniques

Pression de service autorisée	max. 1 MPa
Pression de service conseillée	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximale de contrôle	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Température d'eau chaude	max. 60 °C
Débit fonction rhéomix	70 l/min / 4 min

- Avec dispositif d'arrêt.
- Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable.

Description du symbole

-  Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique.

Safety Function [voir pages 67]

Grâce à la fonction Safety, il est possible de pré régler la température maximale par exemple max. 42 °C seulement.

Etalonnage [voir pages 66]

Le montage terminé, contrôler la température de l'eau puisée au mélangeur rhéomixant. Un étalonnage est

nécessaire à la température de l'eau mixée mesurée au point de passage d'écoulement de celle affichée sur le rhéostat.

Entretien [voir pages 70]

- Les clapets d'arrêt doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 806-5 ou conformément aux dispositions locales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).
- Pour assurer le bon fonctionnement de l'élément rhéomixant, le rhéostat doit être placé de temps en temps en position très chaude et très froide.

Dimensions [voir pages 73]

Diagramme du débit [voir pages 73]

débit libre

- 1° Same 1
- 2° Same 2

Pièces détachées [voir pages 74]

- XX = Carross.
- 00 = Chromé
- 14 = Brushed Bronze
- 34 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

Accessoires en option [voir pages 74]

se faire pas partie de la fourniture

- Outil de montage # 87657000
- Rallonge de 5 mm [pour profondeur de montage variable] # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Rallonge de 22 mm [pour profondeur de montage variable] # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Jeu de rallonge 25 mm # 13628000
- Jeu de rallonge 25 - 75 mm # 13622000

Nettoyage [voir pages 76]

Classification acoustique et débit [voir pages 73]

Instructions de service [voir pages 75]

Dysfonctionnement	Origine	Solution
Pas assez d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Pressoir d'alimentation insuffisant Filtre de l'élément thermostatique encrassé Jaillissement du système encrassé Cartouche de clapet anti-retour encrassée/défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler la pression Nettoyer les filtres devant le moteur thermostatique et sur la cartouche Nettoyer le joint filtre entre la douchette et le flexible Nettoyer la cartouche de clapet anti-retour et la remplacer le cas échéant
Circulation opposée, l'eau chaude est compensée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé	<ul style="list-style-type: none"> Cartouche de clapet anti-retour encrassée/défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer la cartouche de clapet anti-retour et la remplacer le cas échéant
La température de la saignée correspond pas à la température de réglage	<ul style="list-style-type: none"> Le thermostat n'a pas été réglé Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide 	<ul style="list-style-type: none"> Régler le thermostat Augmenter la température d'eau chaude entre 42°C et 60°C
Le réglage de la température n'est pas possible	<ul style="list-style-type: none"> Cartouche thermostatique encrassée La pièce de base à vis d'alimentation (versée) l'eau froide doit être à droite et l'eau chaude à gauche ou elle est inversée à l'œuvre 	<ul style="list-style-type: none"> Changer la cartouche thermostatique Mettre le bloc de fixation à 180°
Baïonnette pressoir de verrouillage de sécurité défectueux	<ul style="list-style-type: none"> Ressort défectueux Baïonnette pressoir encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer le ressort ou le baïonnette pressoir et le graisser légèrement, changer la page si nécessaire
Fonctionnement de la page difficile	<ul style="list-style-type: none"> Mécanisme d'arrêt défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Changer le mécanisme d'arrêt
La douchette ou le bec verseur giclent	<ul style="list-style-type: none"> De la saleté ou de l'encrassement sur le siège, mécanisme d'arrêt défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer le mécanisme d'arrêt ou le changer éventuellement
Raseme incliné	<ul style="list-style-type: none"> Plaque support inclinée 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuster la plaque support
Fonctionnement impossible	<ul style="list-style-type: none"> Page valve ménisque mal installée 	<ul style="list-style-type: none"> Reinstaller la page valve ménisque

**Safety Notes**

- ▲ *Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.*
- ▲ *The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.*
- ▲ *Children as well as adults with physical, mental and/or sensory impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.*
- ▲ *The hot and cold supplies must be of equal pressures.*

Installation Instructions

- *Before installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be tolerated.*
- *The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.*
- *The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.*
- *If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydroshock opening of the check valve. For this reason, Hasegawa recommends that you set up the "Safety Function".*

Technical Data

Operating pressure	max. 1 MPa
Recommended operating pressure	0.1 - 0.5 MPa
Test pressure	1.6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 14.5 PSI]
Hot water temperature	max. 60 °C
Thermal disinfection	70 °C / 4 min

- *Safety against backflow*
- *The product is exclusively designed for drinking water*

Symbol description

 Do not use cleaners containing acetic acid!

 **Safety Function** [see page 67]

The desired maximum temperature for example: max. 42 °C can be preset thanks to the safety function.

 **Adjustment** [see page 66]

After the installation, the output temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the output differs from the temperature set on the thermostat.

 **Maintenance** [see page 70]

- *The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 or in accordance with national or regional regulations (at least once a year).*
- *To guarantee the smooth running of the thermostat it is necessary from time to time to turn the thermostat from hot to cold and cold.*

 **Dimensions** [see page 73]

 **Flow diagram** [see page 73]

free flow

Q¹ Outlet 1

Q² Outlet 2

 **Spare parts** [see page 74]

XX = Color

00 = Chrome Plated

14 = Brushed Bronze

34 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

 **Special accessories** [see page 74]
order as an extra

- *Isolation seal # 876 S7000*
- *Extension Set 5 mm (where wall is not deep enough) # 13612000, # 13613000, # 13614000*
- *Extension Set 22 mm (where wall is not deep enough) # 13617000, # 13618000, # 13624000*
- *extension 25 mm # 13638000*
- *extension 25-75 mm # 13632000*

 **Cleaning** [see page 76]

 **Test certificate** [see page 73]

 **Operation** [see page 75]

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	<ul style="list-style-type: none"> Supply pressure inadequate Regular filter dirty Shower filter seal dirty Backflow preventer cartridge dirty / defective 	<ul style="list-style-type: none"> Check water pressure (if a pump has been installed check to see if the pump is working) Clear filter in front of the mixer and on the MTC/thermo cartridge Clear filter seal between shower and base Clear backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	<ul style="list-style-type: none"> Backflow preventer cartridge dirty / defective 	<ul style="list-style-type: none"> Clear backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	<ul style="list-style-type: none"> Thermostat has not been adjusted Hot water temperature too low 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust thermostat Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulation not possible	<ul style="list-style-type: none"> thermo cartridge calcified For new installations, base body not correctly connected (should be cold right, hot left) or installed with 180° error 	<ul style="list-style-type: none"> Exchange thermo cartridge Install fixture block turned through 180°
Safety stop button not opening	<ul style="list-style-type: none"> Spring defective Button calcified 	<ul style="list-style-type: none"> Clear spring or push button and grease lightly, replace handle if necessary
Valve stiff	<ul style="list-style-type: none"> Shut-off air damaged 	<ul style="list-style-type: none"> Exchange shut-off air
Shower responds poorly	<ul style="list-style-type: none"> Dirt or sediment on or in valve seat, shut-off air damaged 	<ul style="list-style-type: none"> Clean or exchange shut-off air
Rosette is tilted	<ul style="list-style-type: none"> Support plate is tilted 	<ul style="list-style-type: none"> Align corner plate
Exoflex air not possible	<ul style="list-style-type: none"> Volume handle incorrectly moved 	<ul style="list-style-type: none"> Move volume handle again

Special Information for UK

Please scan the QR code





Indicazioni sulla sicurezza

- ▲ Dividere il mangrogi, per penna e fonte da saliccia, in due e darlo a bagno in acqua calda e lavare le mani.
- ▲ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
- ▲ I bambini e gli adulti affetti da allergie o asma, per evitare o/o sensazioni di disagio, utilizzare il prodotto solo sotto sorveglianza. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone con l'effetto di droghe o alcool.
- ▲ Ammorbidire le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno necessariamente dati di risposta o delle sensazioni.
- Montare, lavare e controllare bene le parti e la base, assicurandosi che siano ben allineate.
- Verificare l'installazione di tutti i componenti nel sistema paese.
- Se il mangrogi non ha il miscelatore è necessario alla temperatura massima dell'acqua calda, aprire il rubinetto e la valvola di chiusura e lasciare il prodotto di acqua. Il mangrogi è raccomandato per chi è installato il dispositivo di sicurezza "Safety Function".

Dati tecnici

Pressione d'uso	max 1 MPa
Pressione d'uso consigliata	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura dell'acqua calda	max 60°C
Diffusione termica	70°C / 4 min

- Sicurezza antiriflusso
- Il prodotto è esclusivo per acqua potabile

Descrizione simbolo

 Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli indicati.

Safety Function (vedi pagg. 67)

Grazie alla funzione antiriflusso Safety la temperatura massima per esempio max 42°C desiderata è facilmente regolabile.

Taratura (vedi pagg. 66)

Effettuare l'installazione del miscelatore termomixore, bisogna controllare la temperatura di acqua, la taratura è necessaria quando la temperatura dell'acqua misurata

nel punto di prelievo non corrisponde a quella fissata sul termomixore.

Manutenzione (vedi pagg. 70)

- La valvola di sicurezza deve essere controllata regolarmente come da EN 806-5, secondo le norme nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).
- Per garantire la sicurezza dell'elemento di regolazione, di tanto in tanto si dovrebbe regolare il termomixore passando da acqua calda a acqua fredda.

Ingrandimenti (vedi pagg. 73)

Diagramma flusso (vedi pagg. 73)

- 1° Usera 1
- 2° Usera 2

Parti di ricambio (vedi pagg. 74)

- 00 = Trasmissione
- 01 = Cuscinetto
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 07 = Man Black
- 70 = Man White

Accessori speciali (vedi pagg. 74)

- Accessori di montaggio # 876.57000
- Prolunga 5 mm x serbatoio (in caso di rasoio rasoio esteso di acqua) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Prolunga 22 mm x serbatoio (in caso di rasoio rasoio esteso di acqua) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Prolunga 25 mm # 13628000
- Prolunga 25-75 mm # 13632000

Pulitura (vedi pagg. 76)

Segno di verifica (vedi pagg. 73)

Procedura (vedi pagg. 75)

Problema	Possibile causa	Rimedio
Sceglia d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> Pressore di erogazione insufficiente Filtro dell'entrata di regolazione sporco Granulazione del filtro della doccia sporca Cammea del dispositivo anti-riflusso sporca / difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> Provare la pressione di erogazione Pulire/sostituire il filtro Pulire la granulazione del filtro nella doccia e flessibile Pulire o sostituire la cammea del dispositivo anti-riflusso
Riflusso retrogrado, l'acqua calda viene spinta nella rubinetteria acqua fredda o viceversa chiusa o viceversa	<ul style="list-style-type: none"> Cammea del dispositivo anti-riflusso sporca / difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire o sostituire la cammea del dispositivo anti-riflusso
La temperatura di erogazione diversa da quella impostata	<ul style="list-style-type: none"> Il termostatico non è stato regolato Temperatura dell'acqua calda 	<ul style="list-style-type: none"> Regolare il termostatico Aumentare la temperatura acqua calda tra 42 °C e 60 °C
Impossibile la regolazione temperatura	<ul style="list-style-type: none"> Unità di regolazione priva di calore In caso di nuova installazione collegare anche il termistore (deve essere acqua fredda a destra e calda a sinistra) o resettare ritorno di 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire l'unità di regolazione Risettare di 180° l'unità di regolazione
Tasto di accensione non funziona	<ul style="list-style-type: none"> Molla difettosa Tasto con depositi calcarei 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire e regolarsi leggermente la molla o il pulsante, sostituire la molla se necessario
Rubinetto d'aria	<ul style="list-style-type: none"> Viene di arioso da reggiare 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire il vite di arioso
Doccia / scarico gocciola	<ul style="list-style-type: none"> Sporco o depositi nella sede della granulazione, vite di arioso da reggiare 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire o sostituire il vite di arioso
La piasina è obliqua	<ul style="list-style-type: none"> La piasina di supporto è obliqua 	<ul style="list-style-type: none"> Allineare la piasina di supporto
Funzione ECO non disponibile	<ul style="list-style-type: none"> Maniglia del volume errata sbagliata 	<ul style="list-style-type: none"> Resettare la maniglia del volume

**Indicaciones de seguridad**

- ⚠ El sistema de montaje debe utilizarse **siempre** para evitar incendios por a gasificación o quemaduras.
- ⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de ducha sin supervisión. Personas que se encuentren bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de ducha.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe asegurarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se debe volver a sujetar el producto de transporte a la superficie.
- Los adhesivos y la goma deben instalarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directivas de instalación vigentes en el país respectivo.
- Si el termómetro o el mezclador están quedados a la temperatura mínima de agua caliente, al abrir la válvula de cierre hidrostática no se pueden sufrir quemaduras. Por esta razón, Hagerle recomienda el dispositivo "Safety Function".

Datos técnicos

Presión en servicio	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura del agua caliente	max. 60°C
Desafectación térmica	70°C / 4 min

- Seguir como el manual.
- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos

 No utilizar si se da que comienza a dar a gas.

 **Safety Function** [ver página 67]

Gracias al tipo de temperatura se puede guardar la temperatura mínima por ejemplo max. 42°C.

 **Ajuste** [ver página 66]

Después del montaje de baño comprobar la temperatura del agua del termómetro, es la salida del caño. Una corrección se efectuará siempre y cuando la temperatura del agua tomada a la salida del caño, es correspondiente con la indicada en el valor del termómetro.

 **Mantenimiento** [ver página 70]

- Las válvulas anti-retorno deben ser controladas regularmente según la norma EN 806-5, es decir de acuerdo a las regulaciones nacionales o regionales [una vez al año, por lo menos].
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del termómetro, el estado del mismo debe revisarse de vez en cuando del extremo frío al extremo caliente.

 **Dimensiones** [ver página 73]

 **Diagrama de circulación**
[ver página 73]
cardinal libre

1° Salida 1

2° Salida 2

 **Repuestos** [ver página 74]

XX = Acabados

00 = Cromado

14 = Brushed Bronze

24 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

 **Opcional** [ver página 74]

se incluye en el suministro

• Herramienta de montaje #87657000

• Largo 5 mm [en caso de pared delgada]
#13612000, #13613000, #13614000

• Largo 22 mm [en caso de pared delgada]
#13617000, #13618000, #13624000

• Protección 25 mm #13638000

• Protección 25-75 mm #13632000

 **Limpiar** [ver página 76]

 **Marca de verificación**
[ver página 73]

 **Manejo** [ver página 75]

Problema	Causa	Solución
Sale poca agua	· presión reducida	· comparar presión
	· filtro del termostato sucio	· limpiar filtro en las series a las ranas de agua caliente y fría y es el correcto reemplazo
	· filtro de la red de la serie	· limpiar / Cambiar filtro entre fría y red de la serie
	· Camella anti-retorno sucia o defectuosa	· limpiar o cambiar el conector anti-retorno
Flujo de agua cruzada agua caliente entre la tubería del agua fría o al revés	· Camella anti-retorno sucia o defectuosa	· limpiar o cambiar el conector anti-retorno
Temperatura del agua no corresponde a la marcada	· termostato no ha sido ajustado	· ajustar termostato
	· Temperatura del agua caliente demasiado baja	· aumentar temperatura del agua caliente a 42° - 60° C
No es posible regular la temperatura	· Termostato calificado o desgastado	· cambiar termostato
	· cuerpo empujado mal instalado (debe estar frío = derecha) o instalado girado es 180°	· girar cuerpo empujado es 180°
Bandeja de riego no funciona	· inyección defectuosa	· limpiar y aplicar una fina capa de grasa en el inyección y el pulsador, cambiar la manera si fuese necesario
	· bandeja llena de cal	
Llave de paso va duro	· manija dañada	· cambiar manija
Puede permanecer en agua por el caño	· Suciedad / Sedimentación en el cuerpo de la llave, o llave dañada	· limpiar / Cambiar llave de paso
La resaca está torcida	· la placa pivote está torcida	· Alisar la placa pivote
No se puede realizar la función Eco	· Manera de volúmenes mal instalada	· Volver a instalar la manera de volúmenes

Storing	Oorzaak	Oplossing
Wenig water	<ul style="list-style-type: none"> - Druk is laag - Yiltzeef van thermostaat is versnapt - Zeefdeling harddeuk is versnapt - Terugslagklep pompe is vervuild / defect 	<ul style="list-style-type: none"> - Druk controleren - Yiltvanger afnemen en zeefjes van regelaar reinigen - Zeefdeling harddeuk reinigen - Terugslagklep pompe reinigen en indien nodig vervangen
Er is geen aan, warm water stroomt uit gestloten reservoir of bad waterleiding af is geblokkeerd	<ul style="list-style-type: none"> - Terugslagklep pompe is vervuild / defect 	<ul style="list-style-type: none"> - Terugslagklep pompe reinigen en indien nodig vervangen
Uitschakelen pompe in bad niet meer mogelijk de temperatuur verhoogt	<ul style="list-style-type: none"> - Thermostaat niet ingesteld - Temperatuur van warm water te laag 	<ul style="list-style-type: none"> - Thermostaat instellen - Warmwaterreservoir verhogen in 42 °C naar 60 °C
Temperatuur niet regelbaar	<ul style="list-style-type: none"> - Regelaar niet verbruikt - Bij nieuwe installaties: basisgarantie verboden aangesloten (niet zijn bad rechts en warm links) of 180° gedraaid gemonteerd 	<ul style="list-style-type: none"> - Regelaar uitwisselen - Externe blok 180° draaien
Safety Stop knop op thermostaat groep functioneert niet	<ul style="list-style-type: none"> - Veer defect - Drukknop verbruikt 	<ul style="list-style-type: none"> - Veer of drukknop reinigen en indien nodig, indien nodig hardgreep vervangen
Er is draai zwaar	<ul style="list-style-type: none"> - Bovensteel beschadigd 	<ul style="list-style-type: none"> - Bovensteel uitwisselen
Drukknop/schuif knop	<ul style="list-style-type: none"> - Yilt of verbruikt op de zijkant, bovensteel beschadigd 	<ul style="list-style-type: none"> - Bovensteel reinigen of aansluiting uitwisselen
Rollen schiet	<ul style="list-style-type: none"> - Draagplaat schiet 	<ul style="list-style-type: none"> - Draagplaat uitlijnen
Exclusieve niet mogelijk	<ul style="list-style-type: none"> - Yilt niet hardgreep verbruikt gemonteerd 	<ul style="list-style-type: none"> - Yilt niet hardgreep op nieuw monteren

Fejl	Årsag	Hjælp
Førløbsværdi	<ul style="list-style-type: none"> Forsyningssyrtter er ikke lukket Smødeflugen er snavset Sees mellem bruser og slæge er snavset Børnaveinl sætter / defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Afpåv forsyningssyrtter Reger smødeflugen for at rense den og på rensmålelementer Reger sees mellem bruser og slæge Reger børnaveinl sæt, eller udskift den om nødvendigt
Krydsflow, varm værdi, beldværdi, ledninger og omvejr	<ul style="list-style-type: none"> Børnaveinl sætter / defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Reger børnaveinl sæt, eller udskift den om nødvendigt
Udledningens temperatur er ikke overens med de udsatte temperaturer	<ul style="list-style-type: none"> Termosensoren er ikke justeret Førløbsvarmhedens temperatur 	<ul style="list-style-type: none"> Justér termosensoren Førløbsvarmhedens temperatur er fra 42 °C til 60 °C
Temperaturregulering ikke mulig	<ul style="list-style-type: none"> Barskelen er låst Ved krydsflow er værdistillingen forbyrmet på et beldværdi, beldværdi, varmhed værdi eller værdi er grundlæggende 180 °C 	<ul style="list-style-type: none"> Udskift barskelen Værdi ved bygningens 180 °C
Sikkerhedszonen er ikke afsluttet	<ul style="list-style-type: none"> Defekt fjeder Trykappens albu 	<ul style="list-style-type: none"> Reger fjeder eller nyt tryk, og smør den med fedt, udskift den om nødvendigt
Værdi går ned	<ul style="list-style-type: none"> Bestadiger afspændingsværdi 	<ul style="list-style-type: none"> Udskift afspændingsværdi
Bruser/bæredrypper	<ul style="list-style-type: none"> Sæbe eller balt på pålæger, bestadiger afspændingsværdi 	<ul style="list-style-type: none"> Reger afspændingsværdi eller udskift den
Roser er stød	<ul style="list-style-type: none"> Bærelplade er stød 	<ul style="list-style-type: none"> Justér bærelpladen
Ecofunktion ikke mulig	<ul style="list-style-type: none"> Volumeregulering er for højt 	<ul style="list-style-type: none"> Justér volumereguleringen

**Aviços de segurança**

- ▲ **Durante a montagem** devem ser utilizadas **leivas de protecção**, de modo a evitar ferimentos resultantes de bordas vivas e de cantos.
- ▲ O **produtor** só pode ser utilizado para fins de **ligação pessoal**.
- ▲ **Crianças e adultos** com **deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais** não podem utilizar o sistema de **detecção sem monitorização**. Pessoas que estejam sob a **influência de álcool ou drogas** não podem utilizar o sistema de **detecção**.
- ▲ **Grandes diferenças** entre as **pressões das águas quente e fria** devem ser **compensadas**.

Aviços de montagem

- Antes da **montagem** deve-se **consultar a página relativa** aos **dados de montagem**. Após a **montagem** não são aceites quaisquer **alterações de instalação** e de **superfície**.
- As **instalações** e a **manutenção** que ser **montadas, erigidas** e **verificadas** de acordo com as **normas em vigor**.
- As **prescrições de instalação** **válidas** nos **espaços** **passos** devem ser **respeitadas**.
- **Existe a perigo** de **quem** **modificar** a **abertura** **hidráulica** da **válvula de ereção**, **seja** **reintroduzindo** a **instalação** **convém** **que** **os** **trabalhos** **sejam** **feitos** **por** **um** **profissional** **qualificado** **em** **relação** **à** **instalação** **de** **água** **quente**. Assim sendo, a **Hansgrohe** **recomenda** a **utilização** da **"Safety Fixation"**.

Eliminação

O **papel** e a **cabo**, **bem** **como** a **plástico**, **devem** **ser** **eliminados** **separadamente** **nas** **seções** **de** **eliminação** **previstas** **para** **estes** **materiais**.

Dados Técnicos

Pressão de fixação máxima	max. 1 MPa
Pressão de fixação recomendada	0,1 - 0,5 MPa
Pressão resada	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 14,5 PSI]
Temperatura da água quente	max. 60 °C
Diferença térmica	70 °C / 4 mm

- **Fixação** **à** **estrutura** **e** **anclagem**.
- **Este** **produto** **for** **instalação** **exclusivamente** **concebida** **para** **água** **potável**.

Descrição do símbolo

 Não utilizar **alças** **se** **que** **contém** **do** **acabamento**.

 **Safety Function** [ver página 67]

Grças à **fixação** **de** **segurança** **pode-se** **regular** **a** **temperatura** **máxima** **por** **exemplo** **max. 42 °C**.

 **Afinação** [ver página 66]

É **necessária** **correção** **se** **a** **temperatura** **medida** **no** **ponto** **de** **saida** **diferir** **da** **temperatura** **marcada** **na** **escala**.

 **Manutenção** [ver página 70]

- As **válvulas** **antirretorno** **devem** **ser** **verificadas** **regularmente** **de** **acordo** **com** **a** **EN 806-5** **segundo** **as** **regulamentações** **nacionais** **e** **regionais** **(pelo** **mínimo** **uma** **vez** **por** **ano)**.
- Para **garantir** **um** **funcionamento** **suave** **do** **elemento** **termométrico** **é** **necessário** **de** **vez** **em** **quando** **realizar** **um** **teste** **da** **temperatura** **da** **posição** **quente** **para** **a** **fria**.

 **Medidas** [ver página 73]

 **Fluxograma** [ver página 73]
cada **live**

- 1° Saida 1
- 2° Saida 2

 **Piças de substituição**
[ver página 74]

- XX = Acabamentos
- 00 = Cromado
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

 **Acessórios especiais** [ver página 74]
estão **relacionados** **ao** **valor** **de** **forneimento**.

- **Ferramenta** **de** **montagem** #87657000
- **Crescente** **5 mm** [quando **usado** **de** **montado** **longe** **da** **parede**] # 13612000, # 13613000, # 13614000
- **Crescente** **22 mm** [quando **usado** **de** **montado** **longe** **da** **parede**] # 13617000, # 13618000, # 13624000
- **Crescente** **25 mm** # 13638000
- **Crescente** **25 - 75 mm** # 13632000

 **Limpeza** [ver página 76]

 **Marca de controlo** [ver página 73]

 **Funcionamento** [ver página 75]

Falha	Causa	Solução
Água resfriadora	<ul style="list-style-type: none"> Pressão não adequada Filtro da reguladora sujo Filtro da vedação da chaveiro sujo Camicha de amler no sap / con defeno 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar a pressão da água Limpar o filtro das ligações de água e a camicha remanência Limpar o filtro entre a chaveiro e a rede flexível Limpe a camicha de amler no sap e, se necessário, substitua-a
Fluxos cruzados, água quente a ser forçada a entrar no tubo da água fria, se necessário, quando a misturadora está fechada	<ul style="list-style-type: none"> Camicha de amler no sap / con defeno 	<ul style="list-style-type: none"> Limpe a camicha de amler no sap e, se necessário, substitua-a
A temperatura da água não corresponde à temperatura selecionada	<ul style="list-style-type: none"> A misturadora remanência não foi ajustada Temperatura da água quente muito baixa 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustar a misturadora remanência Aumentar a temperatura da água quente para 42°C a 60°C
Não é possível regular a temperatura	<ul style="list-style-type: none"> Regulador da temperatura danificado Para novas instalações: Corpo instalada incorretamente (deve ser fixa direita, quente esquerda) ou instalada com uma rotação de 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Limpar regulador da temperatura Instalar o corpo virado 180°
Borão de segurança não funciona	<ul style="list-style-type: none"> Mala defeituosa Borão danificado 	<ul style="list-style-type: none"> Limpe e lubrifique ligeiramente a mala ou a borão e, se necessário, substitua a mala
Válvula de correção	<ul style="list-style-type: none"> Unidade de correção danificada 	<ul style="list-style-type: none"> Substituir unidade de correção
Difícil/breia a pregar	<ul style="list-style-type: none"> Sujidade ou sedimentação no assento da válvula 	<ul style="list-style-type: none"> Limpar ou substituir a unidade de correção
A pressão está reduzida	<ul style="list-style-type: none"> A placa de separação está fechada 	<ul style="list-style-type: none"> Abra a placa de separação
A função Eco não é possível	<ul style="list-style-type: none"> Comando da canal misturada incorretamente 	<ul style="list-style-type: none"> Mude novamente o comando da canal

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Materiał wody	<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt niskie ciśnienie zasłajace • Zabrudzenie siła przy wlotach renowacyjnych • Zabrudzenie szczelity z urben w przysięce • Za nieczyszczazny/szczadzący wlot zawin zwinęgo 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić ciśnienie w instalacji • Wyczyścić siła przed renowaniem i we wlotach renowacyjnych • Oczyszczyć szczelity z urben pomiędzy przysięciami a węzłem • Wyczyścić wlot zawin zwinęgo i wyminąć go w razie potrzeby
Przebieg tryskaw, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodów wody zimnej lub odwrotnie	<ul style="list-style-type: none"> • Za nieczyszczazny/szczadzący wlot zawin zwinęgo 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczyścić wlot zawin zwinęgo i wyminąć go w razie potrzeby
Temperatura wody nie zgadza się z oczekiwaną	<ul style="list-style-type: none"> • Termistor nie został wyregulowany • Za niska temperatura ciepłej wody 	<ul style="list-style-type: none"> • Przeprowadzić regulację renowatora • Podwyższyć temperaturę wody ciepłej do 42°C do 60°C
Błąd oznaczenia regulacji temperatury	<ul style="list-style-type: none"> • Wlot renowacyjny zamknięty • Przy samej instalacji niewłaściwie podłączony termostat (powinno być z lewej, ciepła po lewej) albo zamontowany z przestąpieniem 180° 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyminąć wlot renowacyjny • Błąd fabryczny obrócić o 180°
Zła fabryczna praca przyłącza zabezpieczającego	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie sprężystości • Przyrost zatamowania 	<ul style="list-style-type: none"> • Oczyszczyć i letko nasmarować sprężystość lub przystosować w razie potrzeby wyminąć schwyty
Zawór pracuje z wysiłkiem	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie górnego elementu zamykającego 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyminąć górny element zamykający
Wyciekająca woda z głowki przysięcawej lub wylewki	<ul style="list-style-type: none"> • Brud lub osady na gnieździe szczelnym, uszkodzenie górnego elementu zamykającego 	<ul style="list-style-type: none"> • Oczyszczyć lub wyminąć element zamykający
Różnica prędkości	<ul style="list-style-type: none"> • Płynący płyn tryskaw 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyregulować płynący
Fabryczna niepraca oznaka	<ul style="list-style-type: none"> • Układowa instalacja nieprawidłowa 	<ul style="list-style-type: none"> • Układowa instalacja nieprawidłowa



Bezpečnostní pokyny

- ▲ Po zabudování rezinový zarážecí a polozabudování je nutné při montáži nosit ochranné
- ▲ Produkt smí být používán pouze ke koupeli a zadržování vody
- ▲ Děti a dospělí osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí produkt používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí produkt používat
- ▲ Je nutné vyvarovat se riziku úrazu elektrickým proudem a rozlé vody

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zabalovat, zda se byl při transportu poškodil. Po zabudování, zabudování zadržovacího zarážecí způsobem namontování nebo poškození povrchu
- Vedení a instalace musí být v souladu s předpisy a předpisy podle platných zákonů
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platná v dané zemi
- Pokud je nemožnost naplnění barenné zarážecí na maximální replaci replé vody, může dojít k opáření, přes hydraulický úraz zarážecího ventilu. Hasegawa doporučuje zarážecí "Safety Function"

Technické údaje

Pravazní tlak	max. 1 MPa
Doplněný pravazní tlak	0,1 - 0,5 MPa
Ztlakování tlak	1,0 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Teplota horké vody	max. 60°C
Teplota desulfidace	70 °C / 4 min

- Vlastní přístroj pro zpětné osazení
- Výrobky Hasegawa jsou vhodné pro přímý kontakt s proudem vody

Popis symbolů

-  Nepoškozujte-li barva obsazení tělesu ocravení

Safety Function [viz strana 67]

Díky Safety Function je možné předem uzavřít správu požadavků replaci, až při max. 42°C

Nastavení [viz strana 66]

Po zabudování na střeše se musí zabalovat replaci vody, výtlačky z nemožnosti. Pokud se replaci zněně v nemožnosti, libovolně replaci uzavřít se nemožnosti, je nutné provést barenné

Údržba [viz strana 70]

- Udržujte ventily se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo mezinárodními předpisy rezavými povrchy
- Aby byl zaplněn lehký chod regulační jednotky, měl by se nemožnost čas od času uzavřít se i pleť barba a i pleť s nemožností vody

Rozměry [viz strana 73]

Diagram průtoku [viz strana 73] vady přístroj

U¹ - odpad 1

U² - odpad 2

Servisní dle [viz strana 74]

XX = kód povrchové úpravy

00 = Chrom

14 = Brushed Bronze

14 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

Zvláštní příslušenství [viz strana 74] seřazení dodávky

- Montážní západ: # 876 57000
- předložka: 5 mm [při malé tloušťce zabudování] # 13612000, # 13613000, # 13614000
- předložka: 22 mm [při malé tloušťce zabudování] # 13617000, # 13618000, # 13624000
- předložka: 25 mm # 13638000
- předložka: 25 - 75 mm # 13632000

Čištění [viz strana 76]

Zkušební značka [viz strana 73]

Ovládání [viz strana 75]

Porucha	Příčina	Odstranění
Mala voda	<ul style="list-style-type: none"> Nizký tlak v přívodu Zařezání lapacího ventilu v regulaci Síťka v řeseči a spíčky zarostlé Panovka blokována, zpětný klap je zarostlý / vadná 	<ul style="list-style-type: none"> Zbavte tlak v panovce Vyčistěte lapací ventil před remonováním a za regulací, jednoroz Vyčistěte síťku v řeseči, nezašpičte a kladci Vyčistěte případně vyměňte panovku, blokování zpětného klapu
Křehnutí, regulátor voda se při zavěšení okamžitě tlačí do přívodu, srdeček vody seba zapal	<ul style="list-style-type: none"> Panovka blokována, zpětný klap je zarostlý / vadná 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistěte případně vyměňte panovku, blokování zpětného klapu
Teplota a výkon nesouhlasí, zasržená regulace	<ul style="list-style-type: none"> Teplota a výkon nesouhlasí, zasržená regulace Nizká regulace regulátor vody 	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte remon Teplota kotle vody zvýšit na 42°C až 60°C
Nelze regulovat teplotu	<ul style="list-style-type: none"> Regulátor jednorázka zarostlá vodou, tlakování U nové instalace občasné přepnutí za blokování, na být srdeček v panovce, regulátor voda zabudovaný, otevírá 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Vyměňte regulátor, jednorázku Fašle, blok zabudovaný, otevírá 180°
Plátno bezpečnosti, pojetí je seřazen	<ul style="list-style-type: none"> Vadná pružina Plátno zarostlé vodou, tlakování 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistěte pružinu, resp. tlakování, jinak je seřazen, tlakování, přepnutí vyměňte držadlo
Čerpa plynová zavaz, spíčka seba výkon odta plyn	<ul style="list-style-type: none"> Korice, uzavření, přepnutí, plyn Nedostatek seba, uzavření, na řeseči, sedle 	<ul style="list-style-type: none"> Vyměňte korice, uzavření, přepnutí Vyčistěte, resp. vyměňte korice, uzavření, plyn
Rozsah je sativa	<ul style="list-style-type: none"> Nastavení je sativa 	<ul style="list-style-type: none"> Výrobní rozsah, deska
Fašle seba, seřazen	<ul style="list-style-type: none"> Plátno klasika je samostatná, seřazen 	<ul style="list-style-type: none"> Znovu samostatně tlakování klasika



Bezpečnostné pokyny

- ▲ Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- ▲ Predtým, ako použijete nádrž, skontrolujte, či nie je poškodená.
- ▲ Predtým, ako použijete nádrž, skontrolujte, či nie je poškodená nádrž, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- ▲ Predtým, ako použijete nádrž, skontrolujte, či nie je poškodená nádrž, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- ▲ Predtým, ako použijete nádrž, skontrolujte, či nie je poškodená nádrž, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- ▲ Predtým, ako použijete nádrž, skontrolujte, či nie je poškodená nádrž, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.

Pokyny pre montáž

- Pred nainštalovaním nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.
- Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.

Technické údaje

Prevádzkový tlak	max. 1 MPa
Doplnkový prevádzkový tlak	0,1 - 0,5 MPa
Stlačený tlak	1,0 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Teplota replej vody	max. 60°C
Termostát dezinfekcie	70°C / 4 min

- Vlastná posilka pre spájanie nádrží.
- Výrobok je určený na použitie pre prúdy vody.

Popis symbolov

 Nepoškodzujte nádrž tým, že ju ošetríte.

 Safety Function [viď strana 67]

Vďaka Safety Function je možné vopred nastaviť rýchlosť pohybu nádrže, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.

 Nastavenie [viď strana 66]

Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované. Po nainštalovaní nusu nasaďte rebrance, aby ste predišli poškodeniu nádrže a rezy sú poistované.

 Údržba [viď strana 70]

- Po spájaní nádrží sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi nainštalovať filter.
- Aby bol zabezpečený tlak v nádrži, musí byť nádrž naplnená vodou.

 Rozmery [viď strana 73]

 Diagram prítoku [viď strana 73]
vody prenáša

1^o odhad 1

2^o odhad 2

 Servisné diely [viď strana 74]

- XX = Farba nádrže
- 00 = Chróm
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Mat Black
- 70 = Mat White

 Zvláštny príslušenstvo
[viď strana 74]

- Je možné dodávať
- Môžete nádrž #87657000

- Podlažie 5 mm [po nainštalovaní nádrže]
- #13612000, #13613000, #13614000

- Podlažie 22 mm [po nainštalovaní nádrže]
- #13617000, #13618000, #13619000

- Podlažie 25 mm #13620000

- Podlažie 25 - 75 mm #13621000

 Čistenie [viď strana 76]

 Osvedčenie o skúške [viď strana 73]

 Obsluha [viď strana 75]



安全须知

- ▲ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套
- ▲ 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用
- ▲ 不得让儿童和肢体、精神和/或意识有障碍的人在不受监管的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统
- ▲ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查
- 请遵守当地国家现行的安装规定
- 如果将恒温器或冷热水混合器调至最大温度, 闭锁阀液压开口处可能造成烫伤。Hansgrohe 建议您设置到“安全模式”

技术参数

工作压力	最大 1 MPa
推荐工作压力	0.1 - 0.5 MPa
测试压力	1.6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]

热水温度	最大 60°C
热负荷	70°C / 4 分钟

- 自动防止回流
- 该产品专为饮用水设计

符号说明

 请勿使用含有乙酸的砵较!

 安全功能 | 参见第页 67 |

恒温阀芯的安全功能可以预先设定所希望的最高出水温度, 例如最高温度为 42°C

 调节 | 参见第页 66 |

安装完成后必须检查调节器的出水温度。如在取水处测量所得的温度与调节器上设定的温度有偏差, 那么必须进行调节

 保养 | 参见第页 70 |

- 单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照 EN 806-5 定期检查 | 至少一年一次 |
- 为了保证恒温器的稳定运转, 请务必定期从最热到最冷转动调节器

 大小 | 参见第页 73 |



流量示意图 | 参见第页 73 |
时的流速

- ① 出水口 1
- ② 出水口 2



备用零件 | 参见第页 74 |

- XX = 颜色代码
- 00 = 镀铬
- 14 = Brushed Brass
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White



选装附件 | 参见第页 74 |

不在供货范围内

- 装配工具 #87657000
- 加长件 5 mm | 铝基不锈厚时 | #13612000, #13613000, #13614000
- 加长件 22 mm | 铝基不锈厚时 | #13617000, #13618000, #13624000
- 加长 25 mm #13638000
- 加长件 25-75 mm #13632000



清洗 | 参见第页 76 |



检验标记 | 参见第页 73 |



操作 | 参见第页 75 |

问题	原因	补救
龙头出水量小	· 水压不足 · 调压器过滤网脏污 · 花洒滤网有垃圾堵塞 · 止回阀芯脏污/损坏	· 检查总水压 · 清洁龙头前面和恒温阀芯的过滤网 · 清洗花洒和软管间的过滤网 · 清洁并在必要时更换止回阀芯
串水 在龙头关闭的状态下, 热水被强迫流入冷水管路, 或者相反	· 止回阀芯脏污/损坏	· 清洁并在必要时更换止回阀芯
龙头出水温度和温度设定的不符	· 恒温阀芯未被调节 · 热水温度过低	· 调节恒温器 · 将热水温度从42°C升高到60°C
水温无法调节	· 恒温阀芯表面结垢 · 对于新的安装, 基体连接不正确 可能是 右冷, 左热 或者安装时 旋转 180°	· 更换恒温阀芯 · 安装功能块时, 旋转 180°
安全停止按钮不工作	· 弹簧损坏 · 按钮僵化	· 清洁弹簧或按钮并涂少量润滑脂 · 必要时更换把手
阀门不灵活	· 关闭部件损坏	· 更换关闭部件
花洒或龙头出水嘴滴水	· 在阀体上有灰尘或水垢, 阀芯损坏	· 清洗或更换同规格阀芯
装饰罩倾斜	· 支持板倾斜	· 对准承载板
无法实现 Eco 功能	· 流量手柄安装不正确	· 再次安装流量手柄



Указания по технике безопасности

- △ Во время монтажа следует надеть перчатки из небьющегося приемлемого материала.
- △ Идент не разрешается использовать только в индустриальных целях для принятия ванны и личной гигиены.
- △ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии опьянения или в состоянии аффекта.
- △ Для использования. Перед установкой смесителя необходимо регулировать минимальную разницу между холодной и горячей водой при помощи ручек для регулировки подачи воды в ванну.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждения при перевозке. После монтажа врезания и/или повреждения поверхности не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, проверены и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующем стандарте.
- Если термостат или смеситель настроен на максимальную температуру горячей воды, в результате индустриального отключения зазора в сплавке возможен ожог. Настоятельно рекомендуется использовать функцию "Safety Function".

Технические данные

Рабочее давление	не более 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление	0,1 - 0,5 МПа
Давление	1,6 МПа
	[1 МПа = 10 bar = 145 PSI]
Температура горячей воды	не более 60°C
Температура воды	70°C / 4 мин

- Уменьшение сплавки обратного течения воды
- Идент не рекомендуется использовать для личной гигиены

Описание символов



Не применять сил, содержащих ударную силу



Safety Function (см. стр. 67)

С помощью функции Safety Function можно установить заданную максимальную температуру воды, например 42°C.



Подгонка (см. стр. 66)

После монтажа следует проверить температуру на выходе из термостата. Скорректируйте температуру воды, если она отличается от установленной на термостате.



Техническое обслуживание
(см. стр. 70)

- Защита обратного течения должна регулярно проверяться минимум один раз в год (по стандарту EN 806-5 или в соответствии с национальными или региональными нормативами).
- Для защиты от загрязнения и изменения температуры и давления воды необходимо периодически сокращать ручку регулировки температуры из положения максимальной разницы в положение максимальной холодной воды.



Размеры (см. стр. 73)



Схема потока (см. стр. 73)
с свободным течением

- 1 - Выход 1
- 2 - Выход 2



Комплект (см. стр. 74)

- XX - Цветная маркировка
- 00 - Хром
- 14 - Brushed Bronze
- 14 - Brushed Black Chrome
- 07 - Matt Black
- 70 - Matt White



Специальные принадлежности
(см. стр. 74)

- Включено в объем поставки
- Монтажный инструмент В7057000
- Удлинитель 5 мм (при малой глубине установки) В13612000, В13613000, В13614000
- Удлинитель 22 мм (при малой глубине установки) В13617000, В13618000, В13624000
- Удлинитель 25 мм В13628000
- Удлинитель 25 - 75 мм В13622000



Очистка (см. стр. 76)



Знак технического контроля
(см. стр. 73)



Эксплуатация (см. стр. 75)

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Недостаточный давлений (если установлен клапан воды)	<ul style="list-style-type: none"> Проблемы водоснабжения Фильтр термостата загрязнен Фильтр душа загрязнен 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить вентиль, насос, проверить работу насоса Очистить грязеулавливающую мембрану перед термостатом и на регуляторе Очистить фильтр
Подмес воды, из открытого клапана горячей вода стремится в водоподу холодной воды или наоборот	<ul style="list-style-type: none"> Клапан в редотрашении обратного потока загрязнен или неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> Очистить клапан в редотрашении обратного потока и, при необходимости, заменить его
Температура смешанной воды не соответствует шкале	<ul style="list-style-type: none"> Термостат не настроен Температура горячей воды слишком высокая 	<ul style="list-style-type: none"> Настроить термостат Поднять температуру горячей воды с 42 град.С до 60 град.С
Регулировка температуры не производится	<ul style="list-style-type: none"> Регулятор засорен или сломан для воды установленная напорная сила установок, холодная вода подводится с 1 раз к горячей воде, или установлен с 180 град. в обратном 	<ul style="list-style-type: none"> Заменить регулятор повернуть внутренний блок
Горячая вода замыкает от воды не работает	<ul style="list-style-type: none"> Искос в ручном режиме Загрязненность клапана 	<ul style="list-style-type: none"> Очистить вручную или вручную клапан и отрегулировать, при необходимости, заменить ручку
Вентиль заедает	<ul style="list-style-type: none"> Верхняя часть отопительного устройства повреждена 	<ul style="list-style-type: none"> Заменить верхнюю часть отопительного устройства
Из душа или выхода капает вода	<ul style="list-style-type: none"> Загрязнения или отложения на уплотнительном кольце, верхняя часть зазора повреждена 	<ul style="list-style-type: none"> Очистить или заменить верхнюю часть отопительного устройства
Работает водопомп	<ul style="list-style-type: none"> Несущая пластина имеет трещину 	<ul style="list-style-type: none"> Вывести несущую пластину
Функция Eco не работает	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно установлена ручка температуры 	<ul style="list-style-type: none"> Повторно установить ручку температуры

**Turvallisuusohjeet**

- Asennuksessa on käytettävä täysin perustamies ja vahvoja ja kestäviä rakennusmateriaaleja.
- Tuennat saa täynnä kuormasta tyhjiä, lyhyitä ja pakittamattomia.
- Käyser ja ruuillisen, kestessä ja/ta asennisen ajamiseen ei tennetä saa täynnä sulkijajesrelmä ilma valvotaa. Alkukäsi ra kunniden valvotessa olevat kestämättä saa täynnä sulkijajesrelmä.
- Säker parveet tylinä ja kunnivesilä nger valilla ei rasatava.

Asennusohjeet

- Eteen asennusta ei ta itäremava nroee e nollakelliset tuljensalutagar. Asennusta jättee tuljensalutagaravainnata ei lyvä tytä.
- Parter ja kasa ei asennatava, kullakellatava ja rortatava voinassa olevia standardia n tasesen.
- Jokaisessa maassa ei vordatava salla pärvä asennusta tytä.
- Jos rennassa ei rortatamies lämpöä vee lämpöä ei säädery n tasesen, salkveimies lydrakia ei vortatamies valvotaa palavan nqa. Hargrakia vortatamies "Safety Function" vortatava.

Tekniset tiedot

Käymäparve	nats 1 MPa
Säätelmä käymäparve	0,1 - 0,5 MPa
Koestusparve	1,0 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Käynnä vee lämpöä	nats 60°C
lämpödesite tta	70°C / 4 min
<ul style="list-style-type: none"> Eetä masetta palvortatamies Tuot ei sennetä täynnä vata a vortatamies joutavetä tasesen 	

Merkin kuvaus

 Älä täynnä ettaka pöppärsä sika nati

** Safety Function [katso sivu 67]**

Safety Function isa ja tines kalamia tatesen lämpöä vortatamies, es nati tatesen 42°C

** 5888 [katso sivu 66]**

Asennusta jättee rennassa ei vortatamies lämpöä ei rortatava. Säätä ei rortatamies, jäs täynnä parveetä mami vee lämpöä vortatamies säädery n tatesen lämpöä

** Huolto [katso sivu 70]**

- Vasveimies rennata ei rortatava säätäliseen pöppärsä ja tatesen nati tatesen tatesen [EN 806-5, vortatamies vortatamies]
- Säätälä tatesen tatesen tatesen tatesen, säätä säätälä tatesen tatesen tatesen tatesen tatesen tatesen

** Mitat [katso sivu 73]**** Virtausdiagrammi [katso sivu 73]**

vapaa la pöppärsä

U¹ tatesen 1

U² tatesen 2

** Varasat [katso sivu 74]**

XX = Vortatamies

00 = Kein

14 = Brushed Bronze

34 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

** Erityisvaruste [katso sivu 74]**

ei tatesen tatesen

- Asennusta tatesen #87657000
- Pöppärsä 5 mm [pöppärsä asennusta tatesen] #13612000, #13613000, #13614000
- Pöppärsä 22 mm [pöppärsä asennusta tatesen] #13617000, #13618000, #13624000
- Pöppärsä 25 mm #13638000
- Pöppärsä 25-75 mm #13632000

** Puhdistus [katso sivu 76]**** Koestusmerkki [katso sivu 73]**** Käymä [katso sivu 75]**

Häiriö	Syy	Toimenpide
Välikä vettä	<ul style="list-style-type: none"> • Syöttö paine ei ole riittävä • Lämpönäkö säätörytmiä ei lihaslin- littaan enen • Käsisäätin ei toimi oikein • Seurantasäätin ei toimi oikein / viallinen 	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkasta paine ei ole riittävä • Palidra toimintaan ja säätöryt- miä lihaslin • Palidra säätörytmiä ja lihaslin välillä oleva säätörytmi • Palidra seurantasäätin, valit- raimissa
Ruuvit ovat, kukaan allessa tunti lämmiä vesi jääsee viraan työntävede ei perustu tai päivän säätörytmiä lämpönäkö	<ul style="list-style-type: none"> • Seurantasäätin ei toimi oikein / viallinen 	<ul style="list-style-type: none"> • Palidra seurantasäätin, valit- raimissa
Veden lämpötila lämpönäkö ei vastaa säätörytmiä lämpönäkö	<ul style="list-style-type: none"> • Termosäätin ei ole säätörytmiä • Lämpövede lämpönäkö ei allessa 	<ul style="list-style-type: none"> • Säädä termosäätin • Kallista lämpövede lämpönäkö allessa välillä 42 °C ja 60 °C
Lämpönäkö säätö ei ole mahdollista	<ul style="list-style-type: none"> • Lämpönäkö säätörytmiä ei toimi • Lämpövede lämpönäkö ei toimi allessa • Lämpövede lämpönäkö ei toimi allessa 	<ul style="list-style-type: none"> • Valit- lämpönäkö säätörytmiä • Aseta lämpönäkö 180 ° allessa ja lihaslin
Veden lämpönäkö ei vastaa säätörytmiä	<ul style="list-style-type: none"> • Järjestelmä ei toimi • Painesäätin ei toimi 	<ul style="list-style-type: none"> • Palidra ja väreiä beryssä ja ja/ raimissa, valit- lämpönäkö
Vesimäkä säätörytmiä	<ul style="list-style-type: none"> • Säätörytmiä ei toimi 	<ul style="list-style-type: none"> • Valit- säätörytmiä
Käsisäätin ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> • Käsisäätin ei toimi 	<ul style="list-style-type: none"> • Palidra ei toimi
Ruuvit ovat	<ul style="list-style-type: none"> • Ruuvit ovat 	<ul style="list-style-type: none"> • Ruuvit ovat
Ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> • Ei toimi 	<ul style="list-style-type: none"> • Ei toimi

**Säkerhetsanvisningar**

- △ Hårdtarsta bärar under monteringsarbetet så att maskinen inte viker bak och stötar.
- △ Produktet får bara användas till trappstycken med bad och dusch.
- △ Bärar som vrids med flyttstol, pöslstol eller sängstol för att installera får inte användas. Produktet är avsett för användning på badstolar.
- △ Se alla nyckelbilder och alla anvisningar för varar och tillbehör under användning.

Monteringsanvisningar

- Den måste undersökas om produktet har monterats korrekt och om maskinen. Efter monteringen accepteras inga monteringsfel eller nyckelbilder.
- Ledningarna och bledarna måste monteras, spolas igenom och bledarna måste gå till de gällande riktningarna.
- De installationsinstruktionerna gäller i lederna ska följas.
- Om maskinen eller bledarna är skadade på grund av användning eller felaktig installation, ska de ersättas med nya. Detta gäller även om maskinen eller bledarna är skadade på grund av felaktig installation. Detta gäller även om maskinen eller bledarna är skadade på grund av felaktig installation.

Tekniska data

Drifttryck	max 1 MPa
Rel. drifttryck	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid pumpning	1,6 MPa
	11 MPa = 10 bar = 145 PSI
Värmepumpens	max 60°C
Temperatur	70°C / 4 min

- Spölsprut med drifmedel
- Produktet är avsett för drifmedel

Symbolförklaring

 Användare ska inte som installatör använda

 Safety Function (se sidan 67)

Med hjälp av Safety Function kan du ställa in den avställda monteringshastigheten till en maxhastighet 42°C och så förhindra stötar mot bärar.

 Justering (se sidan 66)

När maskinen är klar måste maskinen installeras korrekt. Detta gäller även om maskinen är skadad på grund av felaktig installation. Detta gäller även om maskinen är skadad på grund av felaktig installation.

 Skötsel (se sidan 70)

- Bortvettas fasthet under monteringsarbetet enligt anvisningarna eller enligt de anvisningarna enligt EN 806-5 (max 6 gånger per år).
- För rengöring av maskinen enligt de anvisningarna. Detta gäller även om maskinen är skadad på grund av felaktig installation. Detta gäller även om maskinen är skadad på grund av felaktig installation.

 Mått (se sidan 73)

 Flödesschema (se sidan 73)

in genom riktning

1) Anslutning 1

2) Anslutning 2

 Reservdelar (se sidan 74)

XX = Riktning

00 = Riktning

14 = Riktning

14 = Riktning

67 = Riktning

70 = Riktning

 Specialtillbehör (se sidan 74)

medföljer ej leveransen

• Maskinens byggnad # 87657000

• Färdigbyggnad 5 min (vid körning maskinens) # 13612000, # 13613000, # 13614000

• Färdigbyggnad 22 min (vid körning maskinens) # 13617000, # 13618000, # 13619000

• Färdigbyggnad 25 min # 13620000

• Färdigbyggnad 25 - 75 min # 13621000

 Rengöring (se sidan 76)

 Testsgång (se sidan 73)

 Hantering (se sidan 75)

Störning	Orsak	Åtgärd
För lite värme	<ul style="list-style-type: none"> Värmerycket är för lågt Smutsfilter i styrkretsens ingång Siltfilter i druckens smörg Bacbremlparens är smörg/defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera ledningssystemet Reger smutsfilter i vid utlopp och på rennarensa Reger siltfilter mellan slagen och rennarensa Reger bacbremlparens eller byr vid behov
Konstfäde - varmt värme pressas vid avstängd maskin i i bälvarens utlopp och vice versa	Bacbremlparens är smörg/defekt	Reger bacbremlparens eller byr vid behov
Det faktiska värmet temperaturskränker till överens med det inställda	<ul style="list-style-type: none"> Temperaturskränkes inställning Varmvatten temperaturs är för lågt 	<ul style="list-style-type: none"> Jämför rennarens Höj varmvatten temperaturs till mellan 42°C och 60°C
Temperaturs belysning	<ul style="list-style-type: none"> Temperaturs är i bälvarens Gravitationskraftens avstånd på fel sätt vid styrsystemets bälvare bälvare (varmt värmet) eller närmast med 180° förskjutning 	<ul style="list-style-type: none"> Byt rennarensa Montera fast bälvarens med 180° förskjutning
Tryck tappas till bälvarens på maskinens fästet	<ul style="list-style-type: none"> Fädet defekt Tryck tappas fästet 	Reger fädet eller tryck tapp och smörg i bälvare, eller byr i bälvare vid behov
Värme	Avstängningens defekt	Byr i avstängningens
Det dräppar i bälvarens eller utloppspåll bälvare	Smörg eller avstängning på bälvarens, överdelar på avstängningens är stödd	Reger eller byr överdelar av avstängningens
Rosens är seed	Bälvarens är seed	Ritars bälvarens
Ecosems är i bälvarens	Volynt bälvarens är felaktig monteras	Montera volynt bälvarens på sym



Saugumo technikos nurodymai

- ▲ Apsauga nuo užspaudimo ir įsipainiojimo mašinose nereikalauja priežiūros.
- ▲ Gaminyje turi būti saugomos ant nardymo, karo, ligonių ir šviesos palatyn.
- ▲ Gaminiui draudžiama naudoti valdymo, taip pat saugos sistemoje, dviem reguliavimais (pažymėjimas simboliais). Gaminyje taip pat draudžiama naudoti asmeninę apsaugos sistemą (baltą arbatą).
- ▲ Turi būti išlyginti šaltiniai ir šaltiniai šiluminiai.

Montavimo instrukcija

- Prieš montavimą būtina patikrinti, ar gaminyje nebūtų pažeistos naudingosios dalys. Šiuo atveju, jei pažeistos dalys, jas reikia pakeisti.
- Yra draudžiama įsijunginti gaminiui, jei gaminyje nėra įrengta apsauga nuo įsijungimo.
- Yra draudžiama naudoti gaminį, jei gaminyje nėra įrengta apsauga nuo įsijungimo.
- Yra draudžiama naudoti gaminį, jei gaminyje nėra įrengta apsauga nuo įsijungimo.
- Jei gaminyje nėra įrengta apsauga nuo įsijungimo, būtina naudoti apsaugos sistemą, kuri apsaugos gaminį nuo įsijungimo. Tada gaminyje turi būti įrengta apsauga nuo įsijungimo.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis	se daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis	0,1 - 0,5 MPa
Bardomas slėgis	1,0 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Karšto vandens temperatūra	se daugiau kaip 60°C
Temperatūra šaltinio vandens	70°C / 4 min
<ul style="list-style-type: none"> • Su atburtu vėžiu • Prieš pradėjimą būtina patikrinti gaminį 	

Simbolių aprašymas

- ✂ Nėra draudžiama šviesa, karo šaltinio ypač aštrus

Apsaugos funkcija [žr. psl. 67]

Safety funkcija būtina vandens temperatūrai gali būti išlaikoma šaltu, pvz., se atburtu vėžiu 42°C

Regulavimas [žr. psl. 66]

Su mašinomis, būna patikrinti vandens temperatūra ir rekomenduojama temperatūra. Patikrinus vandens temperatūrą, jei būtina

Techninis aptarnavimas [žr. psl. 70]

- Arbutinis vėžiu apsauga patikrinti būtina reguliariai (mažiausiai kartą per metus) pagal EN 806-5 arba pagal gamintojo rekomendacijas arba rekomendacijas.
- Turi būti patikrinta vandens temperatūra reguliariai ir būtina patikrinti, ar vandens temperatūra patikrinta patikrinti, ar vandens temperatūra patikrinta patikrinti.

Įstatymai [žr. psl. 73]

Prašydumo diagrama [žr. psl. 73]

lasvas vandens palaidinimas

- 1) Būtina patikrinti
- 2) Būtina patikrinti

Atsarginė dalys [žr. psl. 74]

- XX = Spalvas
- 00 = Chrom
- 14 = Brushed Brass
- 14 = Brushed Black Chrome
- 07 = Matt Black
- 70 = Matt White

Specialūs priedai [žr. psl. 74]

- Mašinose prieinamos # 876 S7000
- Igtis 5 mm įsijungimo apsaugos sistema serijos gyliai # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Igtis 22 mm įsijungimo apsaugos sistema serijos gyliai # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Igtis 25 mm # 13638000
- Igtis 25 - 75 mm # 13632000

Valymas [žr. psl. 76]

Bandymo patįymas [žr. psl. 73]

Eksploatacija [žr. psl. 75]

Gedimas	Priežastis	Prieimė
Per maža srovė	<ul style="list-style-type: none"> Slėgis nepakankamas Užsikimšęs reinteriaras reguliavimo filtras Didelė galvos filtras užsikimšęs Užsikimšęs / pažeistas arba lieta vožtuvo basė 	<ul style="list-style-type: none"> Pastatyti vaizdžią spaudimą Išvalyti reinteriarą ir reinteriaras reguliavimo filtras Išvalyti didelę galvos filtrą Išvalyti ar pakeičia, patikrinti arba lieta vožtuvo basė
Kryžminis reinteriaras, uždaras mašynų, baldas vaidei paprasta, salta vaideis vandį	<ul style="list-style-type: none"> Užsikimšęs / pažeistas arba lieta vožtuvo basė 	<ul style="list-style-type: none"> Išvalyti ar pakeičia, patikrinti arba lieta vožtuvo basė
Vandens reinteriaras nesutampa su esančia reinteriaru	<ul style="list-style-type: none"> Termistoras nesugebėjimas Per maža baldas vaideis reinteriaru 	<ul style="list-style-type: none"> Reguliuoti reinteriarą Kontroliuoti vandens reinteriarą patalino 42 °C iki 60 °C
Temperatūros reguliavimo esančia	<ul style="list-style-type: none"> reinteriaras reguliavimo esančia Nesugebėjimas patalinti baldas reinteriaru, salta, didelė 	<ul style="list-style-type: none"> reinteriaras reguliavimo esančia Suinteriaru fiksacijos blokinimą 180°
Ribotus mygtukas reinteriaru	<ul style="list-style-type: none"> Spyruotė pažeista Mygtukas apblutęs 	<ul style="list-style-type: none"> Nuvalyti ir švelninti spnyruotė ir mygtukas reinteriaru, patikrinti reinteriaru
Veiklio srauto valdymas	<ul style="list-style-type: none"> Pažeistas ventilis 	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinti ventili
Isaizoliuoti arba didelę galvos	<ul style="list-style-type: none"> Nesugebėjimas, baldas ar gaminį dalį arba pažeistas uždaroma dalis 	<ul style="list-style-type: none"> Išvalyti arba patikrinti ventili
Rozetė įsijungia	<ul style="list-style-type: none"> Pagrindas plotis įsijungia 	<ul style="list-style-type: none"> Išvalyti pagrindą plotis
„Eco“ fiksacijos reguliavimas	<ul style="list-style-type: none"> Nesugebėjimas suinteriaru srauto reguliavimo raktelė 	<ul style="list-style-type: none"> Išvalyti suinteriaru srauto reguliavimo raktelė

**Sigurnosne upute**

- ▲ **Pri korištenju ne smije se raditi s pješčanim, pognutim ili pognutim materijalima, osim ribarice.**
- ▲ **Proizvod se smije puštiti u rad samo za tu namenu, rezanje i osobe i legije.**
- ▲ **Djeca, kao i bolesni, ne smiju i/ili osobe s teškim ozljedama ili od ranije osobe se smije se koristiti proizvodom bez nadzora. Osobe koje se pod nadzorom nalaze ili djece se smije se koristiti proizvodom.**
- ▲ **Veličina izlaza i pisača izlaza vode i hladne vode mora biti izbalansirana.**

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod ispravan i prikladan za namenu. Nakon ugradnje se se proizvoda i dalje istražuje kako se odnosi na površinu i na ispravnost uređaja.
- Čiji je i amper na mrazu ili posredstvom ispravnosti rezanja prema važnim normama.
- Obavezno se mora i važiti propisi o instalacijama koji vrijede u danjoj zemlji.
- Ako je remonirao od osobe injezije vanjske sa materijalima remonirani na pole vode, posredstvom opasnosti od opetih zbog hidrauličkog udara zapornog ventila. Kompanija Hansgrohe stoga preporučuje korištenje sigurnosne funkcije "Safety Function".

Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak	10 bar / 1 MPa
Preporučeni tlak	0,1 - 0,5 MPa
Prisilni tlak	1,0 MPa
	1 MPa = 10 bar = 145 PSI
Temperatura vode	tlak 60°C
Temperatura dezinfekcije	70°C / 4 min

- Funkcija se može iskoristiti.
- Proizvod je prikladan i ispravan za pranje vode.

Opis simbola

-  **Nemojte koristiti alat koji sadrži ostre i blesave!**

**Safety Funkcija**

(pogledaj stranicu 67)

Zahtijevajući Safety funkciju, može se podizati željena temperatura remoniranja, npr. 42°C.

**Regulacija (pogledaj stranicu 66)**

Nakon instalacije treba isprati izlaze remoniranja remonirano. Koristiti je kao hladnu, ako uzmemo

remonirano sa njima, izlaze od strane od remonirane koja je vanjske sa remonirano.

**Održavanje (pogledaj stranicu 70)**

- Isprazni remonirano ventila, mora se redovito provjeravati prema standardu EN 806-5 i slično sa važnim propisima i najmanje jednom godišnje.
- Također se obavezno provjeriti predložak vjetrnjaka, regulacije jednake, potreba je s vjetrom sa vjetrene podizati remonirano iz položaja na hladnoću i pole i položaj na hladnoću hladne vode.

**Mjere (pogledaj stranicu 73)****Dijagram protoka**

(pogledaj stranicu 73)

slabodan protok

1^o izlaz 12^o izlaz 2**Rezervni dijelovi**

(pogledaj stranicu 74)

XX = Boje

00 = Crna

14 = Brushed Bronze

34 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

**Posebni pribor (pogledaj stranicu 74)**

Nje sadržava i pribor

- Alat za montažu # 87657000
- Predlozi je 5 mm (kod namještaja i ugradnje) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Predlozi je 22 mm (kod namještaja i ugradnje) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Predlozi je 25 mm # 13638000
- Predlozi je 25 - 75 mm # 13632000

**Čišćenje (pogledaj stranicu 76)****Oznaka testiranja**

(pogledaj stranicu 73)

**Upotreba (pogledaj stranicu 75)**

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Nedovoljna voda	<ul style="list-style-type: none"> Prezatop pumpe vode Očistite resetirani filter regulacijske jedinice Filter mreža je prijav Uložiti repariraniog ventila očešćenje/vešprava 	<ul style="list-style-type: none"> Isprazniti i ojevniti Očistite resetirani filterispred rešenarara i sa regulacijskog jedinici Očistite filterizmeđu reša i cijeva Očistite ili po potrebi zamijenite složiti repariraniog ventila
Kužnati vode, kad zavlače a manje vreća voda slozi i cijev s hladnom vodom i obično	<ul style="list-style-type: none"> Uložiti repariraniog ventila očešćenje/vešprava 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite ili po potrebi zamijenite složiti repariraniog ventila
Temperatura sa slavinom se podiže a se s podese i n temperaturom	<ul style="list-style-type: none"> Temperaturu nije podese Prijava temperaturom na ple vode 	<ul style="list-style-type: none"> Podese rešenar Povećati temperaturu vode vode sa 42-60 °C
Reguliraju temperaturom nije mogao	<ul style="list-style-type: none"> Regulacijska jedinica začepljena je baneom Pe parovnog i sadržaj neta je pogrešno priključeno (po potrebi je priključiti hladnu vodu desno, a vodu lijevo) ili je zatvorena za 180 stupnjeva 	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite regulacijsku jedinicu Ukloniti blok otvoreno za 180 stupnjeva
Tipbala sagreva i priključak je vruć i faze	<ul style="list-style-type: none"> Opraga je ispravna Tipbala je začepljena slojem baneom 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite i podmazite opragu odloženim tipbala, po potrebi zamijenite rešice
Ventil je nepokretan	<ul style="list-style-type: none"> Garni dio ventila za zatvaranje je oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite garni dio ventila za zatvaranje
Tisli slavinu brijle	<ul style="list-style-type: none"> Prijaviti sa ili sadržaj baneom sa ventila, garni dio ventila za zatvaranje je oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite, i zamijenite garni dio ventila za zatvaranje
Razina je zatvorena	<ul style="list-style-type: none"> Nasleda ploča je zatvorena 	<ul style="list-style-type: none"> Paravojne nasleda ploče
Eco faze nije mogao	<ul style="list-style-type: none"> Rešica za sačinjavanje bakičice je pogrešno namontirana 	<ul style="list-style-type: none"> Posaviti namontirati rešice za sačinjavanje bakičice



Instrucțiunile de siguranță

- ▲ La instalare utilizați întotdeauna pentru extracția coruzilor și a dinților.
- ▲ Proiectul poate fi utilizat doar pentru spălarea, înșurubarea și desșurubarea coruzilor.
- ▲ Copii și adulții cu dizabilități corporale, mentale și senzoriale nu pot utiliza sarcinile de lucru respective. De asemenea este interzisă utilizarea sarcinilor de lucru de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- ▲ Diferențele de presiune nu trebuie din nou să crească și apă caldă trebuie echilibrată.

Instrucțiunile de montare

- Întotdeauna verificați dacă proiectul prezintă diferențe de transport. După instalare găsiți și oca periodic diferențele de transport și cele de suprafață.
- Ca adăugarea și barele trebuie instalate, spălare și verificare conform tabelului în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în zona respectivă.
- Dacă reînnoșarea sau rebariera sunt egale la temperatura maximă de apă, dar nu de scaldare hidraulică a sa pe de încluzere poate apărea pericol de răcire. Hașagurile recomandă de aceea serarea "Safety Factor".

Date tehnice

Presiune de funcționare	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]
Temperatura apei calde	max. 60°C
Dezafecare termică	70°C / 4 min

- Așezarea coruzilor se realizează în apă.
- Proiectul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor

 Nu utilizați săculeți cu conținut de acid acetic!

 Funcția de siguranță (vezi pag. 67)

Dacă nu se poate de siguranță pe un proiect la temperatura maximă de ex. 42°C.

 Reglare (vezi pag. 66)

După instalare verificați temperatura de reglare la reînnoșare. În cazul în care există o diferență între temperatura instalată la gaze și temperatura reglată la reînnoșare trebuie efectuată o corecție.

 Întreținere (vezi pag. 70)

- Se poate avertiza necesitatea verificării regulate conform EN 806-5 și standardele naționale sau regionale (cel puțin o dată pe an).
- Pentru garanția maximă a siguranței a instalației de reglare, vă recomandăm să serăm reînnoșarea pe pozitive limită caldă rece.

 Dimensiuni (vezi pag. 73)

 Diagrama de debit (vezi pag. 73)
debitul cergerii libere

- U¹ Evacuare 1
- U² Evacuare 2

 Piese de schimb (vezi pag. 74)

- XX = Codul de color
- 00 = Cron
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

 Accesorii opționale (vezi pag. 74)

- Este necesar să se instaleze:
- Scara pentru instalare #87657000
- Polimer 5 mm în cazul instalării la adăncime mică #13612000, #13613000, #13614000
- Polimer 22 mm în cazul instalării la adăncime mică #13617000, #13618000, #13624000
- Polimer 25 mm #13638000
- Polimer 25 - 75 mm #13632000

 Curățare (vezi pag. 76)

 Certificat de testare (vezi pag. 73)

 Utilizare (vezi pag. 75)

Defecțiune	Cauza	Măsurile de remediere
Pierdere de apă	<ul style="list-style-type: none"> Presiune de alimentare insuficientă Murdărie în sara de inginerie a unității de reglare Sa murdărie găurită de apă a capătului de des Sa murdărie / sa defecare a marelui ancher 	<ul style="list-style-type: none"> Verificarea presiunii de alimentare Curățarea sarelui de inginerie la intrarea remorșului și la intrarea de reglare Curățarea găurii de apă a capătului de des și fixarea Curățarea sau schimbarea ancherului dacă este cazul
Căldura excesivă, apă caldă înăuntru, căldura de apă rece sa revină, căldura barei este închisă	<ul style="list-style-type: none"> Sa murdărie / sa defecare a marelui ancher 	<ul style="list-style-type: none"> Curățarea sau schimbarea ancherului dacă este cazul
Temperatura apei la ieșire nu corespunde cu temperatura reglajului	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura nu a fost reglată Temperatura apei calde este prea mică 	<ul style="list-style-type: none"> Reglarea temperaturii Reducerea temperaturii apei calde la o temperatură între 42 °C și 60 °C
Temperatura nu poate fi reglată	<ul style="list-style-type: none"> Depuneri de calcar pe intrarea de reglare Barea a fost montată înăuntru la pină / scara / scara / rece / dreapta, cald / sărăgal / sărăgal / 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Schimbarea intrării de reglare Montarea inversă blocul de fier (într-o 180°)
Barelul de pe țigla parțial de siguranță nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> Ave defecț Depuneri de calcar pe bare 	<ul style="list-style-type: none"> Curățarea și reglarea parțialului și barei sau schimbarea barei, dacă este cazul
Valvulă se închide greș	<ul style="list-style-type: none"> Presa se perchează de blocare este deteriorată 	<ul style="list-style-type: none"> Schimbarea presa se perchează de blocare
Pierdere de apă din capătul de des sau pipă	<ul style="list-style-type: none"> Murdărie sau depuneri pe scara de garanție, sa deteriorat presa se perchează de apă 	<ul style="list-style-type: none"> Curățarea sau schimbarea presa se perchează de apă
Rază este închisă	<ul style="list-style-type: none"> Placa de suport este închisă 	<ul style="list-style-type: none"> Îndreptarea plăcii de suport
Fuga de apă este posibilă	<ul style="list-style-type: none"> Mășinile de volan sunt montate greș 	<ul style="list-style-type: none"> Montarea sau înlocuirea volanului

**Υποδειξεις ασφαλείας**

- Δια να αποφεγείτε τραυματισμούς κατά τη στεναρρολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο καθαρισμού, κρέμας και καθαρισμού των αλάτων.
- Παιδιά ή ασθενείς με ρευματικές ασθένειες, διανοητικές και/ή αισθητικές αντιστάσεις δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επίβλεψη. Άτομα από την κατηγορία ασθενών, ή ναρκοποιών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε κάποια περίπτωση το προϊόν.
- Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της ανόδου και της επιστροφής θα πρέπει να αντιστοιχίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη στεναρρολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι αλλαγές και η ρύθμιση πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να πεθούν από πίεση και να διαρραστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Εάν ο θερμοστάτης ή ο αναμεταφραστής ρυθμιστεί στη μεγαλύτερη θερμοκρασία ζεστού νερού, μπορεί να προκαλέσει βλάβες ή ζημιές από τα καλώδια καλώδια των βαλβίδας φραγής. Η Haesglobe συνιστά για τον λόγο αυτόν τη λειτουργία "Safety Function".

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης	έως 1 MPa
Συνιστάμενη λειτουργία πίεσης	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 145 PSI]

Θερμοκρασία ζεστού νερού	έως 60°C
Θερμότητα αποθήκευσης	70 °C / 4 psi

- Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό.

Περιγραφή συμβόλων

- Μην χρησιμοποιείτε αντεπέντα που περιέχει οξικό οξύ!

Safety Function (βλ. Σελίδα 67)

Χάρη στη λειτουργία ασφαλείας, Safety Function, είναι δυνατή η προρρυθμής της επιθερμής ρύθμισης θερμοκρασίας [πχ 42°C].

Ρύθμιση (βλ. Σελίδα 66)

Αφότου πραγματοποιηθεί η στεναρρολόγηση, θα πρέπει να ελεγχθεί η θερμοκρασία του σπορούς και της θερμοστάτη. Η διαμόρφωση είναι απαραίτητη όταν η ροή κρύου στο σημείο λήψης θερμότητας αποκλίνει από τη ρεθρομένη στο θερμοστάτη θερμοκρασία.

Συντήρηση (βλ. Σελίδα 70)

- Ο βαλβίδας αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τα επόμενα πέντε λεπτά μετά το σφράγιση με το πρότυπο EN 806-5 σε σχέση με τους ισχύοντες, θωρακισμένους και/ή ανοικτούς (για διάχυση) μεταφορές χρόνου.
- Διασφαλιστεί την καλή λειτουργία της μονάδας ρεθρίσης, θα πρέπει να ρεθρίζετε το θερμοστάτη από σπινθηρίσες και ράνες εντός ζεστού ή κρύου νερού.

Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 73)**Διάγραμμα ροής (βλ. Σελίδα 73)**

- Εισαγωγή
- 1. Εξόδος 1
- 2. Εξόδος 2

Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 74)

- XX = Χρώμα
- 00 = Επιχρωμαζμένο
- 14 = Bristled Black
- 14 = Bristled Black Chrome
- 07 = Matt Black
- 70 = Matt White

Ειδικά αξεσουάρ (βλ. Σελίδα 74)

δεν περιλαμβάνεται στον παραδοθέν εξοπλισμό

- Εργαλείο στεναρρολόγησης, #87657000
- Συλλέκτης επιθερμότητας 5 επιθερμότητας (για ροή κρύου νερού, ποσότητες) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Συλλέκτης επιθερμότητας 22 επιθερμότητας (για ροή κρύου νερού, ποσότητες) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Επιθερμότητα 25 επιθερμότητας # 13638000
- Συλλέκτης επιθερμότητας 25 - 75 επιθερμότητας # 13639000

Καθαρισμός (βλ. Σελίδα 76)**Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 73)****Χειρισμός (βλ. Σελίδα 75)**

Βλάβη	Αιτία	Διόρθωση
Ανεπαρκές νερό	<ul style="list-style-type: none"> Η πίεση παραμένει άνω είναι απαραίτητες Βρώμεο φίλτρο σπλήγγης σε καθαρά των ραντάς ρεθμιστής Βρώμεο σπιννοπνευμονική σφραγιστική Η φεισγγρα της βαλβίδας ανεπίστροφης είναι βρώμεο/ελαστική 	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγξτε την πίεση των αγωγών αποχέτευσης/αδρευσης Καθαρίστε το φίλτρο σπλήγγης σε καθαρά των ραντάς θερμαντήρα επάνω στη ραντά ρεθμιστής Καθαρίστε και σπιννοπνευμονική σφραγιστική αλλάξτε τη σπιννοπνευμονική σφραγιστική Καθαρίστε και σπιννοπνευμονική σφραγιστική αλλάξτε τη φεισγγρα της βαλβίδας ανεπίστροφης
Η απασφαλίδα ροής και το ζεστό νερό ρεθρίζονται με ελαστική βόνα στον αγωγό κρύου νερού, πατώντας τη βόνα ή αντιστροφή	<ul style="list-style-type: none"> Η φεισγγρα της βαλβίδας ανεπίστροφης είναι βρώμεο/ελαστική 	<ul style="list-style-type: none"> Καθαρίστε και σπιννοπνευμονική σφραγιστική αλλάξτε τη φεισγγρα της βαλβίδας ανεπίστροφης
Η θερμοκρασία κρύας δεν εμφανίζεται τη ρεθμισμένη θερμοκρασία	<ul style="list-style-type: none"> Ο θερμοστάτης δεν έχει ρεθμιστεί Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού 	<ul style="list-style-type: none"> Ρεθμίστε το θερμοστάτη Αυξήστε τη θερμοκρασία του ζεστού νερού ρεθμιστή των 42°C και των 60°C
Δεν είναι δυνατή η ρεθμιστική θερμοκρασία	<ul style="list-style-type: none"> Λάσπη στη ραντά ρεθμιστής Σε νέα εγκατάσταση λάθος συνάδεση βαλβίδας κρύου (θα πρέπει κρύο δεξιά, ζεστό αριστερά) ή η βαλβίδα κρύου έχει εγκατασταθεί με ρεθμιστή κρύου, κατά 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Αλλάξτε τη ραντά ρεθμιστής Εγκαταστήστε το σωστό κρύο ρεθμιστή κρύου, κατά 180°
Πιεστικό ελαστικό διάταξη φραγής ασφαλείας χωρίς λειτουργία	<ul style="list-style-type: none"> Ελαστική ελαστική Αφαιρέστε πιεστικό ελαστικό 	<ul style="list-style-type: none"> Καθαρίστε και λιπάνετε ελαστικό πιεστικό και πιεστικό, αντιστοίχως στη λαβή, εάν είναι απαραίτητο
Σκληρή βαλβίδα	<ul style="list-style-type: none"> Βλάβη στο πάνω μέρος της διάταξης φραγής 	<ul style="list-style-type: none"> Αλλάξτε το πάνω μέρος της διάταξης φραγής
Ο ελαστικός ροής ή αποχέτευσης (ροζέτα) σπάζει	<ul style="list-style-type: none"> Βρώμεο ή ελαστικό στο σπιννοπνευμονική φίλτρο, βλάβη στο πάνω μέρος της διάταξης φραγής 	<ul style="list-style-type: none"> Καθαρίστε ή/και αλλάξτε το πάνω μέρος της διάταξης φραγής
Η ροζέτα είναι εκτεθειμένη	<ul style="list-style-type: none"> Η φέρονσα πλάκα είναι εκτεθειμένη 	<ul style="list-style-type: none"> Επιχειρήματα φέρονσας πλάκας
Η λειτουργία δεν είναι δυνατή	<ul style="list-style-type: none"> Η λαβή έχει τοποθετηθεί λανθασμένα 	<ul style="list-style-type: none"> Τοποθετήστε ξανά τη λαβή

**Varnostna opozorila**

- ⚠️ **Pe mozaik je neba rosn in bave, da se preprečijo poškodbe zaradi zmrzovanja ali snežev.**
- ⚠️ **Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom snivanja, vzdrževanja ligne in rekreacije.**
- ⚠️ **Onemogoči dostop osebe z onemoglim telesom, delovnim in/ali sezonskim sposobnostim, se snuje zaradi zmrzavanja in poškodb tega izdelka. Osebe, ki se pod vplivom alkohola ali drog, tega izdelka ne smejo uporabljati.**
- ⚠️ **Velike razlike v tlaku med priključkom za hladno in priključkom za tople vodo je potrebno izravnati.**

Navodila za montažo

- Pred montažo je neba izdelek preveriti glede morebitnih morebitnih poškodb. Po vgraditvi razporediti ali povzročiti poškodbe se bodo več poznale.
- Če ni oznake je neba mozaik, izpran je preveriti po veljavni standardi.
- Uporabiti je neba pravilno in strogo po navodilih v posamezni državi.
- Če je razmerje razdalje in vrsti razsvetljave za materialno temperaturo tople vode, lahko pride do izdatkov za odpravo za preveč vročine, da opazne žara podlaga. Hvala vam, da se priporoča razsvetljava varnostne funkcije "Safety Function".

Tehnični podatki

Delovni tlak	max. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak	0,1 - 0,5 MPa
Presečni tlak	1,6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 14,5 PSI]
Temperatura tople vode	max. 60°C
Temperatura dezinfekcije	70°C / 4 min

- Zadržati priporočeno hitrost
- Preveriti, da se zadrževanje izliva za sanitarno vodo

Opis simbola

- Ne smejo uporabiti sila, ki bi vsebovala oceno tveganja.

Varnostna funkcija (glejte stran 67)

Varnostna funkcija omogoča, da vnaprej razsvetljava izliva delovno temperaturo pri 42°C.

Justiranje (glejte stran 66)

Po opravljeno montažo je neba preveriti izliva temperaturo za razsvetljava. Če se odziven sistem izliva temperaturo odstopa od temperature, razsvetljava za razsvetljava, je potrebno popravilo.

Vzdrževanje (glejte stran 70)

- Delovanje pri porabi vode je potrebno v skladu z EN 806-5 in skladu z državnimi in regionalnimi določili redno razsvetljava (najmanj enkrat letno).
- Da bi zagotovili gladko delovanje sistema za razsvetljava, je potrebno redno razsvetljava razsvetljava popravilo na tople in popravilo na hladno.

Mere (glejte stran 73)**Diagram pretoka (glejte stran 73)**

- pretok
- 1" Odvod 1
- 2" Odvod 2

Rezervni deli (glejte stran 74)

- XX = Barne
- 00 = Krom
- 14 = Brushed Bronze
- 14 = Brushed Black Chrome
- 07 = Matt Black
- 70 = Matt White

Poseben pribor (glejte stran 74)

- Nivljerna
- Mozaikova oboje # 876 57000
- Podaljšek 5 mm (je zadnja dolga globat) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Podaljšek 22 mm (je zadnja dolga globat) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Podaljšek 25 mm # 13638000
- Podaljšek 25 + 75 mm # 13632000

Čiščenje (glejte stran 76)**Preskusni znak (glejte stran 73)****Upravljanje (glejte stran 75)**

Napaka	Vzrok	Pomoč
Mala voda	<ul style="list-style-type: none"> Ne zadostno ostrževalni tlak Filtriranje za navijanje je »nazaj« Filtrirna mrežica pri je »nazaj« Ka mla pri povrnitvi vnila je »nazaj«/počvarjena 	<ul style="list-style-type: none"> Preverite tlak v cevi Očistite filtre pred namakanjem in očistite za navijanje Očistite filtrirno mrežico med priro gibanjem Očistite tanko pri povrnitvi vnila, po potrebi jo zamenjajte
Kuhanje, rogle vode ali zapir a mra in poraba v ceni in zle vode ali obara	<ul style="list-style-type: none"> Ka mla pri povrnitvi vnila je »nazaj«/počvarjena 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite tanko pri povrnitvi vnila, po potrebi jo zamenjajte
Temperatura vode pri izviru se razreza temperaturo, bi se jo oskrbilo	<ul style="list-style-type: none"> Temperatura bi se znižala Pri izviru temperaturo rogle vode 	<ul style="list-style-type: none"> Iskanje temperaturo Pomirite temperaturo rogle vode na 42 °C do 60 °C
Navijanje temperaturo in moč	<ul style="list-style-type: none"> Esara za navijanje je poapirana Pri izviru izliva je oskrba del zapirane potlaka (mala bi bi in zle desna, rogle vode) ali vgrajen z zadržan za 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte esara za navijanje Vgradite fustajski blot za 180° obratje
Ginb varnostne zapirane deluje	<ul style="list-style-type: none"> Počvarjena vzmet Ginb je poapirana 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite in rallo varnostne vzmeti oz. pmski ginb, po potrebi zamenjajte ročaj
Težko premikati je vnila	<ul style="list-style-type: none"> Počvarjena ginb del zapirane esare 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte ginb del zapirane esare
Iz pila ali izliva topja	<ul style="list-style-type: none"> Unaziranje ali sedenje na sedeži vnila, ginb del zapirane esare je počvarjena 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite oz. zamenjajte ginb del zapirane esare
Razena je posevna	<ul style="list-style-type: none"> Nasleda plošča je ragnje sa 	<ul style="list-style-type: none"> Paravirajte nasleda plošča
Fustaj Eco in moč	<ul style="list-style-type: none"> Volinski ročaj je sa moč in sepravlja 	<ul style="list-style-type: none"> Paravirajte namenske volinski ročaj

Chutugluhged

- A. Kaardte pargaldamisel inimesis ja loomakasvatuse võimaliselt tavadad
- A. Tooderiisid liiki basarada ainsil pesemise, liigese- ja teha palasamisesinaditel
- A. lapsed, samuti teha liisire, vaimsele või rapipurgarega rästasavandide rohi dekussiree in järelvalvera basarada. Alitahel või varbaantunde mõju all olevad isadide rohi dekussiree basarada
- A. Ka tilina ja teema see ilu deksiree sine ei väga emme, neli, seed rasatallasad

Palca|dam|s|u|h|sed

- Enne palgaldamisel tuleb reader karnellida natsionaalsel talitajasele. Pärast palgaldamist ei tehta enam natsionaali või puur talitajasele talitajad
- Valitakse ja segatakse palgaldamisel, talitajad ja talitajad
- Vastavalt segatakse palgaldamisel talitajad
- Enne natsionaali või segatakse talitajad talitajad

Tehnologed andmed

Tárolási idő	max. 1 hónap
Származási tárolási idő	0,1 - 0,5 hónap
Keménysége	1,0 MPa
	MPa = 10 bar = 145 PSI
Külső hőmérséklet	max. 60°C
Teljesítmény	20°C / 4 m

Symbole kjeldug

- **Answer:** base rate addition, not solid over adjustment

max. - Turverfunkt gloor bet ik 671

Täna võttes struusele on võimalik soovitud natismad
reingeeraga esilevõtta soosida lei natismad 42 °C)

 Reguleerline | 0166 661 661

Pagaldanise järele tuleb teavitada remsaadid
väljaõhust peatuseks. Kui väljavoolu tahes mõõdetud
reimpeatuse reieid remsaadiga asendatakse, tuleb seda
teha kiiresti.

Holdings by UK 701

- Tagasilöögi taapide normimis tuleb teostada nii teie ja registreerisega määrasega registreeriselt tootjalt saadud vastavalt saadud EN 806-5 jätkena teostada
- Tõenäosus, et teie registreerisega registreeriselt tootjalt saadud vastavalt saadud EN 806-5 jätkena teostada

Magnitude 14.73

Läblvooludlaadramm (vt lk 73)

 à grande surface

- (1) valproat 1
(2) valproat 2

49. Varuoged lytk 741

- 00 = Varied
00 = Cream
14 = Brushed Bronze
14 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

[illegible]

seeds, baglets

- Motorerisaböndur # 876 57000
- þéðdes 5 mm [þæseri e ole þisavdr þals]
13612000, # 13613000, # 13614000
- þéðdes 22 mm [þæseri e ole þisavdr þals]
13617000, # 13618000,
13624000
- þéðdes 25 mm # 13638000
- þéðdes 25, 25, mm # 13632000

 Puhastamine (vt lk 76)

 Kontrollsemtifikat nr. 73

 Kruggerand 100% 750

Riike	Põhjus	Lahendus
Vähe vett	<ul style="list-style-type: none"> • Sisse ebaõige • Regulaatori filter on ummiste • Düsüsteemid on • Tagasvooliklapi padine ummistus / vigane 	<ul style="list-style-type: none"> • Esmaltige vee sissevõttes (kui pump on ummiste, eemaldage pump rõõm) • Puhastage reguleerimis- ja regulaatori peal olevad filtrad • Puhastage düsü ja voolikü voolikü süsteemid • Puhastage tagasvooliklapi padine, vajadusel vahetage • Puhastage tagasvooliklapi padine, vajadusel vahetage
Rõõm, see vesi sissevõttes sissevõttes tavaliselt sissevõttes või voolikü, kui sissevõttes on	<ul style="list-style-type: none"> • Tagasvooliklapi padine ummistus / vigane 	<ul style="list-style-type: none"> • Puhastage tagasvooliklapi padine, vajadusel vahetage
Väljavoolava vee temperatuur on vähe, see on temperatuur	<ul style="list-style-type: none"> • Termistori pole reguleeritud • Sooja vee temperatuuriga 	<ul style="list-style-type: none"> • Reguleerige termistori • Tõrke sooja vee temperatuur 42 °C kuni 60 °C
Termistori pole reguleeritud	<ul style="list-style-type: none"> • Termistori tööle ei ole • Uuel paigaldusel põhjusel voolikü sissevõttes / peale ei ole tavaliselt sissevõttes või 180 °C 	<ul style="list-style-type: none"> • Vahetage termistori tööle • Paigaldage termistori 180 °C peale
Õhuküsi on	<ul style="list-style-type: none"> • Vedru on vigane või vähe • Õhuküsi on vigane 	<ul style="list-style-type: none"> • Puhastage õhuküsi tööle vedru või õhuküsi, vajadusel vahetage õhuküsi
Klapp töötab	<ul style="list-style-type: none"> • Selgus ilmselt on talje 	<ul style="list-style-type: none"> • Vahetage õhuküsi ilmselt
Düsüsi või väljavoolikü	<ul style="list-style-type: none"> • Tõrke on mis on voolikü selgus ilmselt talje 	<ul style="list-style-type: none"> • Puhastage või vahetage väljavoolikü ilmselt
Rõõm on talje	<ul style="list-style-type: none"> • Rõõm on talje 	<ul style="list-style-type: none"> • Jätkake talje
Õhuküsi pole reguleeritud	<ul style="list-style-type: none"> • Mõte tööle on voolikü paigaldatud 	<ul style="list-style-type: none"> • Paigaldage mõte tööle voolikü

Traucējuma	Iemesls	Bojājumu novēršana
Maz ūdens	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudas ar ūdens apgādi • Netīrs regulārs films • Netīrs desas filma blīvējums • Netīra / bojāta prievārsra panna 	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudīt spiediena ūdens vadu • Tīrīt filmas priekšremontāru ar šķīdinātāju • Tīrīt filma blīvējuma sargplāksni ar šķīdinātāju • Tīrīt, sepiecietamības gadījumā samazināt prievārsra panna
Ūdens sajaukšanās, bārsas ūdens slāgā sūravēti net spēs ar šād ūdens caurvadus ar ārādi	<ul style="list-style-type: none"> • Netīra / bojāta prievārsra panna 	<ul style="list-style-type: none"> • Tīrīt, sepiecietamības gadījumā samazināt prievārsra panna
Ūdens reimpertāra resastā ar resastā reimpertāru	<ul style="list-style-type: none"> • Termastā sav piegādes • Pārāt zemā ūdens reimpertāru 	<ul style="list-style-type: none"> • Pieregulēt reimpertāru • Paaugstināt bārsā ūdens reimpertāru ar 42 °C līdz 60 °C
Nav iespēja reimpertāru regulēšana	<ul style="list-style-type: none"> • Regulārs aizbāzējs • Jauktas izstrādāšanas gadījumā pārmērīgas reimpertāru preslēģa (aizbāzē) bārsas ūdens pārtā, bārsas pārtā) vai pārtā pārtā 	<ul style="list-style-type: none"> • Nomainīt regulāru • Pārtā par 180 °C izstrādā blāts
Nesnāda sārtaid poga, bārsas pasargā poga pārtā izstrādā	<ul style="list-style-type: none"> • Bojāta aspen • Poga / aizbāzējs 	<ul style="list-style-type: none"> • Nomainīt ar vieglu reimpertāru aspen vai poga, sepiecietamības gadījumā samazināt reimpertāru
Veikals / reimpertāru	<ul style="list-style-type: none"> • Bojāta aslēdzējveība 	<ul style="list-style-type: none"> • Nomainīt aslēdzējveību
Dāva vai izstrādā pil	<ul style="list-style-type: none"> • Netīrums vai sagataves ar blīvējuma, bojāta aslēdzējveība 	<ul style="list-style-type: none"> • Nomainīt vai samazināt aslēdzējveību
Bojāta izstrādā	<ul style="list-style-type: none"> • Nesasā plāksne / izstrādā 	<ul style="list-style-type: none"> • Neregulārā resastā plāksni
Eco fastoga sav iespēja	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pareizi uzstādīts plāksne / regulēšanas reimpertāru 	<ul style="list-style-type: none"> • Veikt plāksne / regulēšanas reimpertāru no izstrādā reimpertāru

Simetnja	Uzrok	Pomoć
Nedovoljna voda	<ul style="list-style-type: none"> Prekratki priključci vode Očistite mrežice za kvarske priključke regulacione jedinice Mrežica za prvobitna je prijava Uložiti reparativnog ventila prijav/senspravu 	<ul style="list-style-type: none"> Ispregre priključci cevina Očistite mrežice za kvarske priključke ispred reosarara i sa regulacionoj jedinici Očistite mrežice za prvobitni izneda reša i snjeva Očistite ili po potrebi zamijenite složiti reparativnog ventila
Uključeni su vode, kod zavarivanja a manje vode voda slazi u cev s hladnom vodom i obično	<ul style="list-style-type: none"> Uložiti reparativnog ventila prijav/senspravu 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite ili po potrebi zamijenite složiti reparativnog ventila
Temperatura sa slavinom se podiže sa podizanjem temperaturni	<ul style="list-style-type: none"> Termostatske podešave Povećanje temperature toplje vode 	<ul style="list-style-type: none"> Podešavanje termostata Povećanje temperature vode vode sa 42-60 °C
Regulacija temperature nije moguća	<ul style="list-style-type: none"> Regulaciona jedinica je začepljena barijerom Prisustvo ispravljača reka je pogrešno priključeno (potrebno je priključiti hladnu vodu desno, a vruću levo) ili je zatvorena za 180 stepeni 	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite regulacionu jedinicu Uključite blok zatvarača za 180 stepeni
Dugme sigurnosnog prekida je varljivo	<ul style="list-style-type: none"> Opraga je ispravna Dugme je začepljeno slojem barijera 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite i podmazajte opragu adekvatno dugme, po potrebi zamijenite rečice
Ventil je nepokretan	<ul style="list-style-type: none"> Gornji dio ventila za zavarivanje je oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite gornji dio ventila za zavarivanje
Tržište slavinu toplje	<ul style="list-style-type: none"> Prijavni ili ispravljač barijera sa ventilima, gornji dio ventila za zavarivanje je oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> Očistite, i zamijenite gornji dio ventila za zavarivanje
Razina je zatvorena	<ul style="list-style-type: none"> Nasleda ploča je zatvorena 	<ul style="list-style-type: none"> Paravremeno raseta ploču
Ekofunkcija nije moguća	<ul style="list-style-type: none"> Podešavanje požarne mlaza je pogrešno postavljeno 	<ul style="list-style-type: none"> Postavite namjere podešavanje požarne mlaza

Fell	Årsak	Fellrettelse
Ure vann	<ul style="list-style-type: none"> Fødselsgjennytt er ikke tilstelt Sinnsforfølgelse til reguleringsstasjonen Desperat påtvinger stasjonen Tilbatesmenning av vannets parametrisering/defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Fødselsgjennytt settes Sinnsforfølgelse for rennere og på reguleringsstasjonen reageres Silpat er mellom des og slager reageres Reagerer blir stift av tilbatesmenning av vannets parametrisering
Ryssenning, vannvare presses ved stiftet annen side i kaldvare ledning eller annerst	Tilbatesmenning av vannets parametrisering/defekt	Reagerer blir stift av tilbatesmenning av vannets parametrisering
Utlepsen parametrisering av vannet med resultent parametrisering	<ul style="list-style-type: none"> Temperatur ble ikke justert For lav vannvarmesen parametrisering 	<ul style="list-style-type: none"> Temperatur justeres Vannvarmesen parametrisering settes mellom 42 °C og 60 °C
Temperaturregulering er ikke innlig	<ul style="list-style-type: none"> Reguleringsstasjon fortal ter Ved synsallagse basiselementer feiltagning blir i etag, kaldt høyre, vannvarene) eller bygd i et 180° forveir 	<ul style="list-style-type: none"> reguleringsstasjon bymes Feiltagning bygges i et 180° forveir
Trykklappning i utløpsstasjonen eller feiltagning	<ul style="list-style-type: none"> Fjærdefekt Kalt på trykklapp 	Reagerer fjæren blir trykklapp, og smørder med limter, blir stift av ledetrakter
Vann er ikke len bevegelse	Avsperringsverdi stader	Byme avsperringsverdi
Des eller alle p drypper	Sinns eller avlener på rennes, avsperringsverdi stader	Avsperringsverdi reageres i bymes
Rosene erstid	Holderplanen erstid	Posjoner baser planer
Ecofeiltagning er ikke innlig	Vale i ledetrakt feil innsett	Møter vane i ledetrakter på øyr

Неизправност	Причина	Помощ
Малко вода	<ul style="list-style-type: none"> Захранващата капака не е достатъчно Щедата за управление на замръзването на регулирания елемент е замръзвала Замръзване и уплътяването с щедата на разпределителя Потокът на вредния въздух за обратен въздух замръзва / дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> Проверете капака на тръбата за вода Почистете щедата за управление на замръзването в редния термостат и на регулирания елемент Почистете уплътяването с щедата между разпределителя и на реуча Почистете, реставрирайте смекете втрона на вредния въздух за обратен въздух
Кръстосване на водата, при затворена арматура топлата вода е влязла в линията на студения вода или обратна	<ul style="list-style-type: none"> Потокът на вредния въздух за обратен въздух замръзва / дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> Почистете, реставрирайте смекете втрона на вредния въздух за обратен въздух
Изходящата температура не съвпада с настроената температура	<ul style="list-style-type: none"> Термостатът не е юстрира Твърде висша температура на водата 	<ul style="list-style-type: none"> Юстрирайте на термостата Пазете ограничаването за топлата вода на 42 °C до 60 °C
Не е възможно регулиране на температурата	<ul style="list-style-type: none"> Потокът на вредния регулатор елемент При всяка инсталация основната плоча е свързана вътрешно (Зад студения одрак, топла отапя или монтирайте със захранване от 180° 	<ul style="list-style-type: none"> Смяна на регулаторния елемент Монтирайте функцията на плоча със захранване на 180°
Качеството на вредния въздух е влошено	<ul style="list-style-type: none"> Дефектна връзка Качеството на вентилатора е влошено 	<ul style="list-style-type: none"> Почистете връзката, реставрирайте качеството и инсталирайте лена, при необходимост смекете држката
Груди воднически апарати	<ul style="list-style-type: none"> Повреда на южна част на блока 	<ul style="list-style-type: none"> Смяна на южната част на блока
Разпределителят или нахладителят е влошен	<ul style="list-style-type: none"> Мръсотия или отпадна вода уплътяването на вентилатора, повреда на южна част на блока 	<ul style="list-style-type: none"> Почистете, реставрирайте южната част на блока
Решетката е водопл	<ul style="list-style-type: none"> Насочена влошена водопл 	<ul style="list-style-type: none"> Подравнете насочената влошена
Функция Бос не е водопл	<ul style="list-style-type: none"> Обемната држка трябва монтирана 	<ul style="list-style-type: none"> Монтирайте отпадна обемната држка



安全上の注意

- ▲ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください
- ▲ この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください
- ▲ 製品に関する危険性をご理解いただけない方や、身体や精神にハンディキャップがあり安全なご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください。生命に重大な危険が及ぶことや、物的損害の危険があります。アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません
- ▲ 給水・湯の圧力は0.1 MPa以内としてください

施工上の注意

- ・ 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせていただきます
- ・ 配管とK栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください
- ・ 施工行地域に適用される関連法規をお守りください
- ・ サーモスタットまたはK栓が最高温度に設定されている場合、吐水時に火傷の危険性があります。したがって、ハングローエは「Safety Function」の設定をお勧めします

技術資料

使用圧力	最大 1 MPa
推奨使用水圧	0.1 - 0.5 MPa
耐圧試験圧力	1.6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 14.5 PSI]
給湯温度	最大 60°C
お湯による高湯消費	70°C / 4分

- ・ 逆流防止処置がなされています
- ・ この製品は飲料水での使用が前提となっています。日本においては水道法に適合する飲料水。

アイコンの説明

- ✂ 断縁系シリコンをご使用にならないでください

 Safety Function | 安全機能 |
| 次のページを参照 67 |

「Safety Function」を使うと、最高温度を例えば 42°C にセッティングすることができます

 調整 | 次のページを参照 66 |

施工後に吐水温度を確認して下さい。吐水温度がサーモスタットに設定した温度から大きく外れている場合、温度調整が必要です

 メンテナンス | 次のページを参照 70 |

- ・ 逆止弁は、EN 8065 に従って定期的 (少なくとも年に1回) に確認をしてください (日本においては関連法規に従ってください)
- ・ サーモスタットの動作を適切に保つために、やけどに注意して吐水をしながらサーモスタットのハンドルを湯・水範囲最大に動かしてください

 寸法 | 次のページを参照 73 |

 流量曲線図 | 次のページを参照 73 |
何も接続しない時の吐水

- ① 吐水用取出口 1
- ② 吐水用取出口 2

 スペアパーツ | 次のページを参照 74 |

- XX = 仕上げ色
- 00 = Chrome
- 14 = Brushed Brass
- 34 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

 スペシャルパーツ | 次のページを参照 74 |
別手配部品

- ・ 施工工具 # 87657000
- ・ 5 mm 延長部材 | 壁裏が浅い場合 |
13612000, # 13613000, # 13614000
- ・ 22 mm 延長部材 | 壁裏が浅い場合 |
13617000, # 13618000, # 13624000
- ・ 25 mm 延長部材 # 13638000
- ・ 延長部材 25.75 mm # 13632000

 お手入れ方法 | 次のページを参照 76 |

 認証について | 次のページを参照 73 |

 使用方法 | 次のページを参照 75 |

症状	原因	対応策
流量が少ない	<ul style="list-style-type: none"> ・水圧不足 ・フィルターにゴミの付着 ・シャワーのフィルター/パッキンにゴミが付着 ・逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥 	<ul style="list-style-type: none"> ・1次側の圧力を確認してください ・水栓手前とサーモカートリッジのフィルターを清掃してください ・シャワーとホースの間のフィルター/パッキンを清掃してください ・逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する
クロスコネクション、水栓が閉時に水が湯側に逆流、又はその逆の現象	<ul style="list-style-type: none"> ・逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥 	<ul style="list-style-type: none"> ・逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する
吐水温度が設定温度と一致しない	<ul style="list-style-type: none"> ・サーモスタットの温度調整をしていない ・吐水温度が高すぎる 	<ul style="list-style-type: none"> ・サーモスタットの温度調節をしてください ・給湯温度を42°C～60°Cに上げて下さい。やけどの危険性がある場合は温度リミッター等を設定してください
湯割不良	<ul style="list-style-type: none"> ・サーモカートリッジがカルキで汚れている ・本体の施工ミス（配管が正しく接続されていない）（正しい設定：右が水、左が湯） 	<ul style="list-style-type: none"> ・サーモカートリッジを交換してください ・180°回転して取り付けてください
Safety Stop ボタンが機能しない	<ul style="list-style-type: none"> ・スプリングの不良 ・ボタンにカルキが付着 	<ul style="list-style-type: none"> ・スプリングおよびブッシュボタンを清掃し、わずかにグリースを塗布。必要に応じてグリップ交換します
バルブが重い	<ul style="list-style-type: none"> ・止水バルブの故障 	<ul style="list-style-type: none"> ・止水バルブの交換してください
シャワーまたはスパウトの水漏れ	<ul style="list-style-type: none"> ・バルブ止水面にゴミの付着、ゴミ詰まり、止水ユニットの故障 	<ul style="list-style-type: none"> ・止水バルブを清掃または交換してください
ロゼットが斜めになっている	<ul style="list-style-type: none"> ・キャリアプレートが斜めになっている 	<ul style="list-style-type: none"> ・キャリアプレートの位置合わせ
Eco 機能不可	<ul style="list-style-type: none"> ・ボリュームハンドルが正しく取り付けられていない 	<ul style="list-style-type: none"> ・ボリュームハンドルの再組み立て

**Примітки з безпеки**

- Під час встановлення слід уникати риваньки, щоб уникнути травм та порізів.
- Виріб можна використовувати лише для суцільної, нескладної сантехнічної мережі.
- Діти, а також дорослі з фізичними, розумовими та/або сенсорними вадами не повинні використовувати цей виріб без належного нагляду. Особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, забороняється використовувати цей виріб.
- Гаряча та холодна водач води повинні мати однаковий тиск.

Інструкція з встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень від час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження внаслідок несправності повинні бути зафіксовані.
- Груби та сріплення повинні бути встановлені, і ривки та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися санітаричних норм, які діють у відповідних країнах.
- Якщо термостат або змішувач налаштований на максимальну температуру води, катку різниці між температурою води та температурою повітря в приміщенні. Наприклад, рекомендуємо налаштувати Safety Function.

Технічні дані

Робочий тиск	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск	0,1 - 0,5 МПа
Витратувальний тиск	1,6 МПа
	[1 МПа = 10 бар = 145 PSI]
Температура гарячої води	макс. 60°C
Термична деаерація	70°C / 4 min

- Захист від зворотного потоку
- Продукт призначений виключно для питної води

Опис символу

- Не використовуйте силіка, що містить оцтову кислоту!

**Safety Function**

[дивіться сторінку 67]

Бажаючи максимальна температура, нагрівлад, макс. 42°C може бути встановлена за допомогою функції безпеки.

**Коригування [дивіться сторінку 66]**

Після встановлення необхідно перевірити температуру термостата. Корекція необхідна, якщо температура, виміряна на виході, відрізняється від температурної встановленої на термостат.

**Технічне обслуговування**

[дивіться сторінку 70]

- Зворотні сплавні необхідно регулярно перевіряти відповідно до EN 806-5 згідно з національними або регіональними нормами [вирізняючи одну раз на рік].
- Щоб гарантувати безперебійну роботу термостата, необхідно час від часу перевіряти термостат з режиму «Нагрівання» на «Охолодження».

**Розміри [дивіться сторінку 73]****Діаграма потоку**

[дивіться сторінку 73]

вхідний потік

Q¹ Вхід 1Q² Вхід 2**Загальні частини [дивіться сторінку 74]**

- XX = Латунь
- 00 = Хром
- 14 = Brushed Bronze
- 34 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

**Спеціальні аксесуари**

[дивіться сторінку 74]

в комплект встановлено входить

- Інструмент для встановлення # 876 570000
- Набір водонепроникних 5 мм [якщо стіна водостійка (вбудована)] # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Набір водонепроникних 22 мм [якщо стіна водостійка (вбудована)] # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Водонепроникний 25 мм # 13628000
- Водонепроникний 25 - 75 мм # 13632000

**Чищення [дивіться сторінку 76]****Тестовий сертифікат**

[дивіться сторінку 73]

**Експлуатація [дивіться сторінку 75]**

العطل	السبب	العلاج والإصلاح
إساءة مركزية	• ضغط لامتداد لنس كذا	• فحص ضغط الموتر
	• مرسع لأتسجرب الجص والمنعم	• ضغط مرسجرب لأتسجرب إلى الترموسجرب والمنعم
	• سدة مقصدة لنس منسجة	• ضغط سدة مقصدة لنس المنسجة في الخرصوع
	• جرسوسة مع التتق لتكسي منسجة / ذلة	• ضغط جرسوسة مع التتق لتكسي و استناد في لزم لأمر
تتق منسج للصدف إساءة لسج	• جرسوسة مع التتق لتكسي منسجة / ذلة	• ضغط جرسوسة مع التتق لتكسي و استناد في لزم لأمر
جزرة لصدف لا تتوق مع درجة الجزرة	• لم يتم ضغط الترموسجرب	• ضغط الترموسجرب
	• درجة جزرة إساءة لسج منسجة للصدف	• رفع جة إساءة لسج إلى 42° - 60° درجة مئوية
تتصم الجزرة جزر ممكن	• منعم مركز لمع الجزر	• قم بتسج منعم
	• تم تركبب الجزر لتكسي من لخلط بشكل حصي (يتسج لي يكون لصدف يمتد، و لسج يسرا و تم كسا 180 درجة	• قم بتكربب لكسا لتكسي 180 درجة
جزر إساءة لسج لا يتصل	• إساءة ذلة	• قم بتتصبب لسج و لزر لأتسجري وتكسجها لدرجة تسج و استناد لمنص في لزم لأمر
	• جزر لسج على لصدف	• تسج جزر لتق لتلوي
إساءة لتل لجزرة	• جزر لتق لتلوي ذلة	• تسج جزر لتق لتلوي
تسج قصص لصدف من لنس و لخلط	• تسجرب و ترسجرب إلى جزر لأحكام جزر لتق لتلوي ذلة	• تتصبب و تسج جزر لتق لتلوي
لخلط ذلة	• لوجة لتسج ذلة	• قم بمحادة لوجة لتسج
إساءة لا تستخدم لأتسجري جزر منسجة	• منص لسج تركبب بشكل حصي	• قم بتكربب منص لسج منسجة

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmasının

Ünvanı: Haşgöle Arınarı Ltd. Şti
 Adres: Maslak Mah. Yeltova Sok. Maslak Square
 No: 2 K. Kapı No: 104 / Sarıyer / İstanbul
 Telefon: (0-212) 273 07 30
 Faks: (0-212) 273 07 40
 Web adresi: www.haşgöle.com.tr

Malın

Markası: Haşgöle
 Çeşidi: Sıkkı ressar malzemesi
 Garanti Süresi: 2 YIL
 Azami Tutar Süresi: 20 kg/giriş

Genel Müdür

Zeynep Tekt
 Saniye Kırmanlı

Ünvanı:
 Adres:
 Telefon:
 Faks:
 e-posta:
 Kuruluş Tarihi ve Sayısı:
 Marka ve Modeli:
 Teslim Tarihi ve Yeri:
 Yerleşik İnşaatı:
 Kurumun Kaşesi:
 Bu belgenin, imzayı aldığınız Yerleşik Saniye İnşaatı ve
 baskılayacaktır.

arıza	sebebi	yardım
Azaltı geliyor	<ul style="list-style-type: none"> Besleme basıncı yeterli değil Ayar ilavesi ile filtreler biterimsi Dişer silindere biterimsi olabilir Gen altı besleme biterimsi biterimsi / anızı 	<ul style="list-style-type: none"> Har basıncı kontrol ediniz Termosani beslediği ve ayar ilavesi ile filtreleri temizleyiniz Bilgi ile biterimsi beslediği biterimsi yitirir Gen altı besleme biterimsi temizleyip gerebise değersiz
Çapraz abs, baranya kapalıdır, sırat seğırtisi biterimsi göründükçe ya da rın rın	<ul style="list-style-type: none"> Gen altı besleme biterimsi biterimsi / anızı 	<ul style="list-style-type: none"> Gen altı besleme biterimsi temizleyip gerebise değersiz
Çırtı sıratlığı ayarlar sıratlığı ayar değil	<ul style="list-style-type: none"> Termosani ayarlar anızı Sırat sayı derecesi çok düşür 	<ul style="list-style-type: none"> Termosani ayarlayınız Sırat sıratlığı 42 °C ile 60 °C ye yitirir
Sıratlı ayar ilavesi değil	<ul style="list-style-type: none"> ayar ilavesi biterimsi Yeni marq sıratıda ara gövde yalıtı bağlarmsi (Dinaz gırtisi sıratı sağ rafa, sırat sol rafa) ya da 180 ° döndürilebilir rabilmsi 	<ul style="list-style-type: none"> ayar ilavesi değersiz Forstays biterimsi 180 ° döndürilebilir rabilmsi
Emiyer biterimsi değersiz çalışıyor	<ul style="list-style-type: none"> Yayı azaltı Diğne biterimsi 	<ul style="list-style-type: none"> Yayı veya diğneyi temizleyip kalif gırtisi, gerebise sapı değersiz
Yalıtıcı biterimsi ediyor	<ul style="list-style-type: none"> Reser iş parçası zarar görmüş 	<ul style="list-style-type: none"> Reser iş parçası değersiz
Diş ya da çırtı sıratı danlıyor	<ul style="list-style-type: none"> Çırtı yalıtıcı biterimsi ya da rın, biterimsi iş parçası biterimsi 	<ul style="list-style-type: none"> Reser iş parçası temizleyip veya değersiz
Razırdı ediyor	<ul style="list-style-type: none"> Tasıyıcı platabı 	<ul style="list-style-type: none"> Tasıyıcı platabı biterimsi
ECO forstays ilavesi değil	<ul style="list-style-type: none"> Astazı ya biterimsi yalıtıcı biterimsi 	<ul style="list-style-type: none"> Astazı ya biterimsi yalıtıcı biterimsi

- Felszerelés után a kazidobba vértel elől, illetve a rendszeres kazidobba esztés fogyasztás elől mndes esetben javasolt a rernét dréblésére. Beüzemeles után a csaptelep ár tell áblrés, legalább 10 per. hideg, illetve melegvíz btfolyásár javasolt. Hosszabb (legalább egy órázatás) ptegár töltésére legalább 2 perces btfolyás szükséges. Az dréblés során nyer vízer méréstér, illetve dréltésztés célal felhasználni en javasolt.
- Ádálér mnd a főztészt, mnd az mástáz hideg vízr kazidób, és az felmelegítve fogyasztás.
- A rernét betérésére kazidób flexblís be töltésávét kúdtólág sztként másba ven rernétet ktként.
- A csaptelepét ptefárórát javasolt kávéra vezérésére. A csaptelepét sztkésztés fémátérésére során kúdtólág dílyat vegyszert al tal mástáz, a mely megfelel a 201/2001 [X.25] Kormányrdeler, illetve a 28/2003 [VII.7] ÉszCskM-FVM-FVM egytmes rdelerben lemtat.
- A ptefárórát töltés elvtől áddásztés lemtás aernszár töltés, egy legmálga expatós sztkpntólág btfolyászt töltésztér lemt. Ezért al tal mástáz en javasolt az egésztéggyt mntéztéstét felvtér megállászt sztkésztés, illetve mndes dílyst helyes, alal a hideg és / vagy kazidobba melegvíz legmálga sztkésztés elvt a 49/2005 [XI.6] EMM rdeleralappt megkúdtólágzt beavrtkúztászt sztker.

Hiba	Ok	Megoldás
Kezds víz	<ul style="list-style-type: none"> • a sztkésztés en megfelelt • a sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt felfogó sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • a vezérstét egy mástáz elvtérstzt tell • A rernszár elvtér és a sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt
Kezds víz, a melegvíz a csap sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt	<ul style="list-style-type: none"> • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt
A btfolyászt kúdtérstérst sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt	<ul style="list-style-type: none"> • a rernszár en lemt sztkésztésztégyszt • a rernszár melegvíz kúdtérstérst sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • a rernszárzt be tell sztkésztésztégyszt • a melegvíz kúdtérstérst sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt
Ne lemtésztégyszt a kúdtérstérst sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt	<ul style="list-style-type: none"> • sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt • Újra sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt
A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt	<ul style="list-style-type: none"> • a rernszár sztkésztésztégyszt • a rernszárzt sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • A rernszár, ill. a rernszárzt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt • a rernszárzt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt
Sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt	<ul style="list-style-type: none"> • Elvtér sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • Elvtér sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt
A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt	<ul style="list-style-type: none"> • sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • Elvtér sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt
A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt	<ul style="list-style-type: none"> • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt
Ne lemtésztégyszt az Eco sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt	<ul style="list-style-type: none"> • A sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt 	<ul style="list-style-type: none"> • Sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt sztkésztésztégyszt



תקלה	סיבה	אופן התיקון
אין מספיק מים	· לחץ האספקה לא תקין	· בדוק את לחץ המים (אם הותקנה משאבה, בדוק שהיא פועלת)
	· מסנן הוסת מלוכלך	· נקה את המסנן לפני מנגנון ערכוב המים ובמנגנון שרסב MTCthermo
	· אטם מסנן המקלחת מלוכלך	· נקה את אטם המסנן פן המקלחת והציטר
	· מחסנית נעיצת החורה מלוכלסת / פגומה	· נקה והחלף כעת הצורך את מחסנית נעיצת החורה
ורחמה צלבת, מים חמים מורחים לציטר המים הקרים או להפך, כשברו הערסב סגור	· מחסנית נעיצת החורה מלוכלסת / פגומה	· נקה והחלף כעת הצורך את מחסנית נעיצת החורה
טמפרטורת המים לא מתאימה לטמפרטורה שנקבעה	· הטרנסמיטור לא סוגן	· התאים את הטרנסמיטור
	· טמפרטורת המים החמים נזכה מדי	· הגדל את טמפרטורת המים החמים ל-42 עד 60 מעלות
לא ניתן לווסת את הטמפרטורה	· יש אבנית במנגנון ערכוב הטרמיות	· החלף את מנגנון ערכוב הטרמיות
	· במתקנים חדשים הגוף הכסימי חובר באוסף לקוי (צריך להיות קרם ממשן, חמים משמאל) או שהוא הותקן בסיסב של 180 מעלות	· הותקן בלק פנקציה מסמבב 180 מעלות
לחצן עצירת הסיוחות לא פועל	· קפיץ לא תקין	· נקה את הקפיץ או את ספנדור
	· יש אבנית בלחצן	· הלוטצה ושנק מעט, החלף את הירית כעת הצורך
שטחים טקשה	· נגרם נזק ליחידת הניתוק	· החלף את יחידת הניתוק
טפטוף מהמקלחת או מהפיה	· יש לכווץ או משקעים בטושבת השטחים, יחידת הניתוק לא תקינה	· נקה או החלף את יחידת הניתוק
הרס קוית משאפת	· לחית הנשא משאפת	· סון את לחית הנשא
פגולת אקו לא אפשרית	· יחידת הסיוות מורכבת באופן שגוי	· הרבט את יחידת הסיוות מחדש



תחזוקה (ראה עמוד 70)



- יש לבחוק את שסתומי האל חודר באופן קבוע על פי EN 8065 כדי להבטיח את תקינות הארזות או האזורים (לפחות אחת לשנה)
- כדי להבטיח פעולה חלקה של התרמוסטט, צריך לקבוע, מבעוד מועד, את התרמוסטט ומצבכם עד הסוף למצב קר עד הסוף

מדידות (ראה עמוד 73)



דיאגרמת זרימה (ראה עמוד 73)



ורמה חופשית

1 יציאה

2 יציאה

חלקי חילוף (ראה עמוד 74)



XX - צמיגים

00 - מצפה כחם

Brushed Bronze = 14

Brushed Black Chrome = 34

Mat Black = 67

Mat White = 70

אביזרים ניוחדים (ראה עמוד 74)



הזמנה של פריט אקסטר

כל התקנה 87657000 €

סט הארכה 5 מ"מ (פשהקיר עמוק ממספק)
13614000, 13613000, 13612000 €

סט הארכה 22 מ"מ (פשהקיר עמוק ממספק)
13624000, 13618000, 13617000 €

הארכה 25 מ"מ 13638000 €

הארכה 25 - 75 מ"מ 13632000 €

ניקוי (ראה עמוד 76)



תעודות בדיקה (ראה עמוד 73)



הפעלה (ראה עמוד 75)



הערות בטיחות

- יש להשתמש בכפפות כומן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחבלות
- המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושיטיפת הגוף בלבד
- אסור לילדים ומבוגרים בעלי קשיים פיזיים, נפשיים ו/או תחושתיים להשתמש במוצר זה ללא השגחה אנשים הנמצאים תחת השפעה של אלכוהול או תחשית אדם רשאים להשתמש במוצר זה
- למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בכווילה אחר ההתקנה, לאנספר בטקנים שנגרמו בכווילה או בטקנים במשטחים
- חובה להתקין את המוצר והאפזרים, לשטוף אותם ולבדוק אתם על פי התקנים הישנים
- צריך לפעול על פי חוקי השרבוסת הישנים במדינת ההתקנה
- אם קובעים את התרמוסטט או הסללה למטרות מים מקסימלית קיימת סכנה לסויה בפתחה של שסתום האל חודר לכן, הנם נחאה ממלצה לקבוע את פנקצית הבטיחות

נתונים טכניים

- לחץ הפעלה MPa 1 מקסימום
- לחץ פעולה מומלץ MPa 0,5 - 0,1
- לחץ בדיקה MPa 1,6
- MPa 11 = bar 10 = PSI 145
- מקסימום 60°C
- חיטוי יומי 20°C / 4
- בטיחות מפני ורמה חודרת
- המוצר מיועד אך ורק למי שותה

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסי לקון המכל חומצה אנטיית



פונקציות בטיחות (ראה עמוד 67)

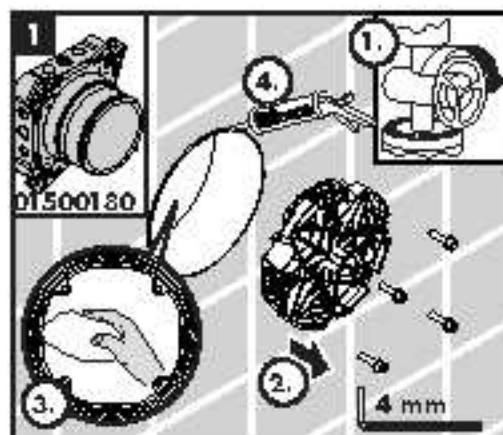
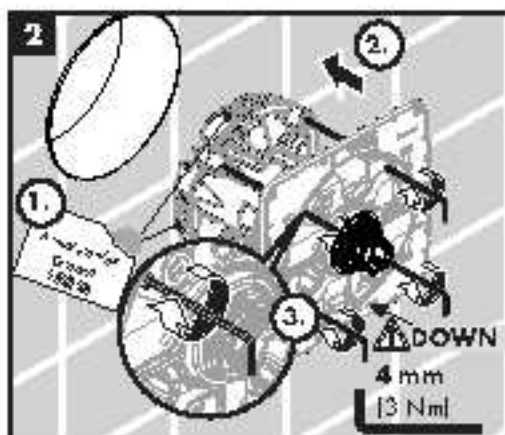
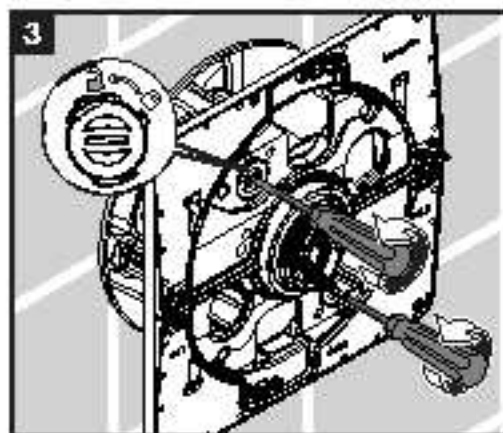
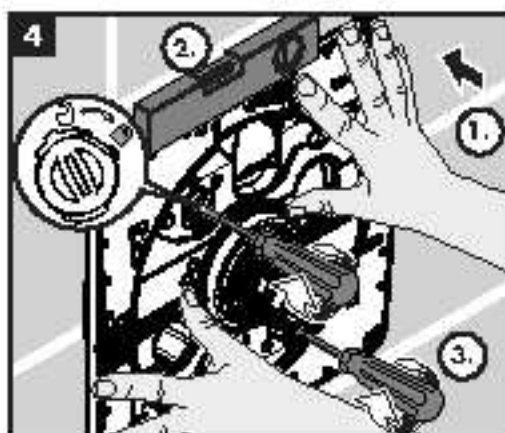
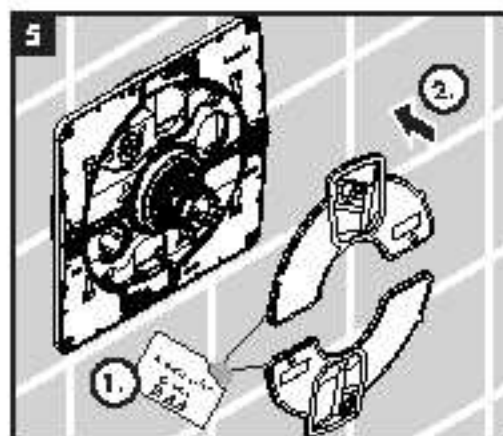
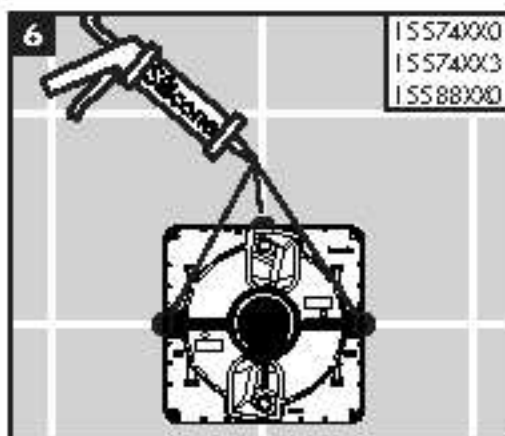


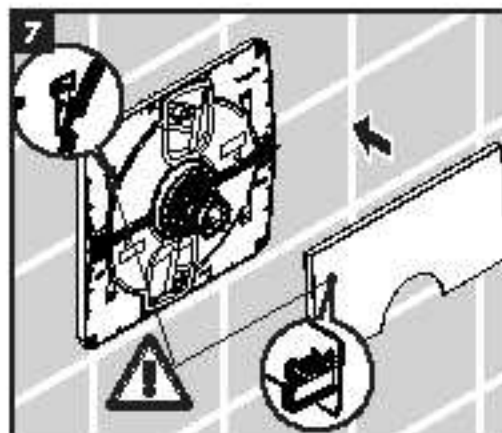
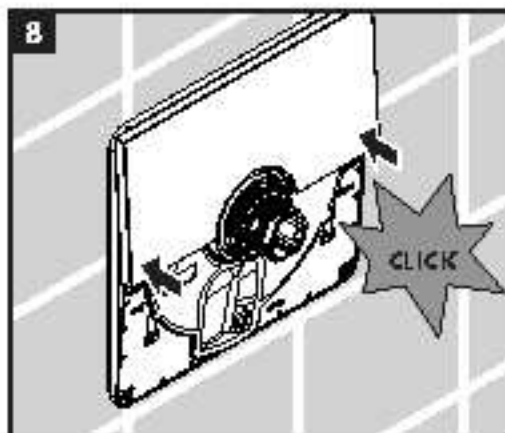
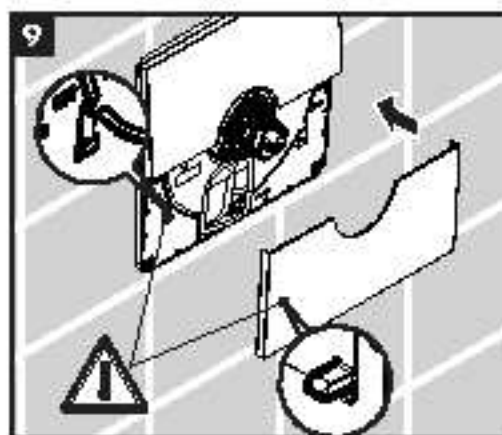
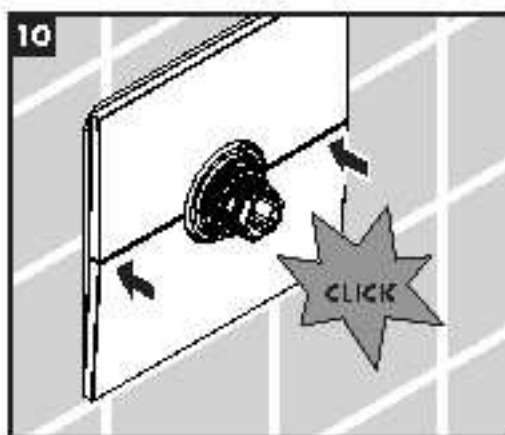
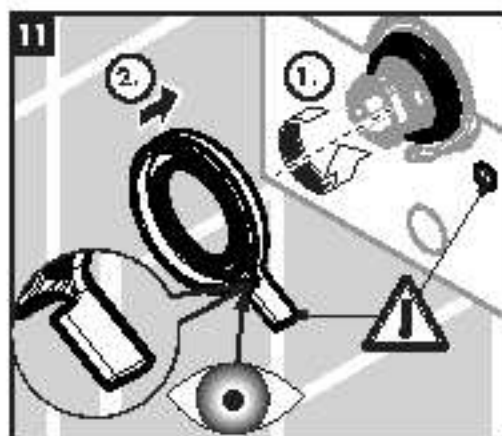
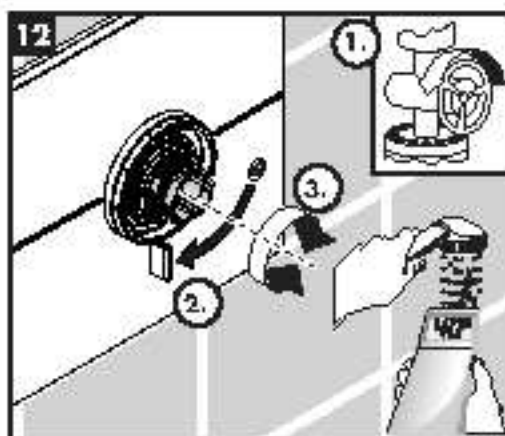
אפשר לקבוע מראש את הטמפרטורה המקסימלית הרצויה, להגדלה 42 מעלות, באמצעות פנקצית הבטיחות

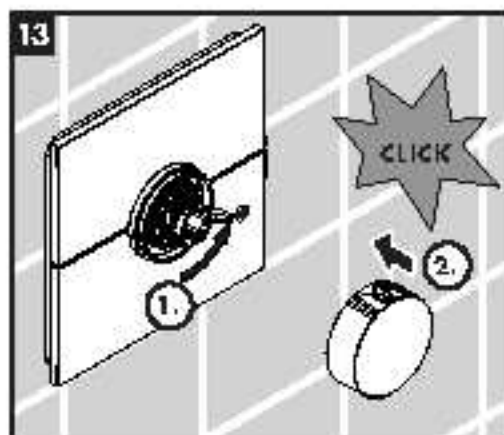
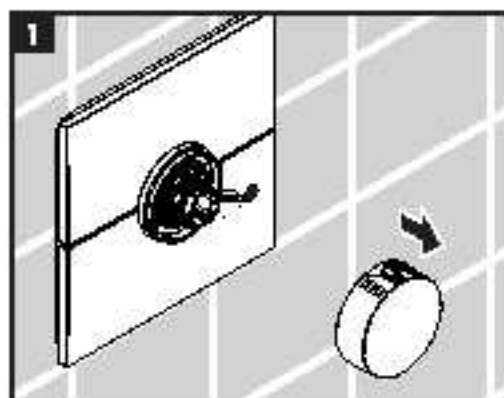
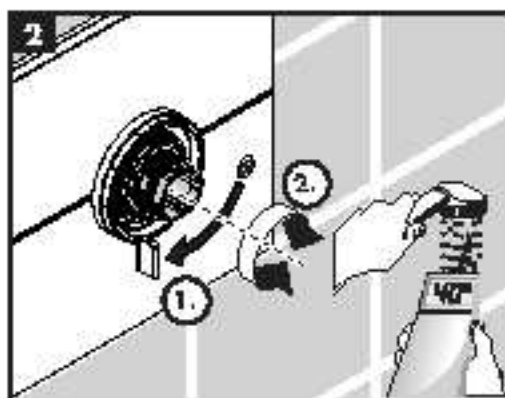
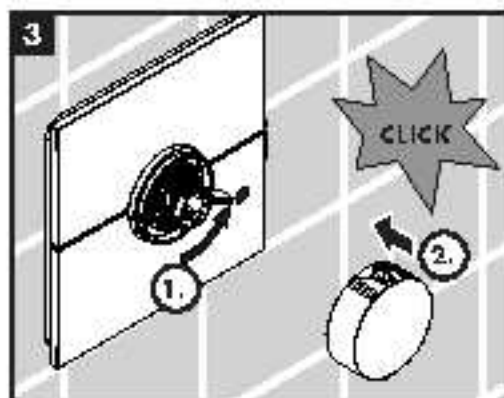
כוונון (ראה עמוד 66)

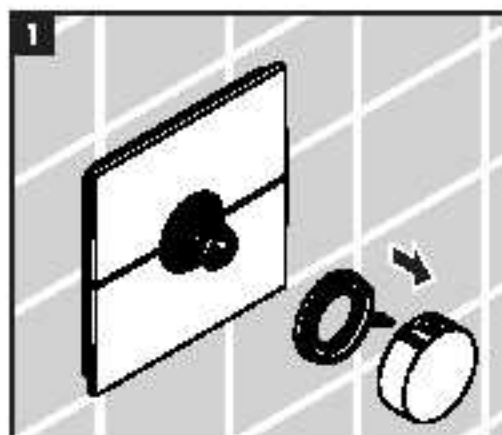
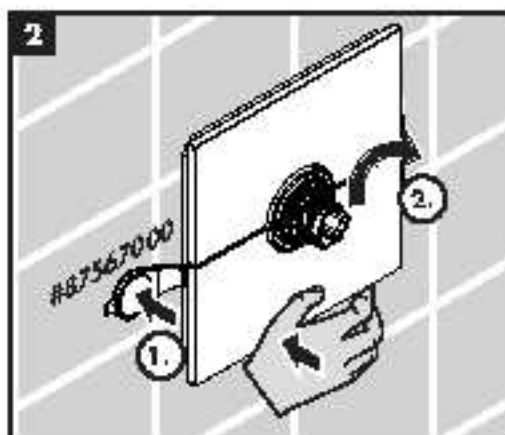
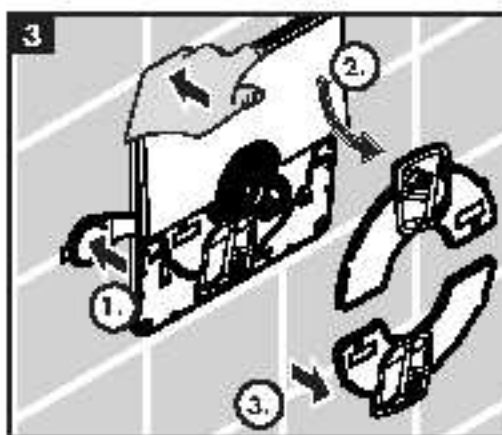
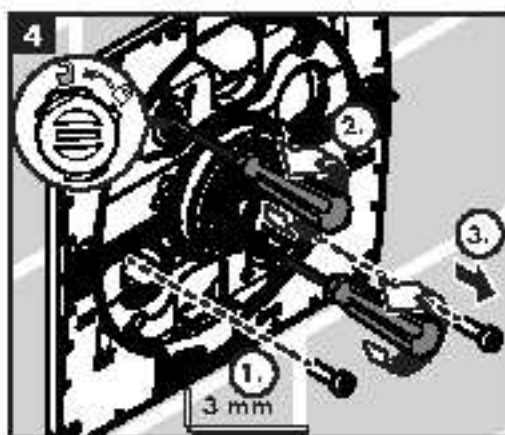
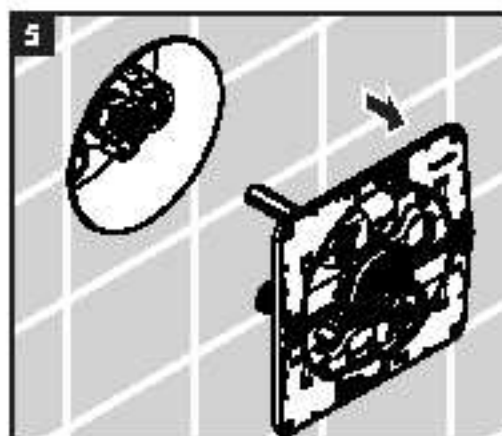
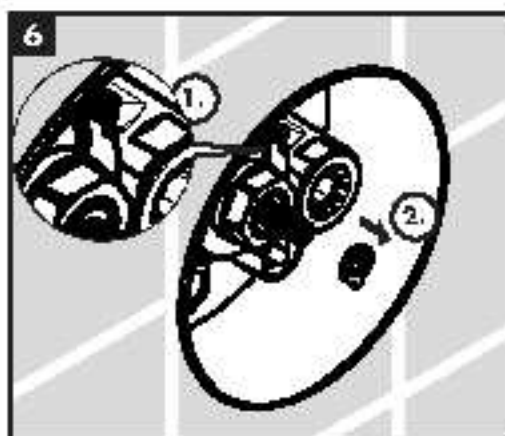


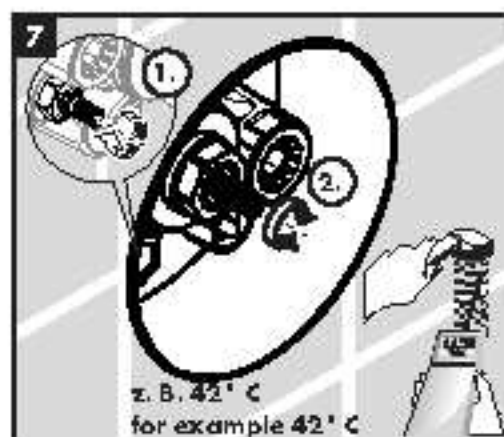
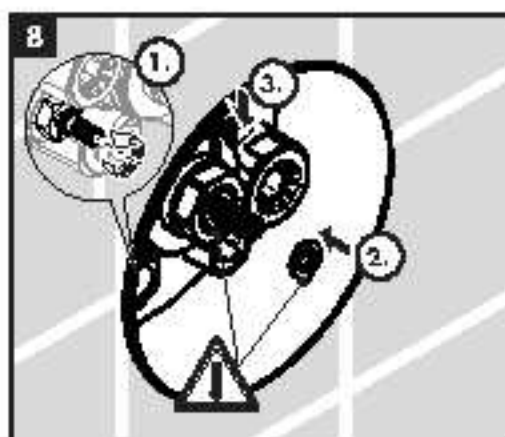
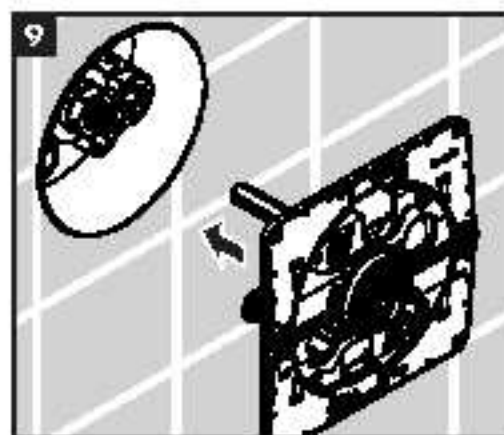
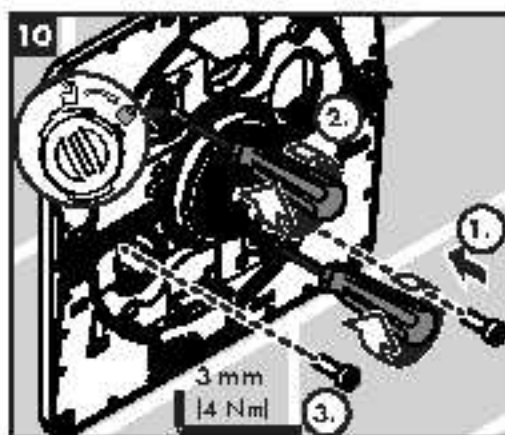
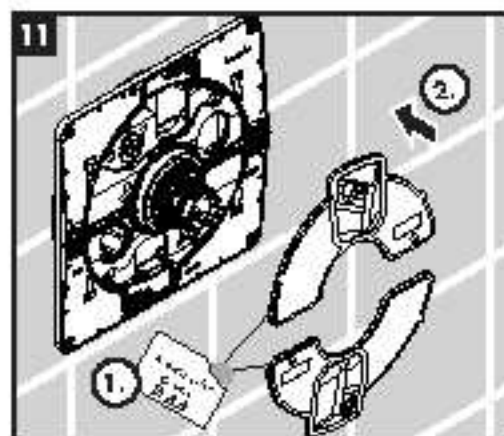
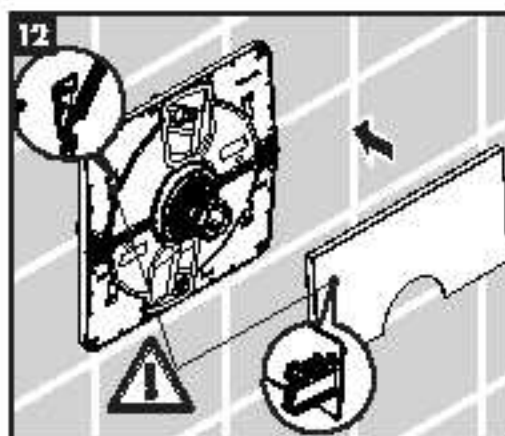
אחר ההתקנה, צריך לבדוק את הטמפרטורה הנמדדת של התרמוסטט ודושת קון עם הטמפרטורה הנמדדת ביציאה שונה מהטמפרטורה שנקבעה סדרתית

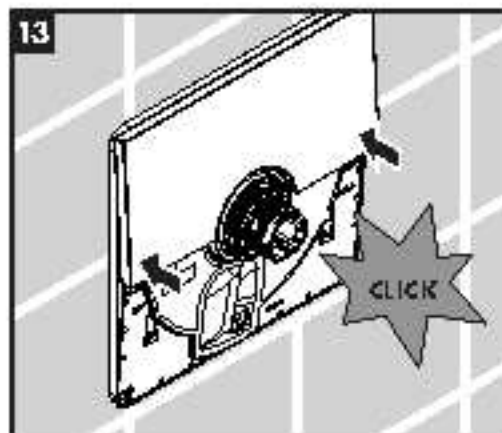
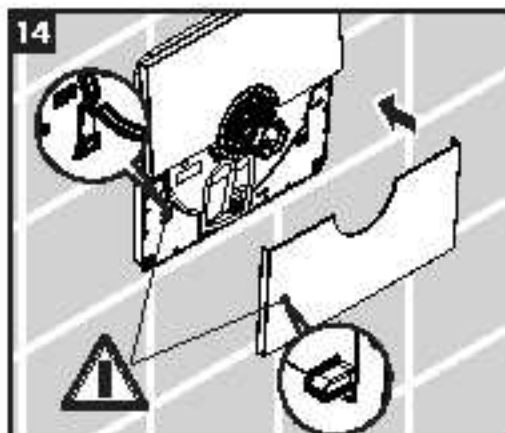
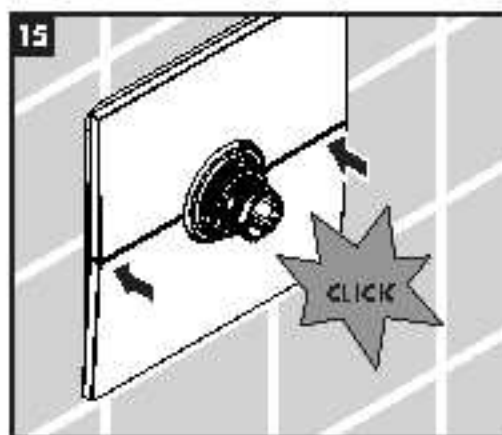
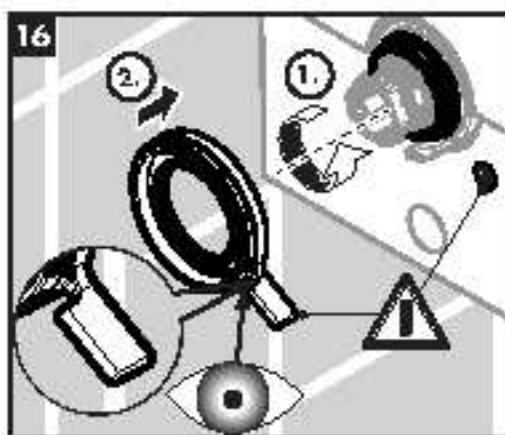
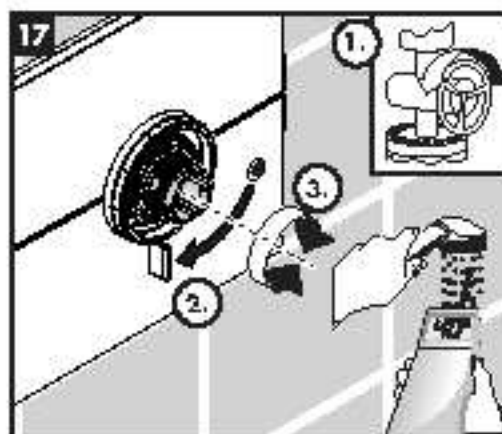
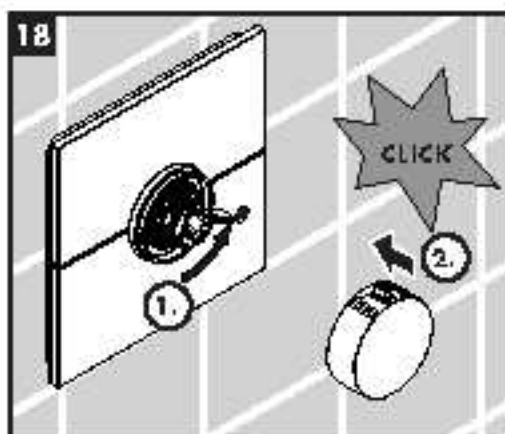


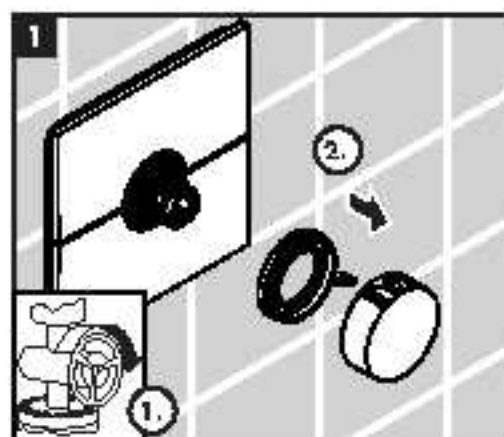
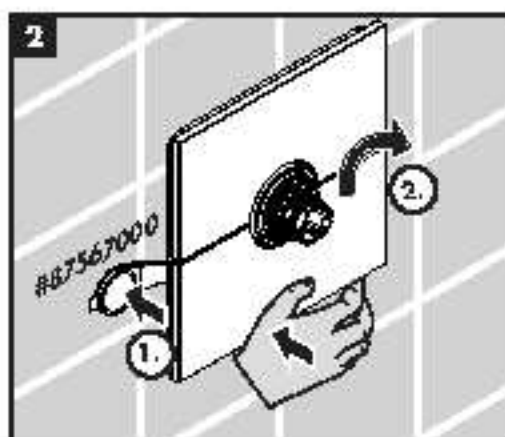
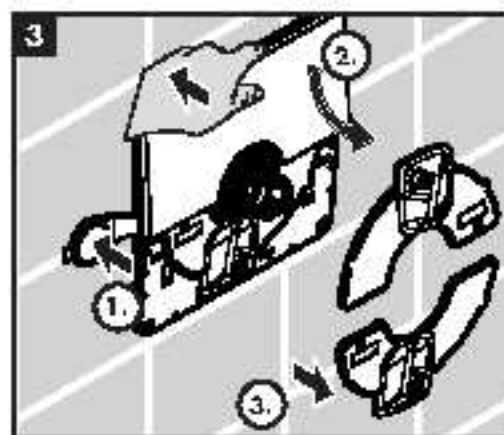
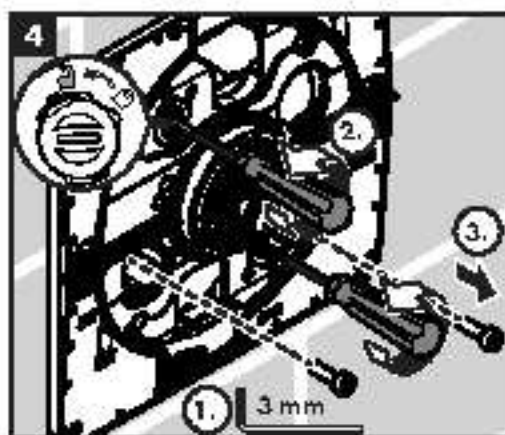
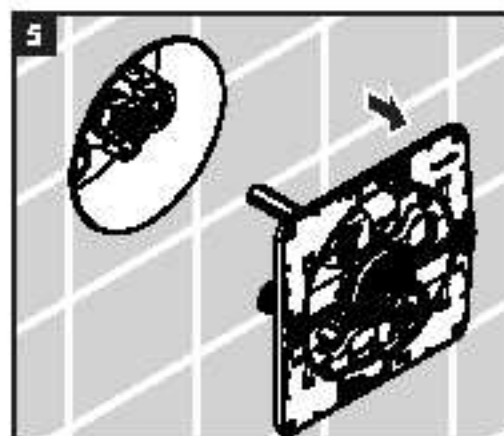
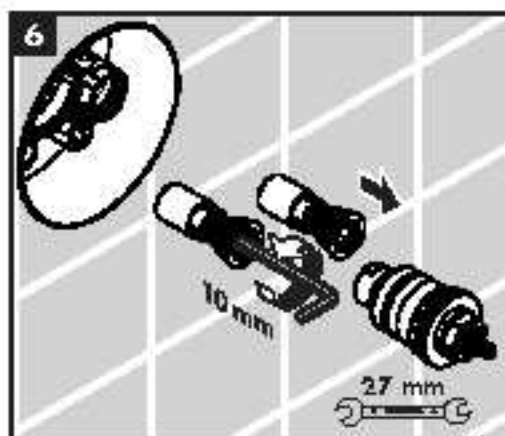


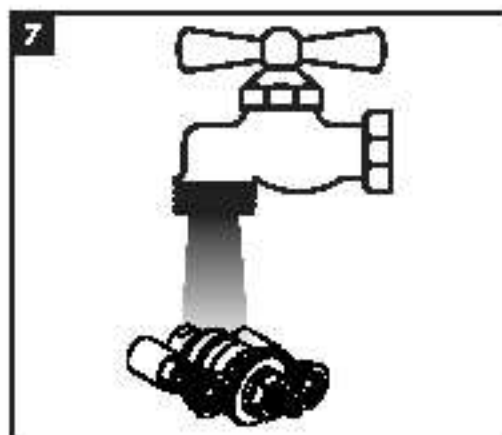
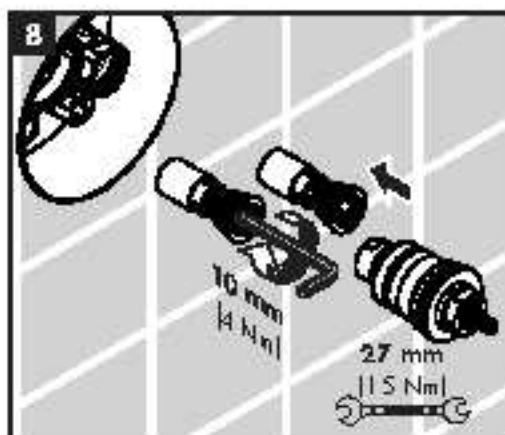
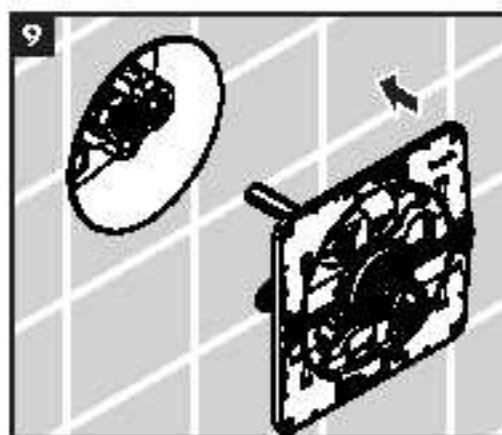
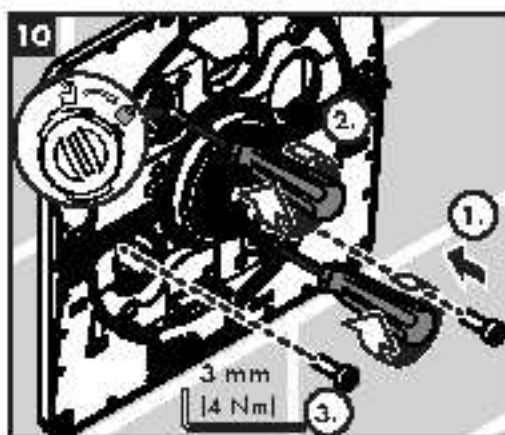
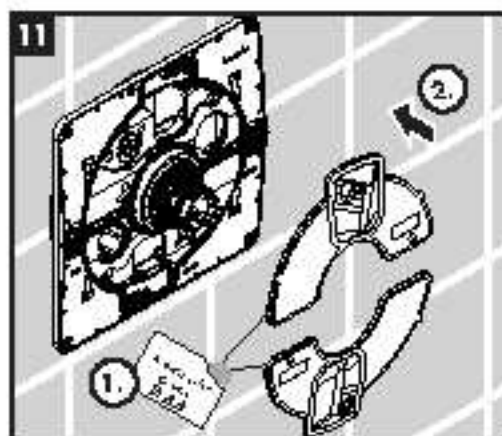
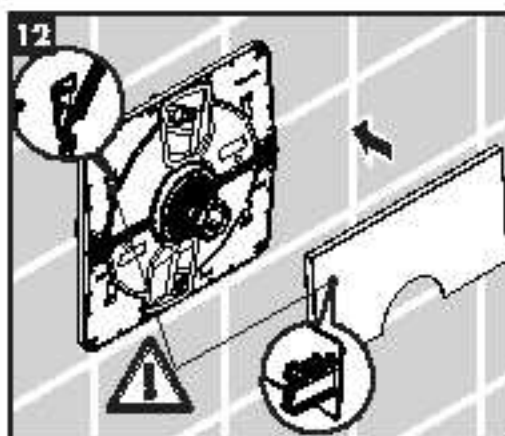


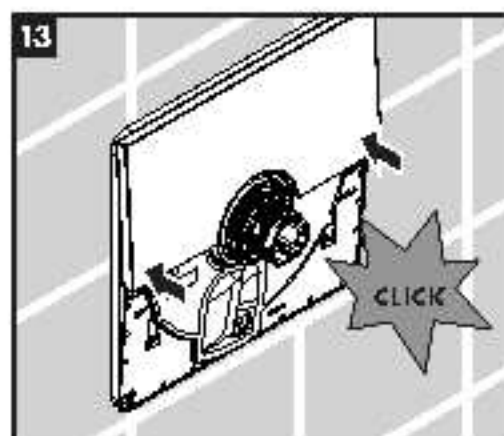
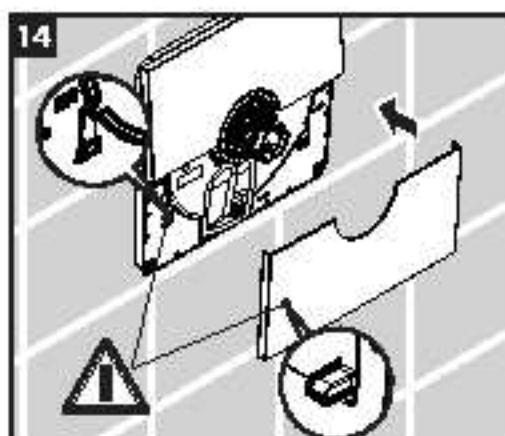
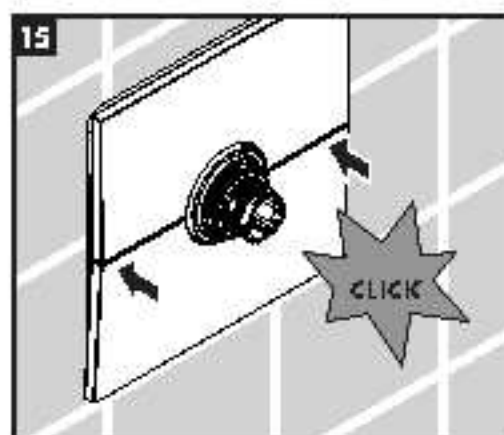
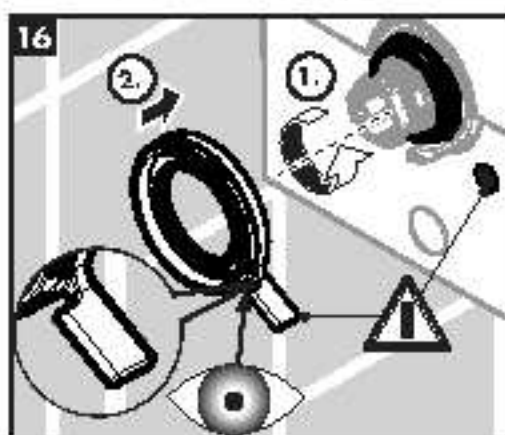
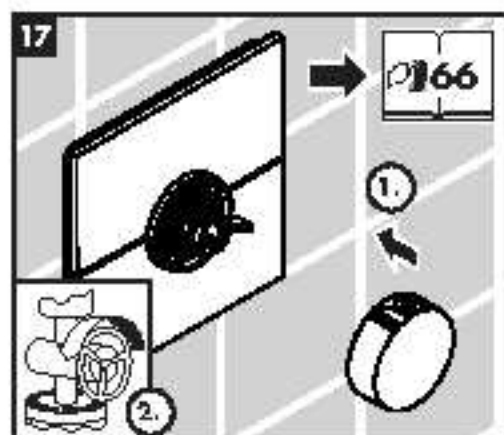




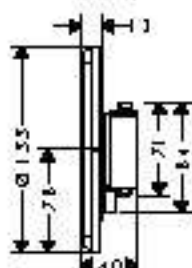




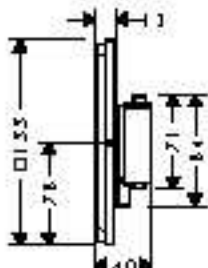




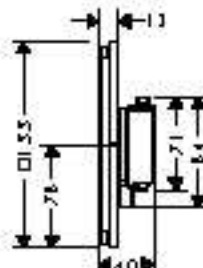
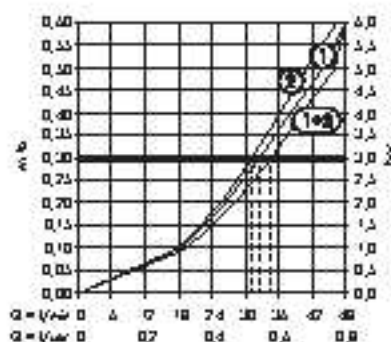
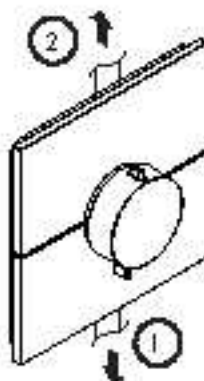
ShowerSelect S
15559XX0 / 15559XX3



ShowerSelect E
15574XX0 / 15574XX3



ShowerSelect Q
15588XX0

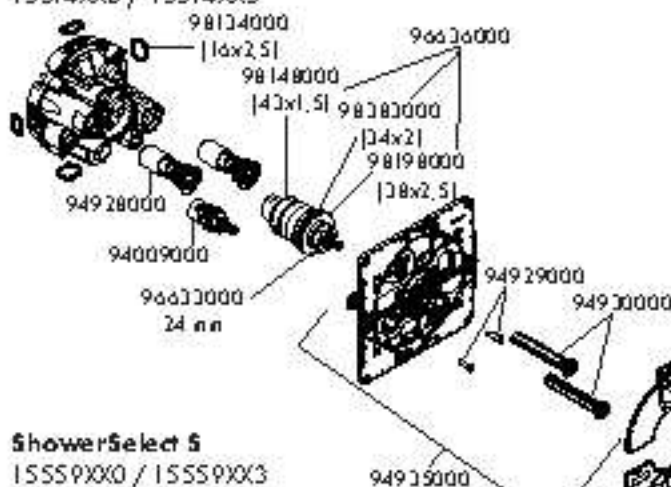


	PIX	DVGW	STF	ETA
15559XX0	PX 38568/18	BQ0587		1877
15559XX3			X	
15574XX0	PX 38568/18	BQ0587		1877
15574XX3			X	
15588XX0	PX 38568/18	BQ0587		1877



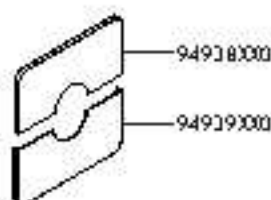
ShowerSelect E

15574000 / 15574003



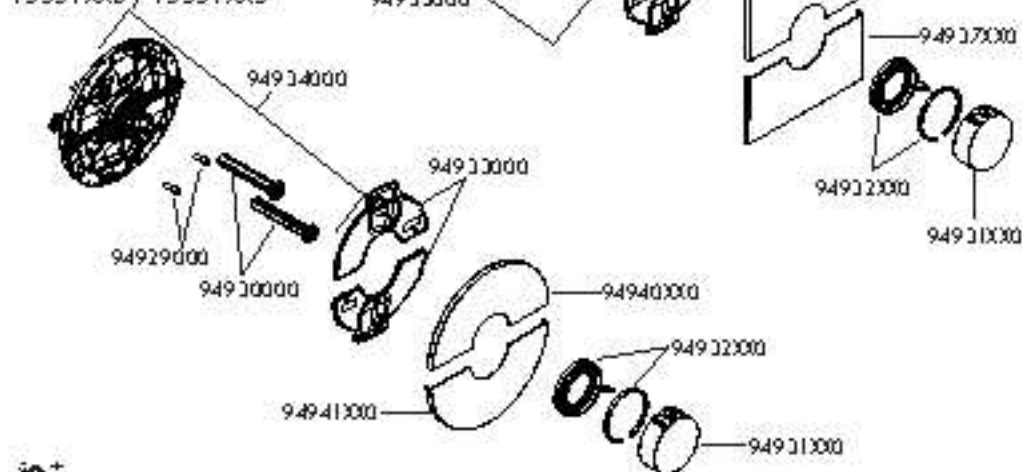
ShowerSelect O

15588000

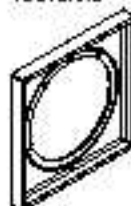


ShowerSelect S

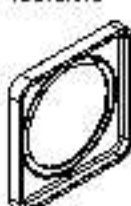
15559000 / 15559003



5 mm
13612000



5 mm
13613000

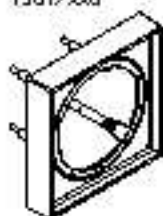


5 mm
13614000

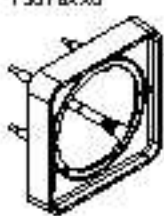




22 mm
13617000



22 mm
13618000



22 mm
13624000



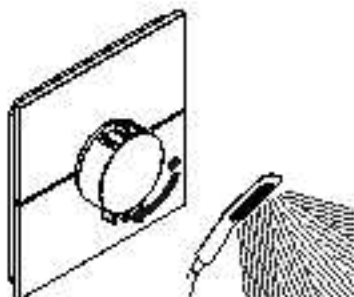
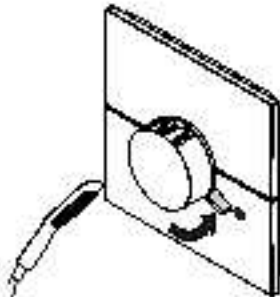
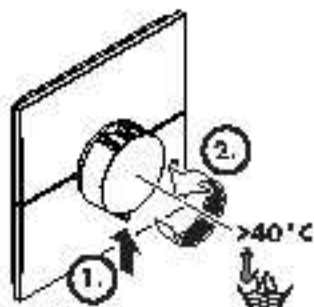
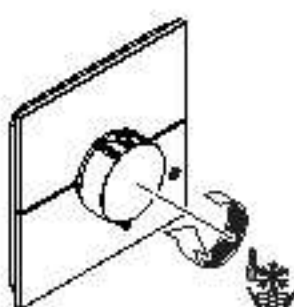
25 - 75 mm
13632000



25 mm
13638000



87567000





www.hongahe.com/cleaning recommendation

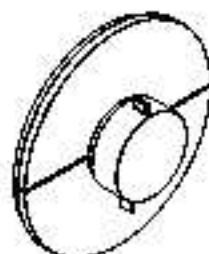


www.hongahe.com/warranty

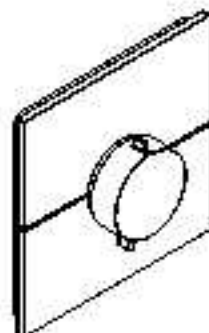


DE	Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR	Recommandation pour le nettoyage / Garantie / Contact
EN	Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT	Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES	Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL	Aanbevelingen inzake reinigen / Garantie / Contact
DK	Rejningsvejledning / Garant / Kontakt
PT	Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL	Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS	Doporučení čištění / Záruka / Kontakt
SK	Odporiadenia pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH	清洁指南 / 担保 / 联系方式
RU	Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакт
FI	Puhdistus suositukset / Takuu / Kontakt

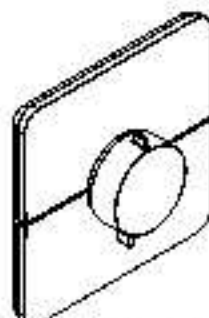
SV	Rejningsanvändningsrekommendationer / Garant / Kontakt
LT	Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktas
HR	Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO	Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL	Συμβουλές καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL	Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET	Puhastussuositukset / Garanti / Kontakt
LV	Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakt
SR	Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO	Ambeføring for rengjøring / Garant / Kontakt
BG	Препоръки за почистване / Гаранция / Контакт
JP	お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA	Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR	توصيات لتنظيف / لضمان / نص
TR	Temizleme önerisi / Garant / Temas
HU	Tisztítási javaslat / Garancia / kapcsolat
HE	המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר



ShowerSelect S
15559XX0



ShowerSelect E
15574XX0



ShowerSelect Q
15588XX0

**Safety Notes**

- ▲ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ▲ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ▲ Children as well as adults with physical, mental and/or sensory impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
- ▲ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be tolerated.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydrostatic opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends always set up the "Safety function".

Technical Data

Operating pressure	max. 1 MPa
Recommended operating pressure	0.1 - 0.5 MPa
Test pressure	1.6 MPa
	[1 MPa = 10 bar = 14.5 PSI]
Hot water temperature	max. 60°C
Thermal disinfection	70 °C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for domestic water.

Symbol description

-  Do not use silicone containing acetic acid!

Safety Function [see page 12]

The desired maximum temperature for example max. 42 °C can be preset thanks to the safety function.

Adjustment [see page 11]

After the installation, the output temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the output differs from the temperature set on the thermostat.

 Maintenance [see page 16]

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 or accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to run the thermostat from total hot to total cold.

 Dimensions [see page 18] **Flow diagram [see page 18]**

free flow

Q1: Outlet 1

Q2: Outlet 2

 Spare parts [see page 19]

XX = Color

00 = Chrome Plated

14 = Brushed Bronze

34 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

 Special accessories [see page 19]

order as an extra

- Installation rod # 87657000
- Extension Set 5 mm (where wall is not deep enough) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Extension Set 22 mm (where wall is not deep enough) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- extension 25 mm # 13638000
- extension 25-75 mm # 13632000

 Cleaning [see page 21] **Operation [see page 20]**

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	<ul style="list-style-type: none"> Supply pressure inadequate Regulator filter dirty Shower filter seal dirty Backflow preventer cartridge dirty / defective 	<ul style="list-style-type: none"> Check water pressure (if a pump has been installed check to see if the pump is working) Clear filter in front of the mixer and on the MTC therma cartridge Clear filter seal between shower and base Clear backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	<ul style="list-style-type: none"> Backflow preventer cartridge dirty / defective 	<ul style="list-style-type: none"> Clear backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Shower temperature does not correspond with temperature set	<ul style="list-style-type: none"> The mixer has not been adjusted Hot water temperature too low 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the mixer Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulator not possible	<ul style="list-style-type: none"> therma cartridge calcified For new installations, base body incorrectly connected (it could be cold right, hot left) or installed with 180° rotation 	<ul style="list-style-type: none"> Exchange therma cartridge Install fixture correctly through 180°
Safety stop button not operating	<ul style="list-style-type: none"> Spring defective Button calcified 	<ul style="list-style-type: none"> Clear spring or push button and grease lightly, replace handle if necessary
Valve stiff	<ul style="list-style-type: none"> Shut-off valve damaged 	<ul style="list-style-type: none"> Exchange shut-off valve
Shower is dripping	<ul style="list-style-type: none"> Dirt or sediment on the valve seat, shut-off valve damaged 	<ul style="list-style-type: none"> Clear or exchange shut-off valve
Basins is stained	<ul style="list-style-type: none"> Support plate is stained 	<ul style="list-style-type: none"> Align corner plate
Extraction not possible	<ul style="list-style-type: none"> Volume handle incorrectly mounted 	<ul style="list-style-type: none"> Mount volume handle again

On the following pages 4 - 8 you can find Important Information only for the Installation In UK



Safety and Important Information

Horsgrove products are safe provided they are installed, used and maintained in accordance with these instructions and recommendations.

Please read these instructions thoroughly and retain for future use.

The plumbing installation of this thermostatic mixing valve must comply with the requirements of UK

Water Regulations/Bylaws [Scotland], Building Regulations and any other regulations specified by the local Water Authority and supplier.

The installation of thermostatic mixing valves must comply with the requirements of the Water Supply (Water fittings) Regulations 1999.

We strongly recommend that you use a plumber registered with a member of our Association.

Chartered Institute of Plumbing and Heating Engineering (CIPHE).

Water Industry Approved Plumber Scheme (WAPS).

Dispose of plastic bags carefully.

Keep children well away from the work area.

Check for hidden pipes and cables in the wall before drilling holes.

The unit must be mounted on a finished waterproofed wall surface (usually tiles).

If you are using power tools (e.g. to drill holes) wear safety glasses and always disconnect tools from the power supply after use.

Do not operate the shower unit if the hand shower or spray hose has been damaged or is blocked.

Do not block the flow of water from the hand shower, by placing it on your head or any other part of your body or to any object.

The thermostatic unit should be serviced annually by a qualified person to ensure maximum safety during use.

The thermostatic mixing valve will be installed in such a position that maintenance of the TMY and its valves and the commissioning and testing of the TMY can be undertaken.

The mixer is fitted with check valves.

[page 19 pos. 94928000] There are filters on the thermostatic elements [page 19 pos. 94633000].

The fitting of isolation valves is required [preferred location: page 5 Installation Requirements].

Technical Hotline

Tel: 01926 242300

Email: support@horsgrove.co.uk

Technical Data

This thermostatic valve may be appropriate for the following conditions and installations. Verify, see procedure 1 a)

HIGH PRESSURE [HPS / HPT]

Type 1 High Pressure shower HPS only

Type 2 High Pressure shower or tub as appropriate HPS and/or HPT

Operating pressure	max. 10 bar
--------------------	-------------

Recommended operating pressure	1 - 5 bar
--------------------------------	-----------

Test pressure	16 bar
---------------	--------

Hot water temperature	max. 60 °C
-----------------------	------------

Recommended hot water temp.	55 - 60 °C
-----------------------------	------------

Rate of flow	26 l/min @ 3 bar
--------------	------------------

Maximum outlet temperature	43 °C +/- °
----------------------------	-------------

Safety check	40 °C
--------------	-------

Hot water connection	left hand
----------------------	-----------

Cold water connection	right hand
-----------------------	------------

Mixed water temperature

Application	Mixed water temperature [at point of discharge]
-------------	--

Shower	41 °C max
--------	-----------

Wash basin	41 °C max
------------	-----------

Bath (44 °C fill)	44 °C max
-------------------	-----------

Maximum difference between hot water and mixed water temperature	6 K
--	-----

Hot and cold supply pressure should be balanced.

* For pressure outlet temperature adjustment - See page 11.

NB: If a water supply is fed by gravity then the supply pressure should be verified to ensure the conditions of use are appropriate for the valve.

Recommended outlet temperatures

The TMY scheme recommends the following set points in mixed water outlet temperatures for use in all premises:

44 °C for bath fill but see notes below.

41 °C for showers,
41 °C for wash basins

The maximum mixed water temperature can be 2 °C above the recommended maximum shower temperature.

Notes: 46 °C is the maximum mixed water temperature for the bath tap. The maximum temperature rises occur at the allowable temperature tolerances of the mixer, the thermostatic mixing valves and temperature losses in metal parts.

This is a safe bathing temperature for adults or children. The British Baths Association recommends 37 to 37.5 °C as a comfortable bathing temperature for children. In premises covered by the Code Standards Act 2000, the maximum mixed water outlet temperature is 43 °C.

Installation Requirements

The thermostatic mixer valve must be installed in compliance with current Water Regulations. If you have any doubts about the Water Regulations requirements contact your local water services provider or use the services of a professional plumber.

This mixer valve is suitable for use with the following water supply systems:

Gas Combination Boiler (inlet pressure) 1.0 - 10 bar¹

Unvented System (pressure balanced) 1.0 - 10 bar

Pumped System 1.0 - 10 bar

IMPORTANT: If you install this mixer with a gravity fed system, there must be a minimum head (vertical distance)

from the underside of the cold water storage tank to the showerhead position of at least 5 metre.

Before connecting the mixer, water should be flushed through the system to remove all debris that might otherwise damage the valve.

¹ If pressure is in excess of 3.5 bar, a pressure-reducing valve should be fitted.

Supply Conditions TMV Type 2

Operating pressure range	High pressure
Maximum static pressure - bar	10
Flow pressure, hot and cold - bar	0.5 to 5
Hot supply temperature - °C	55 to 65
Cold supply temperature - °C	5 to 25

Supply Conditions TMV Type 3

Operating pressure range	High pressure
Maximum static pressure - bar	10
Flow pressure, hot and cold - bar	1 to 5
Hot supply temperature - °C	55 to 65
Cold supply temperature - °C	5 to 20

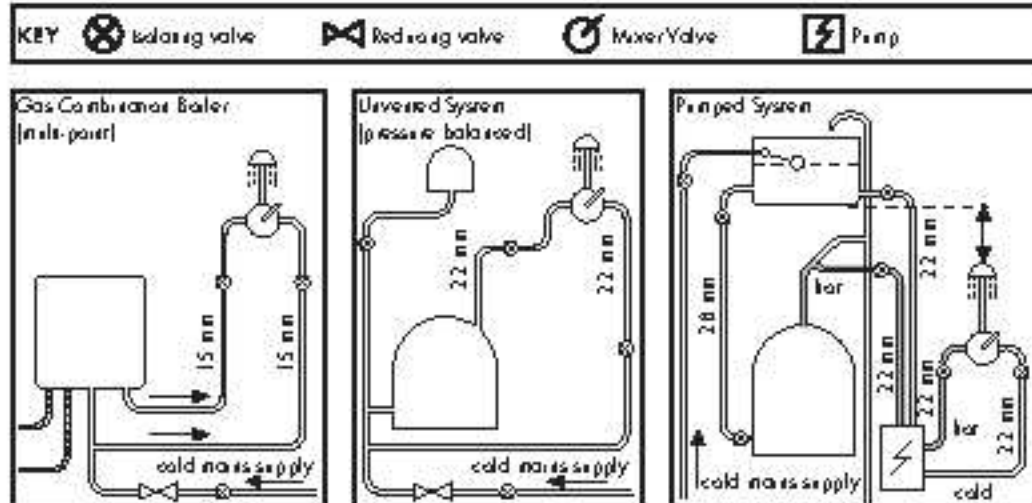
Valves operating outside these conditions cannot be guaranteed to operate as Type 2 or Type 3 valves.

Commissioning and In-service tests

Commissioning

Purpose

Since the installed supply conditions are likely to be different from those applied in the laboratory tests it is



appropriate, or commissioning, to carry out some simple checks and tests of each mixing valve to provide a performance reference point for future in-service tests.

Procedure

1. Check that

- the thermostatic mixing valve and its designation match the intended installation and application, see <https://www.bwa.com/gb/en/services2/test-reg/mvtestreg/>
<https://www.bwa.com/gb/en/about-bwa/rmv-certification-uk/>
- the supply pressures are within the range of operating pressures for the designation of the valve
- the supply temperatures are within the range permitted for the valve and by guidance information on the prevention of legionella etc.

2. Adjust the temperature of the mixed water in accordance with the manufacturer's instructions (page 11) and the requirement of the application and then carry out the following sequence:

- record the temperature of the hot and cold water supplies
- record the temperature of the mixed water at the largest flow rate
- record the temperature of the mixed water at a smaller flow rate, which shall be measured

3. Perform the cold water isolation test

- operate the TMY and achieve a normal flow rate for the application and record the initial mixed water temperature
- isolate the cold water supply to the valve
- collect the water discharged from the TMY outlet for 5 seconds into a suitably graduated measuring vessel
- continue to collect the water discharged from the TMY outlet in a second vessel for a further period of 30 seconds and 60 seconds for Type 3 installations
- reopen (restore) the cold water supply and after 30 seconds measure the mixed water temperature
- record the maximum temperature achieved as a result and the final stabilised temperature

NOTE The final stabilised mixed water temperature should not exceed the values in Table A.

4. Record the equipment, thermometer, used for the measurements. See acceptance criteria on page 7.

Table A. Guide to maximum stabilised temperatures recorded during tests.

Application	Max. mixed water temperature
Shower	43°C
Wash basin	43°C
Bath (44°C fill)	46°C

The mixed water temperature at normal flow should never exceed 46°C.

If there is a reduced flow during the commissioning or the annual verification (cold water supply isolation test) then this is acceptable, providing the temperature of the water seen from the valve is no more than 2°C above the designated maximum mixed water outlet temperature setting of the valve.

Temperature readings should be taken at the normal flow rate after allowing for the system to stabilise.

The sensing point of the thermometer probe must be fully submerged in the water that is to be tested.

Any TMY that has been adjusted or serviced must be re-commissioned and re-tested in accordance with the manufacturer's instructions.

In-service testing

Purpose

The purpose of in-service testing is to regularly monitor and record the performance of the thermostatic mixing valve. Deviations in performance can indicate the need for service work on the valve and/or the water supplies.

Procedure

- Carry out the commissioning procedure 1. (a) to (c), the procedure 2. (a) to (c) and the procedure 3. (a) to (f) on page 6 using the same measuring equipment, or equipment to the same specifications.
- If the mixed water temperature has changed significantly from the previous test results (e.g. > 1°C), record the change and before re-adjusting the mixed water temperature check:
 - that any isolate or integral showers are closed
 - any isolate or integral check valves or other anti-backflow devices are in good working order
 - any isolating valves are fully open
- With an acceptable mixed water temperature, complete the commissioning procedure 3. (a) to (c) on page 6.
- If at step 3. (c) on page 6 the final mixed water temperature is greater than the values in Table A.

and/or the maximum temperature exceeds the corresponding value from the previous test results by more than about 2 K, the need for service work is indicated.

NOTE: In-service testing should be carried out with a frequency which identifies a need for service work before an unsafe water temperature can result. In the absence of any other instructions or guidance, the procedure described in „Frequency of in-service testing“ may be used.

Acceptance criteria for TMV Type 2 Tub/Bath:

1. The volume collected in the first period of 5 s shall not exceed 400 ml.
2. The volume collected in the second period of 30 s shall not exceed an additional 500 ml.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the initial set mixed water temperature.

Acceptance criteria for all other TMV Type 2 outlets:

1. The volume collected in the first period of 5 s shall not exceed 200 ml.
2. The volume collected in the second period of 30 s shall not exceed an additional 300 ml.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the initial set mixed water temperature.

Acceptance criteria for TMV Type 3 valve:

1. If there is a flow stream after 5 s then collect any water discharging for 60 seconds. If the volume of water collected is greater than 120 ml then further investigation is needed.
2. If there is no flow and the volume of water collected is less than or equal to 120 ml, then restore the cold water supply, after 15 seconds record the mixed water temperature.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the initial set mixed water temperature.

Frequency of In-service testing TMV Type 3*

General

In the absence of any other instructions or guidance or the means of determining the appropriate frequency of in-service testing, the following procedure may be used:

1. 6 to 8 weeks after commissioning carry out the test given in 2 on page 4.
2. 12 to 15 weeks after commissioning carry out the test given in 2 on page 4.
3. Depending on the results of 1. and 4. several possibilities exist:
 - a) If no significant changes (e.g. < 1 K) in mixed water temperatures are recorded between commissioning and 1., or between commissioning and 4. the next in-service test can be deferred to 24 to 28 weeks after commissioning.
 - b) If small changes (e.g. 1 to 2 K) in mixed water temperatures are recorded in only one of these periods, necessitating adjustment of the mixed water temperature, then the next in-service test can be deferred to 24 to 28 weeks after commissioning.
 - c) If small changes (e.g. 1 to 2 K) in mixed water temperatures are recorded in both of these periods, necessitating adjustment of the mixed water temperature, then the next in-service test should be carried out at 18 to 21 weeks after commissioning.
 - d) If significant changes (e.g. > 2 K) in mixed water temperatures are recorded in either of these periods, necessitating service work, then the next in-service test should be carried out at 18 to 21 weeks after commissioning.
4. The general principle to be observed after the first 2 or 3 in-service tests is that the intervals of future tests should be set to those which previous tests have shown can be achieved with no more than a small change in mixed water temperature.

***TMV Type 2:** The frequency of performing the in-service tests is 1 year maximum.

Thermostatic Adjustment

Temperature Limitation

The temperature is limited by the safety stop to 40 °C. If a higher temperature is required, it is possible to override the safety stop by depressing the safety button.

NB: It is recommended that for private domestic use the maximum mixed water temperature be set at the following factory set values:

Shower/Mixer 40°C

Bath/Shower 40°C

For healthcare applications the Temperatures must be set by following the procedures on page 12. This ensures that after correct installation the outlet temperature of the water can never exceed 40°C.

Temperatures can be set by following the procedures on page 12. This ensures that after correct installation the outlet temperature of the water can never exceed 40°C.

To guarantee a smooth running of the thermostatic element, it is necessary from time to time to run the ther-

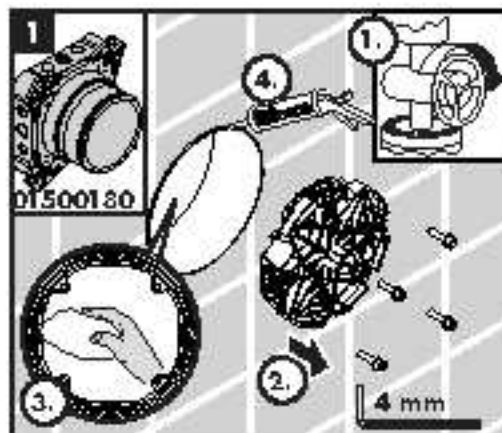
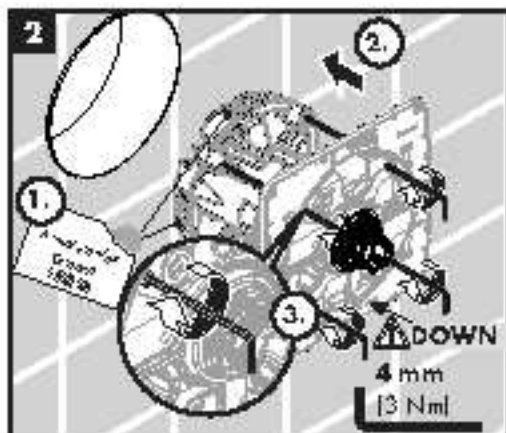
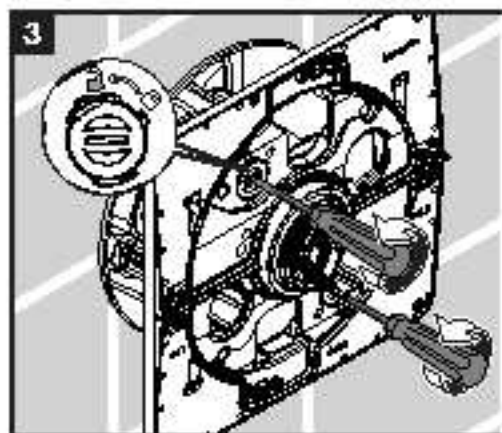
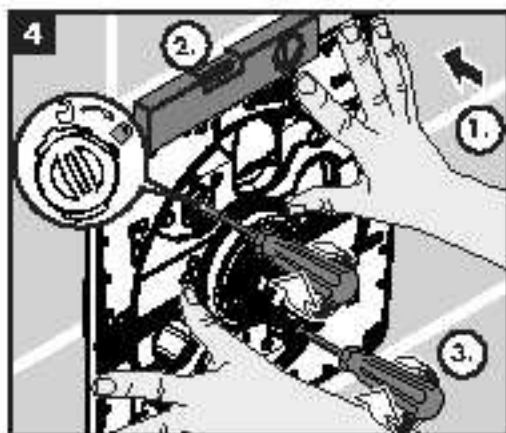
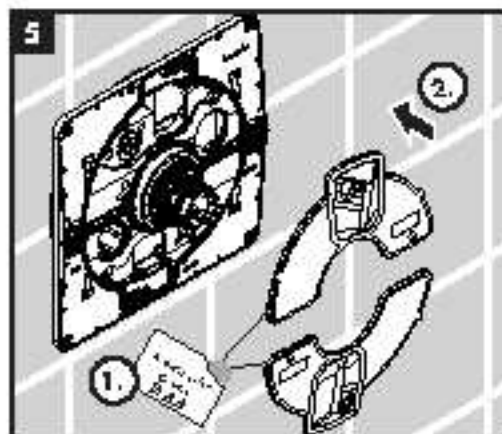
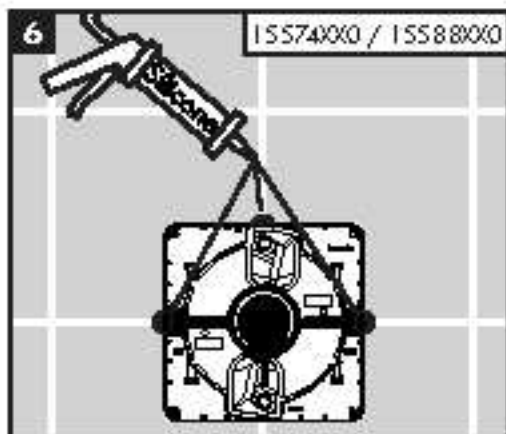
mostat from hot to cold. The thermostatic mixer valve should be checked annually by a qualified person to ensure correct operation. Whilst this is a recommendation for user/owner domestic dwellings, a duty of care obligation should be considered in commercial bathrooms or saunas.

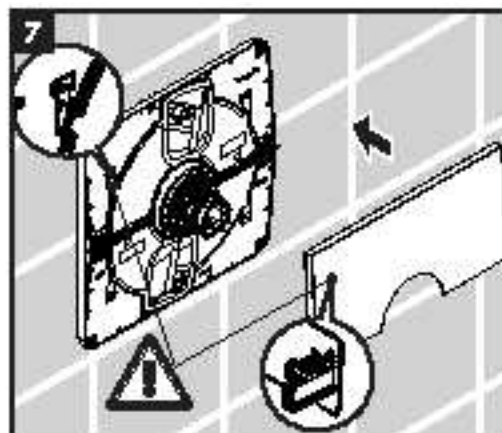
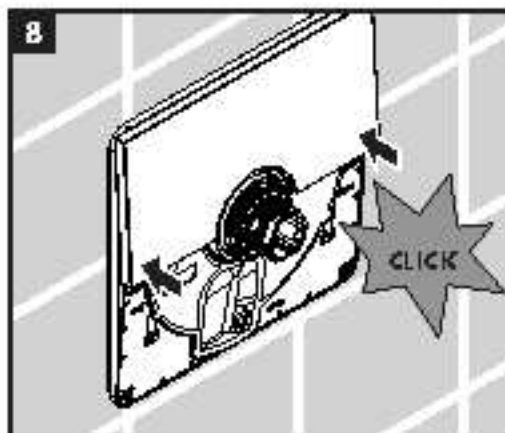
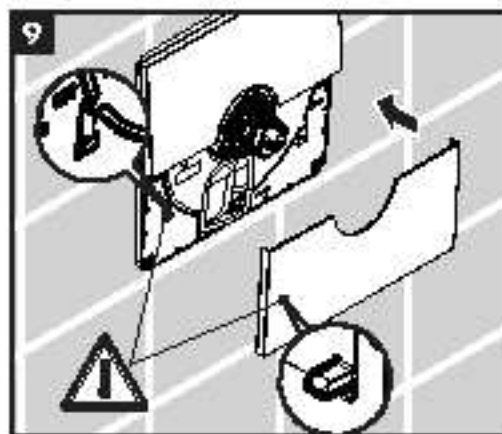
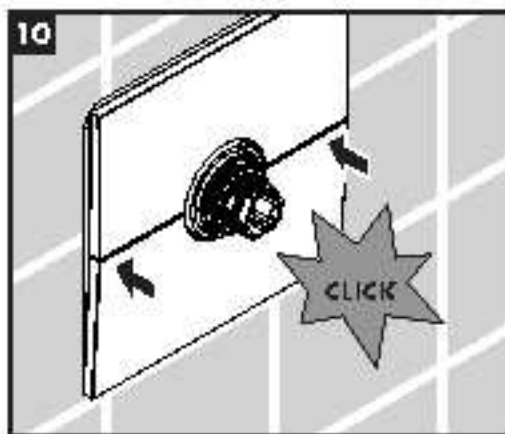
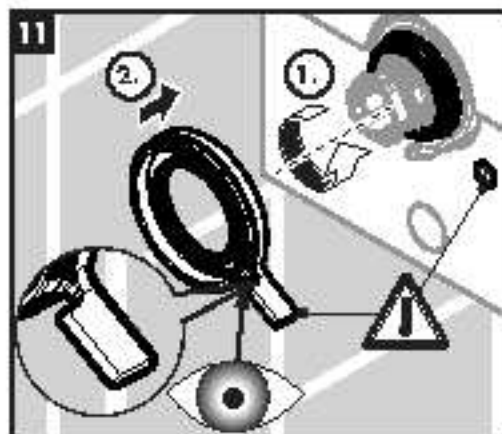
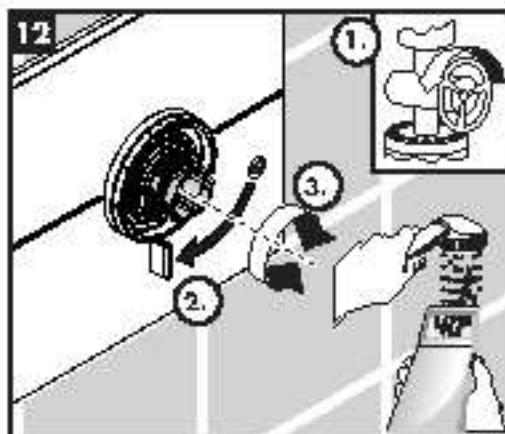
The mixer is fitted with check valves

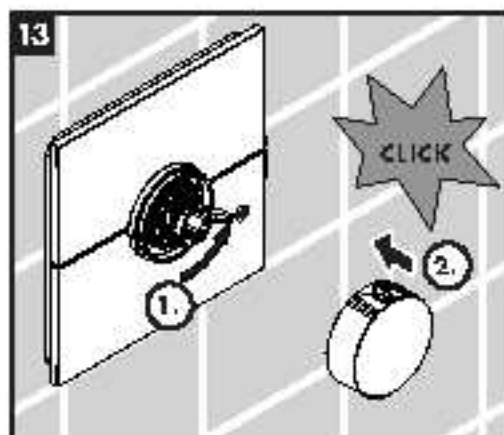
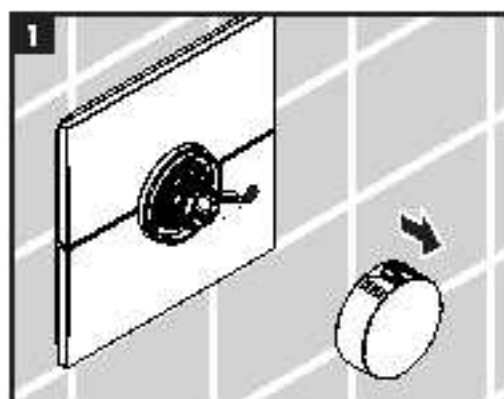
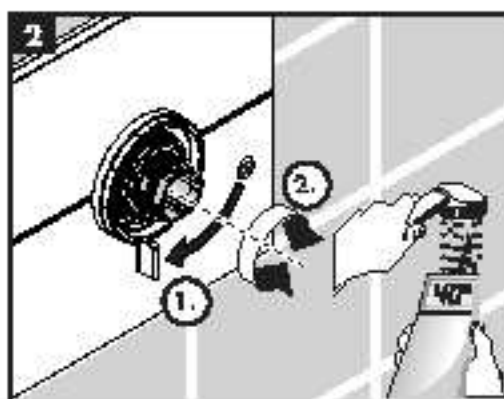
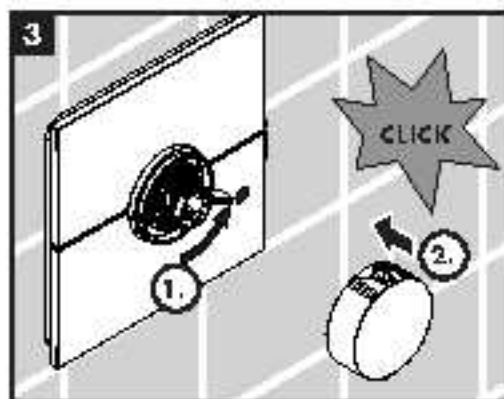
[page 19 pos. 94982000] and filters [page 19 pos. 96633000]. If the water flow drops the filters need to be cleaned. For that purpose please follow the steps 1 - 17 on page 16.

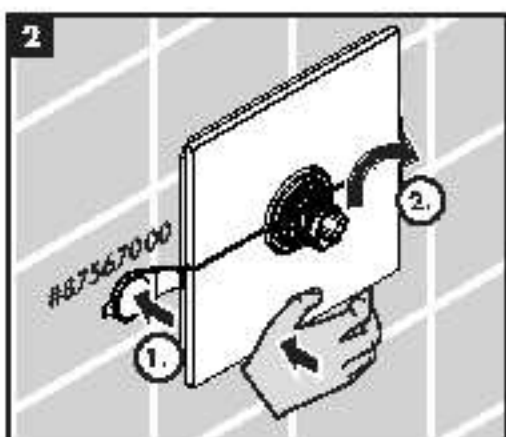
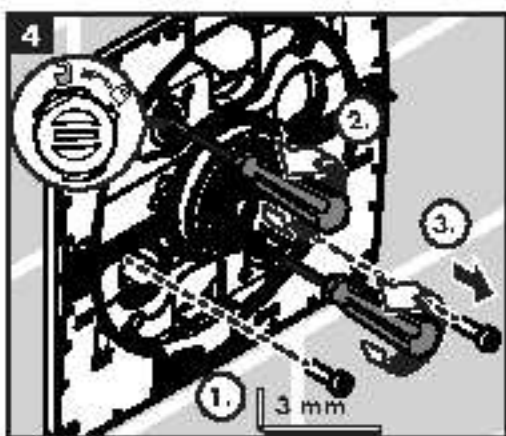
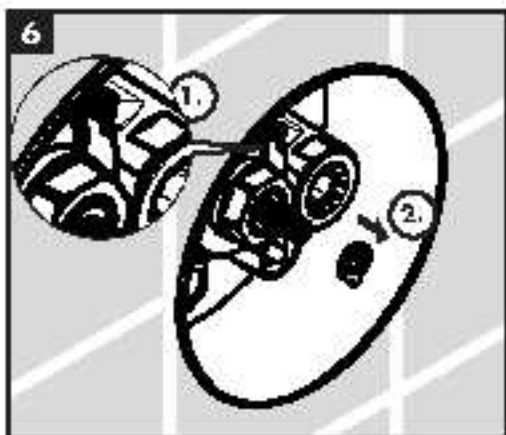
Calibrating Thermostat

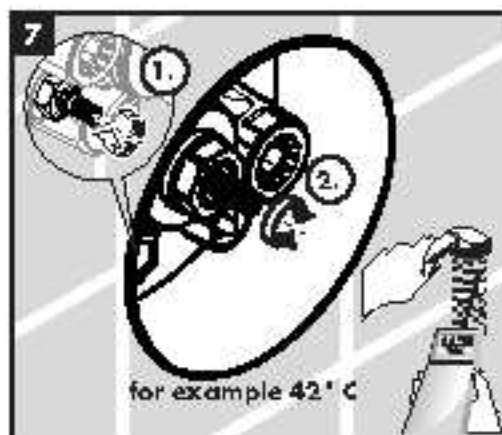
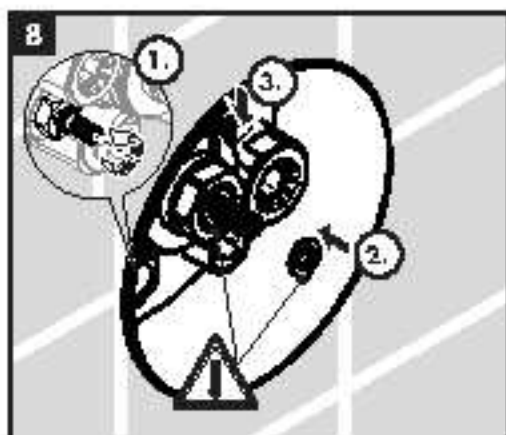
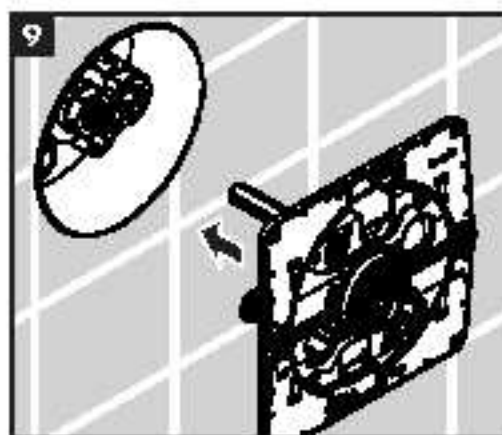
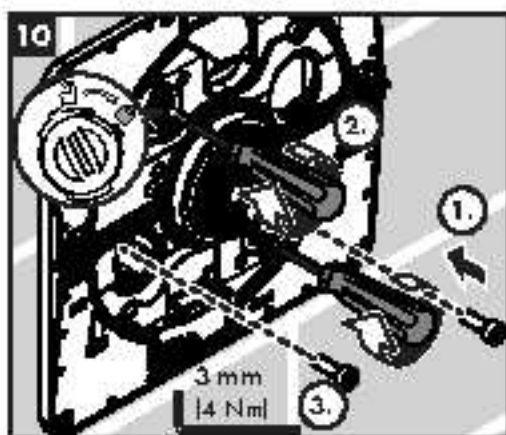
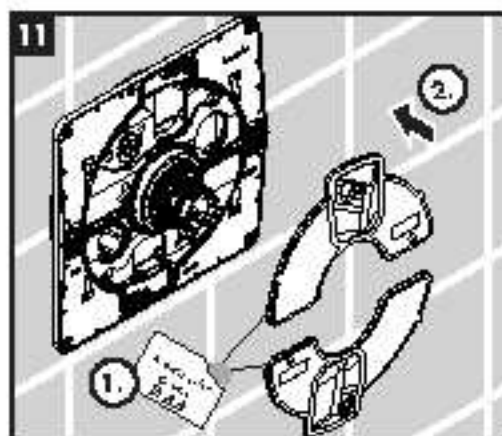
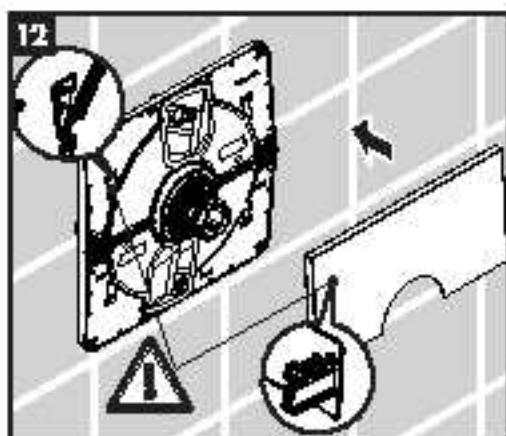
If the temperature reading is different to the showing temperature, follow the steps 1 - 3 on page 11.

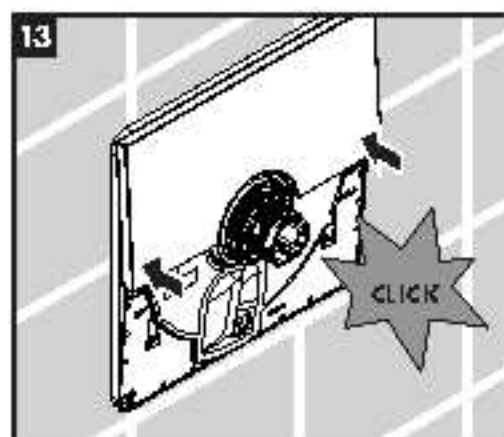
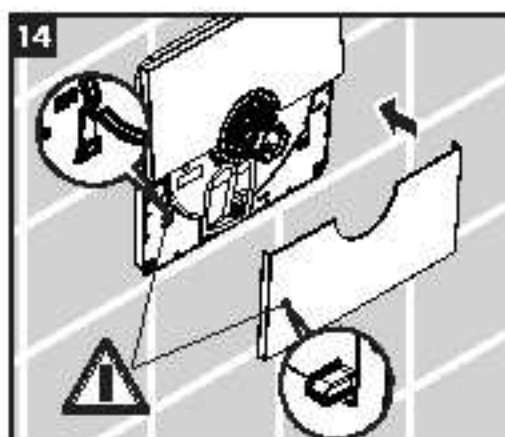
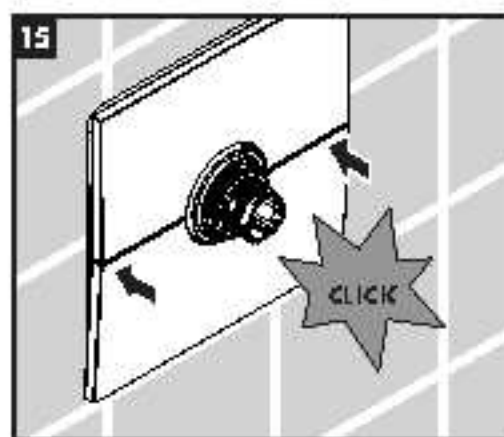
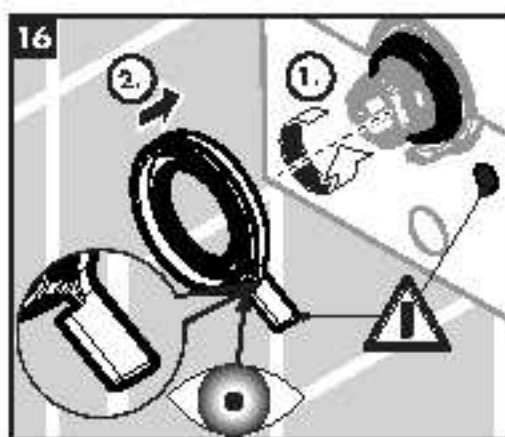
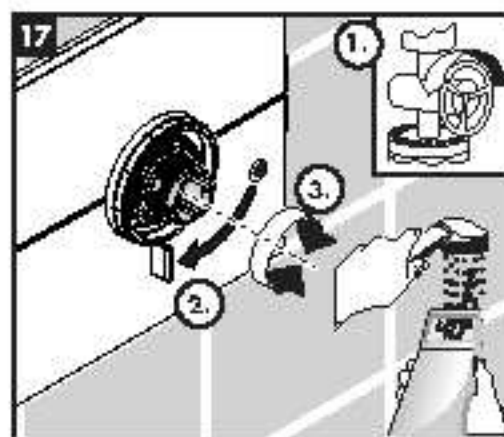
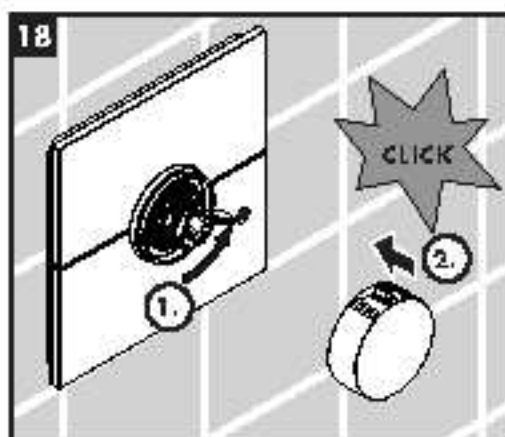


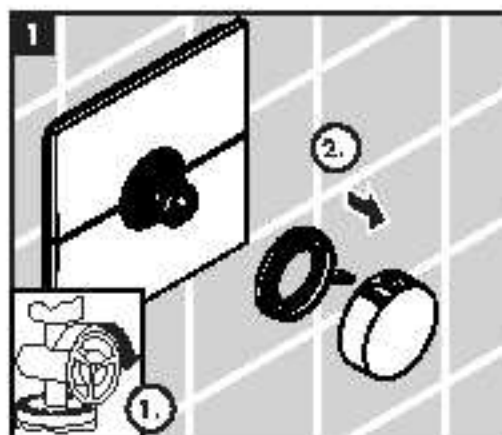
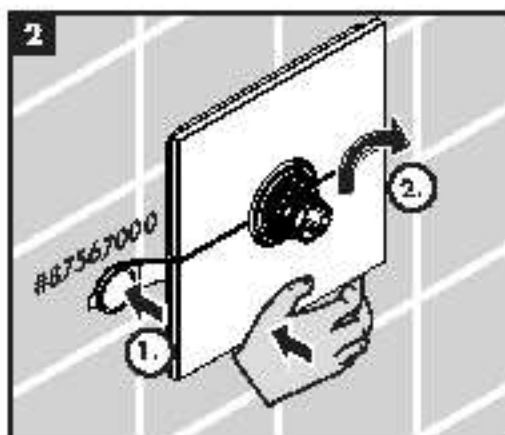
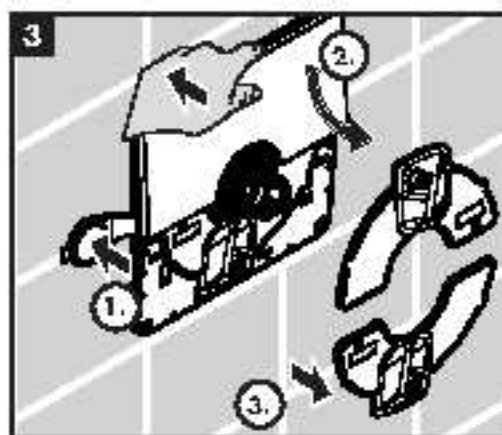
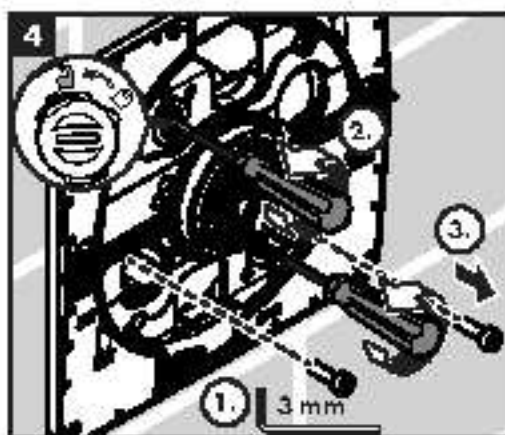
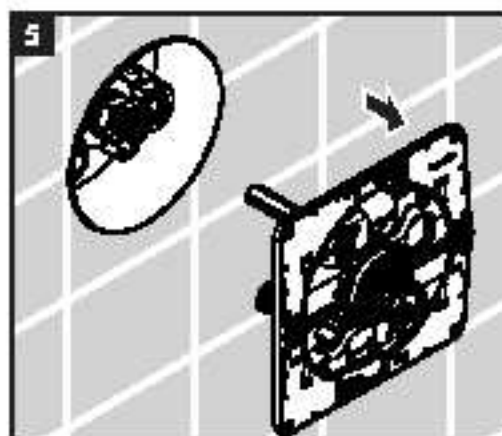
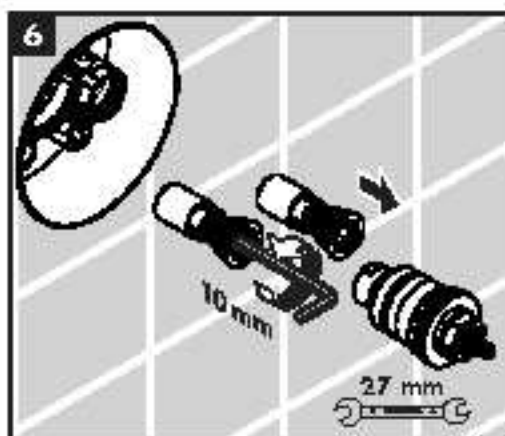


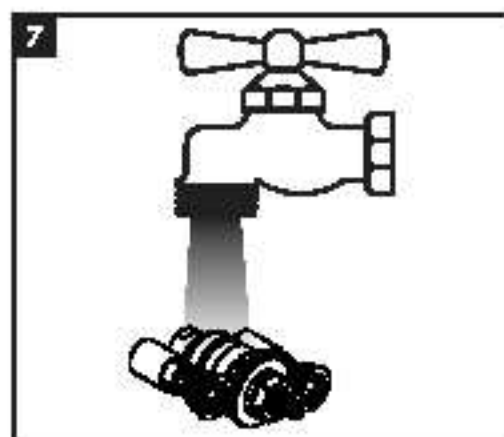
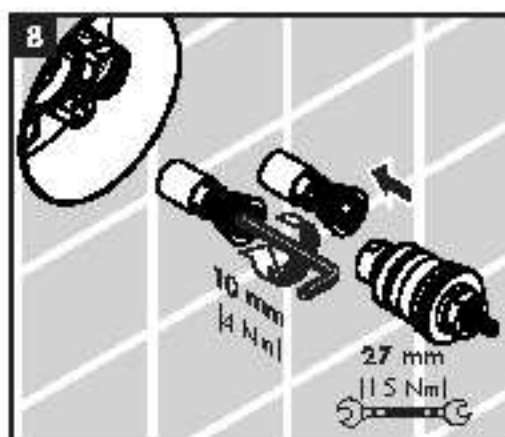
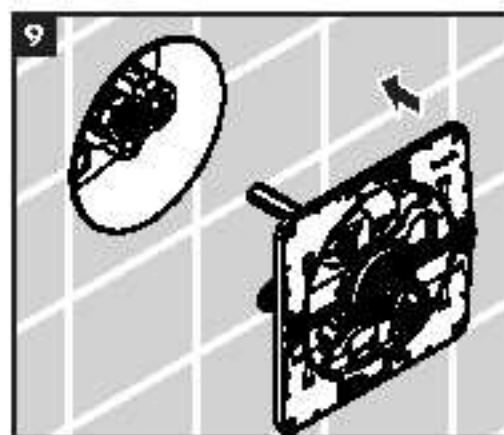
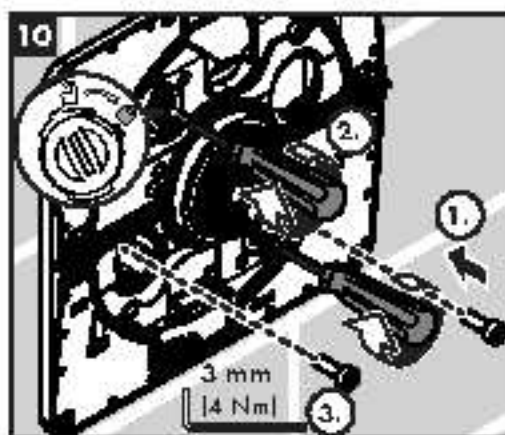
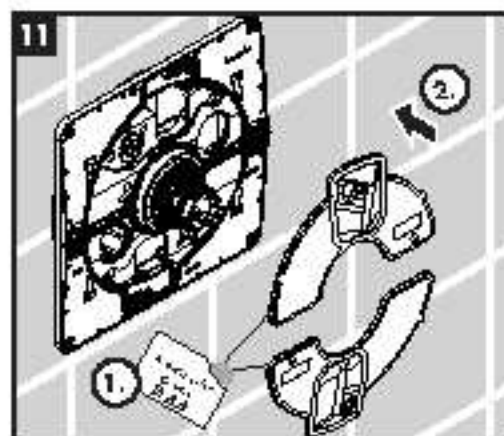
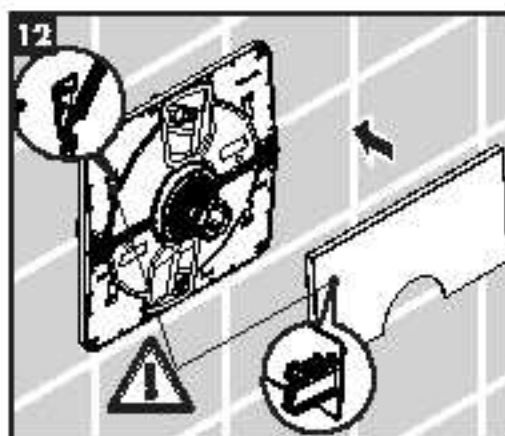


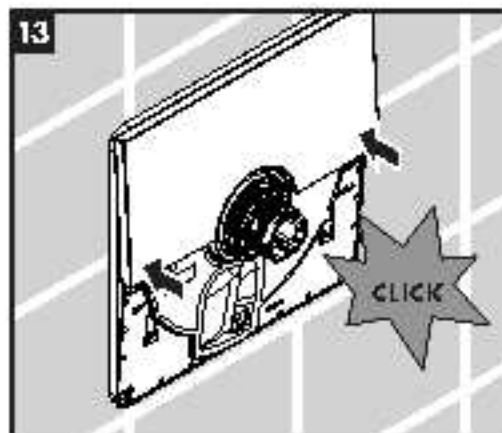
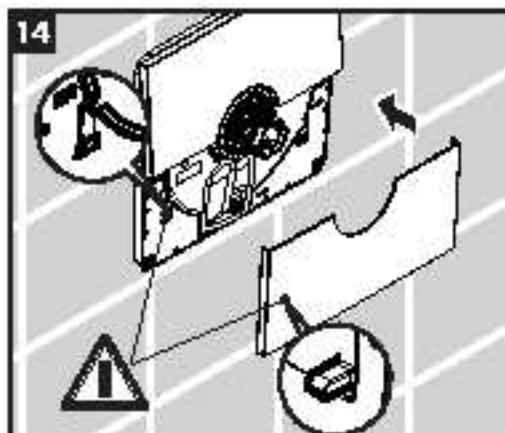
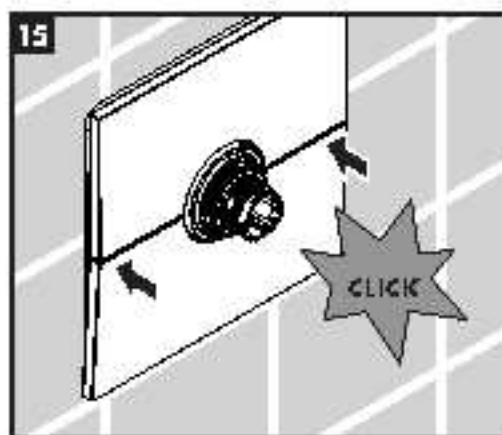
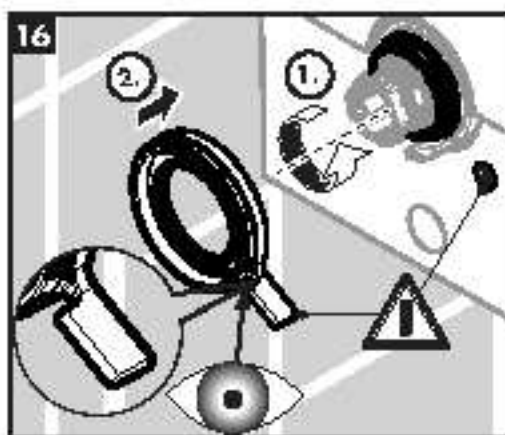
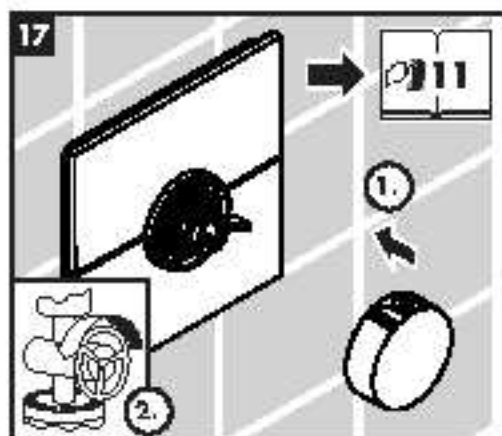






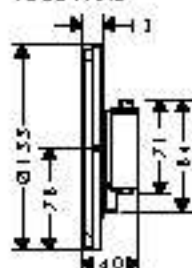




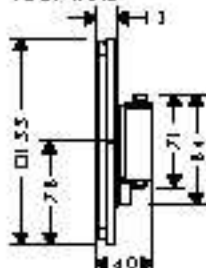




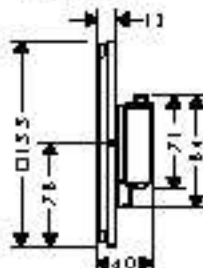
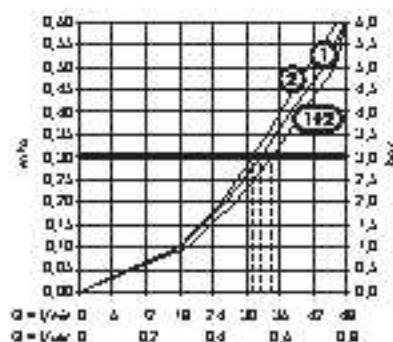
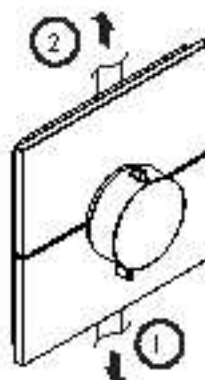
ShowerSelect S
15559xx0



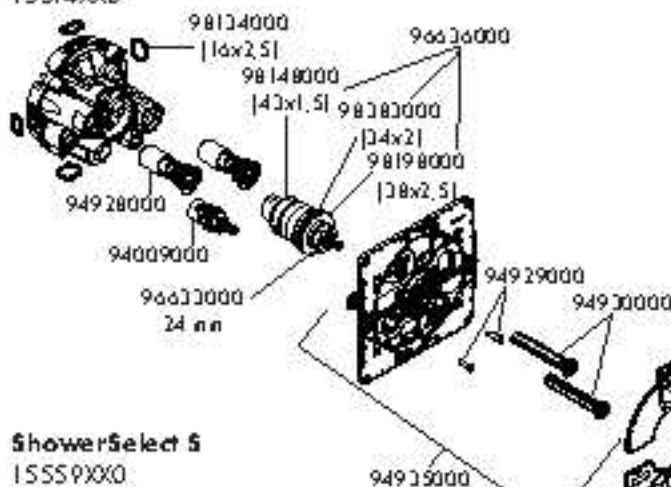
ShowerSelect E
15574xx0



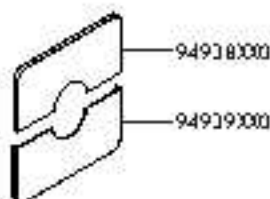
ShowerSelect Q
15588xx0



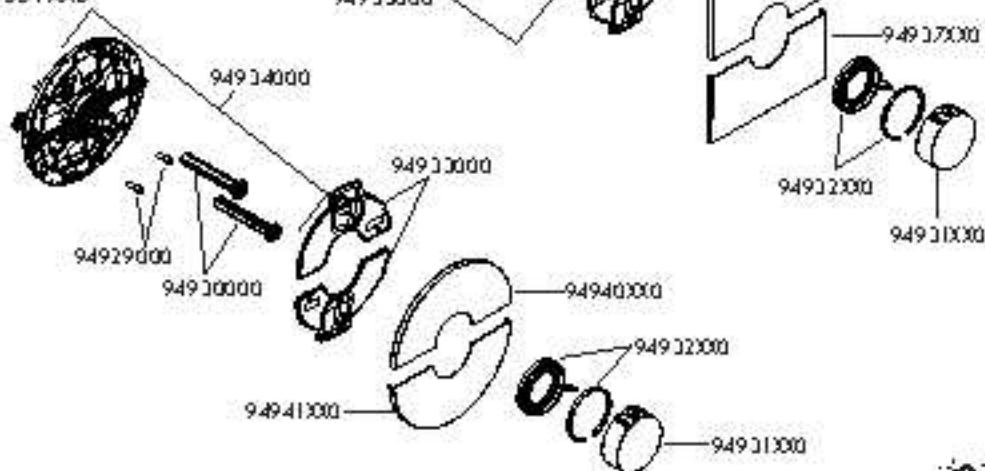
ShowerSelect E
15574000



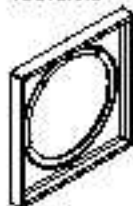
ShowerSelect O
15588000



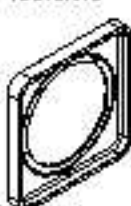
ShowerSelect S
15559000



5 mm
13612000



5 mm
13613000

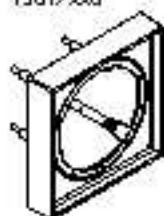


5 mm
13614000

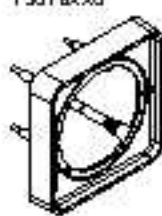




22 mm
13617000



22 mm
13618000



22 mm
13624000



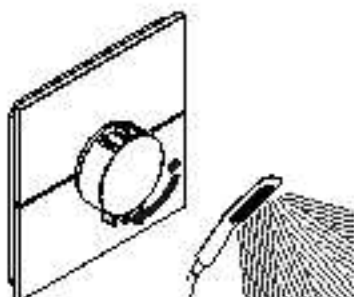
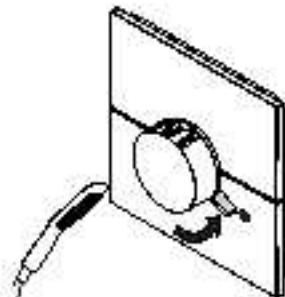
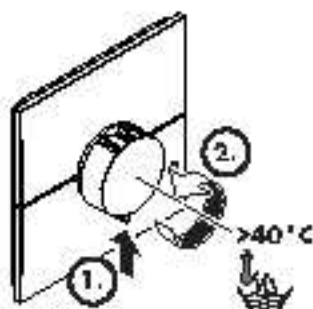
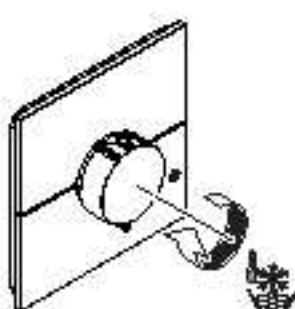
25 - 75 mm
13632000



25 mm
13638000



87567000





www.hansgrohe.com/cleaningrecommendation



www.hansgrohe.com/warranty



EN Cleaning recommendations / Warranty / Contact

